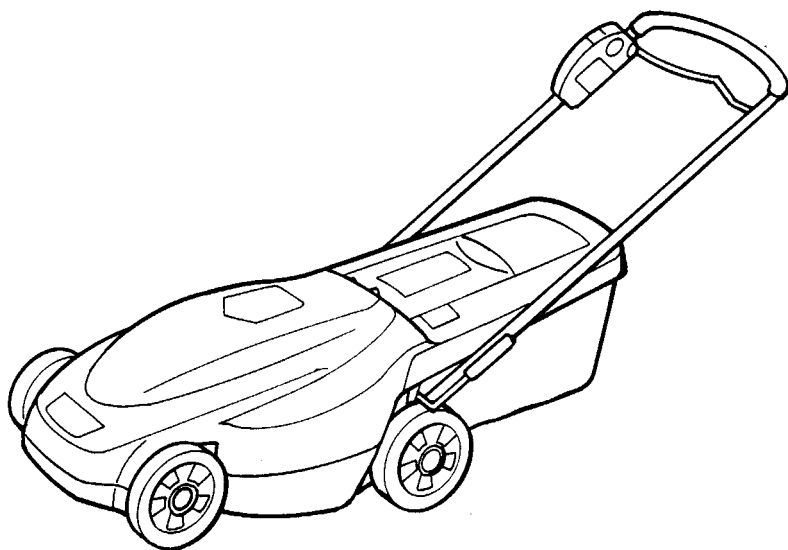
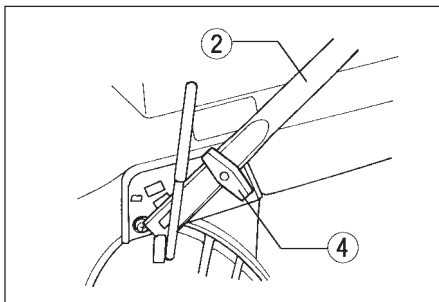
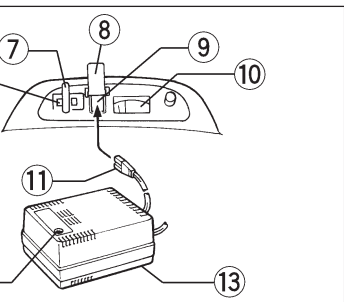


Makita[®]

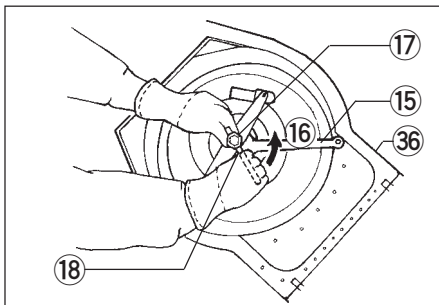
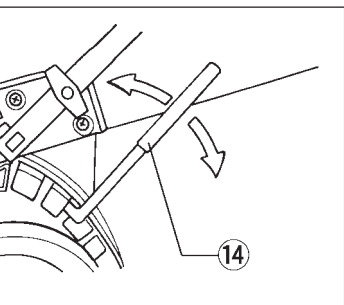
GB	Cordless Lawn Mower	Instruction Manual
F	Tondeuse sans fil	Manuel d'Instructions
D	Akku-Rasenmäher	Betriebsanleitung
I	Rasaerba a batteria	Istruzioni d'Uso
NL	Accu Gazonmaaier	Gebruiksaanwijzing
E	Cortacésped a Batería	Manual de Instrucciones
P	Máquina de Cortar Relva a Bateria	Manual de Instruções
DK	Akku Græsslåmaskine	Brugsanvisning
S	Sladdlös Gräsklippare	Bruksanvisning
N	Gressklipper Batteri Drevet	Bruksanvisning
SF	Akkukäyttöinen Ruohonleikkuri	Käyttöohje
GR	Ασύρματη Χορτοκοπτική Μηχανή	Οδηγίες Χρήσεως

UM401DW

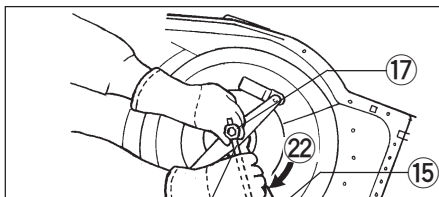
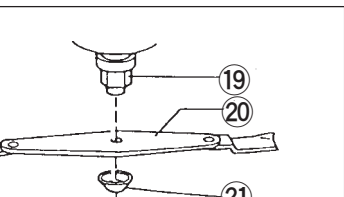


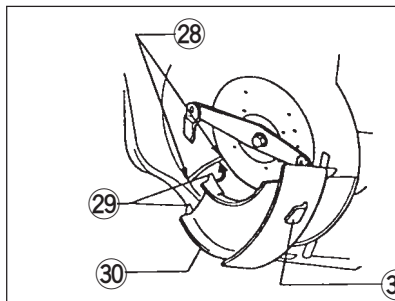
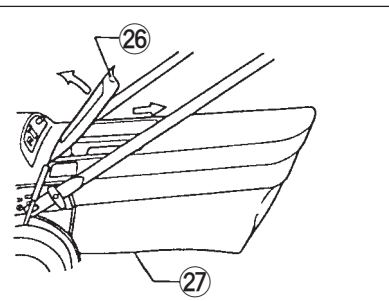


4

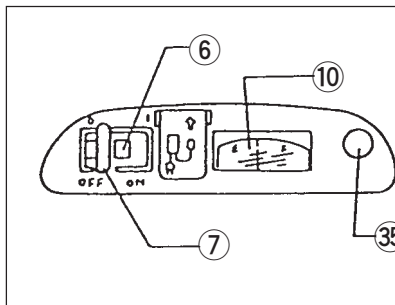
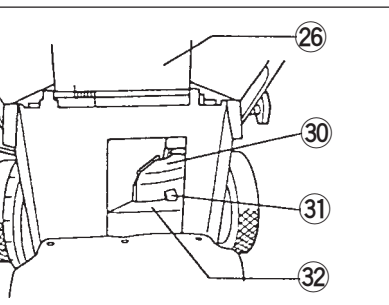


6

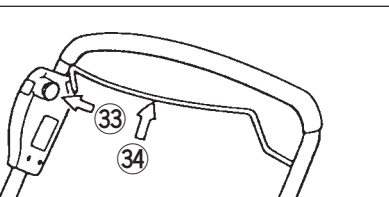




12



14



- | | | |
|--------------------|----------------------------|-------------------------|
| ① Raise | ⑬ Charger | ⑳ Screwdriver |
| ② Handle | ⑭ Lever | ㉑ Rear guard |
| ③ Square hole | ⑮ 32 mm wrench | ㉒ Rear bag |
| ④ Clamp nut | ⑯ Loosen | ㉓ Holes |
| ⑤ Protrusion | ⑰ Hex bolt | ㉔ Protrusions |
| ⑥ Interlock switch | ⑱ 13 mm socket wrench | ㉕ Mulching plate |
| ⑦ Key | ⑲ Blade holder | ㉖ Hook |
| ⑧ Inlet cover | ㉑ Blade | ㉗ Undercover |
| ⑨ Charging inlet | ㉒ Cup spring | ㉘ Depress switch button |
| ⑩ Indicator | ㉓ Tighten | ㉙ Pull switch lever |
| ⑪ Charging plug | ㉔ File or sharpening stone | ㉚ Restart button |
| ⑫ Charging light | ㉕ Vice | ㉛ Deck |

SPECIFICATIONS

Model	UM401DW
Effective cutting width	406 mm
No load speed (RPM)	3,800
Dimensions (L x W x H)	1,316 x 482 x 1,010 mm
Net weight	31.9 kg
Output	D.C. 24 V
Charging time	Approx. 4 hrs

Batteries used in UM401DW

- Sealed Lead-acid Battery 12 V – 15 Ah x 2
- Number of cells – 12




• Due to the continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

• Note: Specifications may differ from country to country.

Safety hints

For your own safety, please refer to enclosed safety instructions.

These symbols mean:

-  Indoor use only
-  Read instruction manual.
-  **DOUBLE INSULATION**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES & CHARGER

1. **SAVE THESE INSTRUCTIONS** — This manual contains important safety and operating instructions for battery charger.
2. **Before using battery charger**, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger and (2) product using battery.
3. **CAUTION** — To reduce risk of injury, charge **ONLY MAKITA** type rechargeable batteries used in Model UM401D. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
4. **Do not expose charger to rain or snow.**
5. **Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.**

6. **To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting charger.**
7. **Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
8. **Do not operate charger with damaged cord or plug — replace them immediately.**
9. **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceman.**
10. **Do not disassemble charger or product which contains battery; take it to a qualified serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.**
11. **To reduce risk of electric shock, unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning. Turning off controls will not reduce this risk.**

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR BATTERIES IN MOWER

1. Use **ONLY** the Makita charger Model DC240 specified to charge the Makita Model UM401D.
2. **Do not short the battery:**
 - (1) Do not touch the charging inlet with any conductive material.
 - (2) Shut the cover on the charging inlet when not charging.
 - (3) Do not expose mower to water or rain. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
3. **Do not leave mower exposed to direct sunlight. Do not store mower in locations where the temperature may reach or exceed 40°C (104°F).**
4. **Batteries in Makita Model UM401D contains a strong electrolyte (dilute sulfuric acid). Do not apply undue force to the batteries, drop or strike them. Do not attempt to disassemble or make modifications to the batteries.**

5. If the batteries break open and electrolyte (dilute sulfuric acid) contacts skin or clothing, wash immediately with running water. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away.
6. As service life of the batteries ends, their capacity and operation time decrease. Contact your nearest Makita Service Center or Distributor to replace them with new batteries.
7. When replacing batteries, all batteries should be replaced at the same time. Mixing fresh and discharged batteries could increase internal cell pressure and rupture the discharged battery.
8. When inserting batteries into this product, the proper polarity or direction must be observed. Reverse direction of batteries can result in leakage or explosion.
9. Never expose mower or batteries to flames, fire or great heat. Breakage may cause release of injurious material.
8. Do not charge in place exposed to direct sunlight.
9. Do not charge lawn mower in rain, or in wet locations.
10. Do not allow the charger to get wet.
11. Do not charge inside a box or container of any kind.
12. Do not charge near volatile, flammable materials such as gasoline, paint, gas, adhesive, etc.
13. Do not charge on top of paper, carpet, vinyl sheeting, cloth materials, etc.
14. Do not allow anything to cover or clog the charger vents. Do not attempt to insert anything into the vents.
15. Do not touch the charger with wet hands.
16. Do not charge in dusty place.
17. Stop charging immediately if you notice anything abnormal. Ship or take the charger and the mower to your nearest Makita Service Center or Distributor for checking them.
18. Do not attempt to disassemble or make modifications to the charger.
19. Do not put any metal object or foreign matter into the charging plug. Short circuit will occur, causing a burn injury and charger breakdown.
20. This charger incorporates parts such as switches and relays that are likely to produce arcs or sparks; therefore, when charging mower in a garage or similar location, locate the charger in a room or enclosure provided for this purpose.

TIPS FOR MAINTAINING MAXIMUM RUN PERFORMANCE AND BATTERY LIFE

1. Charge the mower immediately after purchase.
2. Always recharge the mower after each use without fail.
3. We recommend that you leave the charger connected to the mower even after the charging cycle is complete. The charger will switch into its "maintenance charge (trickle charge)" mode and keep the battery fresh and fully charged.
4. Be sure to charge the mower every six months when it is left uncharged for long periods. If you fail to do so, the mower may become unchargeable.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR CHARGER

1. The Makita charger Model DC240 is specifically designed to charge only the Makita batteries used in Model UM401D. Do not attempt to charge any other battery with this charger.
2. Handle the charger carefully. Do not drop or strike it.
3. Never carry the charger by cord or yank it to disconnect from receptacle.
4. Keep cord from heat, oil, chemicals, and sharp edges.
5. Use only a power source of the same voltage as indicated on the nameplate of the charger when charging.
6. Do not attempt to use a step-up transformer, an engine generator, a DC-AC inverter or DC power receptacle.
7. Charge mower at a room temperature between 5°C (41°F) and 40°C (104°F).

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR MOWER

1. DO NOT INSERT KEY INTO MOWER UNTIL IT IS READY TO BE USED.
2. Don't grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the appliance.
3. Physical Condition — Do not operate mower while under the influence of drugs, alcohol, or any medication.
4. Keep guards in place and in working order.
5. Keep hands and feet away from rotating blades. Caution — Blades coast after turn off.
6. Remove key before servicing, cleaning or removing material from the gardening appliance.
7. Use only Makita genuine blades specified in this manual.
8. Check the blades carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged blades immediately.
9. Remove foreign matters such as rocks, wire, bottles, bones and large sticks from the work area before cutting to prevent personal injury or damage to the appliance.
10. Stop operation immediately if you notice anything abnormal. Switch off the appliance and remove the key from the appliance. Then inspect the appliance.

11. NEVER ATTEMPT TO MAKE WHEEL HEIGHT ADJUSTMENTS WHILE MOWER IS RUNNING.
12. RELEASE SWITCH LEVER AND WAIT FOR BLADE ROTATION TO STOP BEFORE CROSSING DRIVEWAYS, WALKS, ROADS, AND ANY GRAVEL-COVERED AREAS. Also remove key if you leave it, reach to pick up or remove something out of your way, or for any other reason that may distract you from what you are doing.
13. Objects struck by the lawn mower blade can cause severe injuries to persons. The lawn should always be carefully examined and cleared of all objects prior to each mowing.
14. If lawn mower strikes a foreign object, follow these steps:
 - I) Stop lawn mower. Release the switch lever.
 - II) Remove key.
 - III) Inspect for damage.
 - IV) Repair any damage before restarting and operating the lawn mower.
15. CHECK THE REAR BAG FREQUENTLY FOR WEAR OR DETERIORATION. For storage, always make sure the rear bag is empty. Replace a worn bag with a new factory replacement bag for safety.
16. Stop the motor and remove key whenever you leave the equipment, before cleaning the mower housing, and before making any repairs or inspections.
17. Mow across the face of slopes, never up and down. Exercise extreme caution when changing direction on slopes. Do not mow excessively steep slopes.
18. Do not wash with a hose; avoid getting water in motor and electrical connections.
19. Check the blade mounting bolt at frequent intervals for proper tightness.
20. Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

OPERATING INSTRUCTIONS

Unpacking (Fig. 1 & 2)

Your mower has been completely assembled at the factory except for the rear bag.

1. Remove the rear bag, instruction manual, charger and plastic bag containing accessories from the carton.
2. Remove the mower from the carton and place all four wheels on the ground or floor.
3. Check the carton thoroughly and make sure there are no loose parts.
4. To unfold the handle, raise it into place. Fit the protrusion of the handle into one of the square holes in left and right sides of the mower, and then secure the handle by tightening the clamp nuts.

Charging (Fig. 3)

- Remove the key from the mower (slide it to your left and pull out) and store it in a safe place — out of the reach of children.
- Open the inlet cover and insert the charging plug into the inlet. (REMEMBER: The charging inlet has polarity. DO NOT DAMAGE OR ABUSE THE PLUG AND INLET.)
- Then plug the charger into the power source. The charging light will turn on in green color, and immediately the color of the charging light will change to red and charging will begin. The charging light will remain lit steadily during charging.
- When the charging light color changes from red to green, the charging is complete. Charging takes approx. 4 hours.
- After charging, unplug the charger from the power source and pull out the charging plug from the charging inlet.

NOTE:

- If the charging light flashes in green color, the charging plug may not be inserted into the charging inlet correctly. Check the charging plug and charging inlet.
- If the charging light flashes in red color, the batteries are too weak for normal charging. Wait for a while until normal charging starts after recovery charging is finished.
- If the mower has not been used for long periods, it will take more than specified time to charge the mower.
- If the mower is left uncharged for more than six months, it may become unchargeable.
- The indicator does not indicate progress during charge cycle.

CAUTION:

Any of the following conditions indicates damages to the charger and/or batteries. Unplug the charger from power source and disconnect the charging plug immediately. Have them checked by your nearest Makita Authorized or Factory Service Center.

- 1) The charging light remains flashing in green color (does not change to red), although the charging plug is correctly inserted into the charging inlet.
- 2) The charging light color does not change to green in more than 5 hours after you start charging.
- 3) The charging light does not light up or flash in any colors while power is supplied.
- 4) The charging light flashes alternately in green and red color. (Probably the batteries are worn out or damaged.)

Handle adjustment (Fig. 4)

1. Turn off the interlock switch and remove the key. If you are recharging the mower, stop recharging and disconnect the charging plug.
2. Loosen the clamp nuts on the left and right sides.
3. Fit the protrusion of the handle into one of three square holes according to your preference.
4. Tighten the clamp nuts firmly to secure the handle.

CAUTION:

Always tighten the clamp nut on the left and right sides. Failure to do so may cause the handle to come loose unexpectedly during operation, resulting in serious injury to operator.

Wheel height adjustment (six steps between 25 mm and 89 mm) (Fig. 5)

1. Turn off the interlock switch and remove the key. If you are recharging the mower, stop recharging and disconnect the charging plug.
2. Push the lever outward and fit it into one of the grooves for your desired cutting height. This one touch wheel height adjustment system can adjust all four wheels at the same time.

CAUTION:

Always make sure that the lever is fit in the groove properly before operation.

Installing or removing blade

WARNING:

- Always turn off the interlock switch and remove the key before installing or removing the blade. If you are recharging the mower, stop recharging and disconnect the charging plug.
 - The blade coasts for several seconds after the switch is turned off. Always remove the blade after it has come to a complete stop.
1. Wear gloves.
 2. Turn the mower on its side to expose the blade.
 3. Hold the blade holder with 32 mm wrench so that the other end of 32 mm wrench will contact the underside of mower deck. Hold the hex bolt with 13 mm socket wrench and turn it lightly counterclockwise until the 32 mm wrench is firmly held by the underside of mower deck. (Fig. 6)
 4. To loosen the hex bolt, turn the 13 mm socket wrench counterclockwise while holding down its top. (Fig. 6)
 5. Remove the hex bolt, cup spring and blade. Be sure to remember the removal procedures.
 6. To installing the blade, follow the removal procedures in reverse. Be careful not to install it upside down. When installing the blade, always make sure that the end of blade holder fits in the cup spring. (Fig. 7)
 7. Tighten the hex bolt firmly with the wrenches provided. To tighten it, turn the 13 mm socket wrench clockwise while holding down its top. When doing so, the 32 mm wrench should be firmly held by the underside of mower deck. (Fig. 8)

WARNING:

Replace bent or damaged blade immediately. A bent or damaged blade may cause excessive vibration, resulting in damage to the mower or serious injury to operator.

Blade sharpening (Fig. 9)

Keep the blade sharp and clean for best performance. A dull blade does not cut grass cleanly and evenly. It may overload the motor and waste more battery energy.

1. Turn off the interlock switch and remove the key. If you are recharging the mower, stop recharging and disconnect the charging plug.
2. Remove the blade as described in "Installing or removing blade".
3. Secure the blade in a vice or the like.
4. Carefully sharpen the cutting edges of the blade with a file or sharpening stone.
5. Check the balance of the blade as described in "Blade balancing".
6. Install the blade and secure it by tightening the hex bolt with the wrenches provided.

CAUTION:

- Wear gloves and safety glasses during sharpening.
- Make sure the blade remains balanced.
- Sharpen the blade at the original cutting angle.
- Sharpen the cutting edges on both end of blade, removing equal amounts of material from both ends.

Blade Balancing (Fig. 10)

When sharpening the blade, care should be taken to keep it balanced. An unbalance blade may cause excessive vibration, resulting in damage to the mower.

1. Secure a screwdriver horizontally in a vice.
2. Place the center hole in the blade on screwdriver shank.
3. If the blade is balanced, it will remain in a horizontal position.
4. If either of the blade drops downward, sharpen the heavy side until the blade is balanced.

Emptying rear bag (Fig. 11)

1. Release the switch lever.
2. Turn off the interlock switch and remove the key.
3. Open the rear guard.
4. Hold the rear bag handle and remove the rear bag from the mower.
5. Empty the grass from the rear bag.

WARNING:

To reduce risk of injury, inspect rear bag frequently and replace with recommended replacement if there are signs for wear or deterioration.

Installing mulching plate (Fig. 12 & 13)

1. Turn off the interlock switch and remove the key. If you are recharging the mower, stop recharging and disconnect the charging plug.
2. Turn the mower on its side to expose the blade.
3. Install the two protrusions of the mulching plate into the holes in the deck. Push the mulching plate into the discharge opening until the hook of the mulching plate is held by the undercover. Open the rear guard and make sure that the hook of the mulching plate is properly held by the undercover.

WARNING:

Always install the mulching plate when operating the mower with the rear bag removed.

Mulching

While mulching, your new mower is designed to cut the grass clippings into small pieces and distribute them back into the lawn. Under normal conditions, the mulched grass will biodegrade quickly to provide nutrients to the lawn.

Please review the following recommendations for optimum mulching performance.

1. Avoid mowing when the grass is wet from rain or dew. Wet grass may form clumps which interfere with the mulching action and reduce run-time. The best time to mow grass is in the late afternoon when the grass is dry and the newly cut area will not be exposed to direct sunlight.
2. For best mulching performance, set the cutting height to remove about one third of the grass blade length, ideally no more than 38 mm at one time. If the lawn is overgrown, it may be necessary to increase the cut height to reduce the pushing effort and prevent overloading the motor. For extremely heavy mulching, it is advisable to first cut at a high cut height setting, and then re-cut to the final cut height. Otherwise, make narrower cuts and mow slowly.
3. For best performance, keep the mower housing free of built-up grass. From time to time turn off mower and wait for the blade to come to a complete stop. Then unplug the key and turn mower on its side. Using an object such as a stick, wipe out any accumulation of grass in the blade area. Be careful of the sharp edges of the blade. Clean often in wet, spring grass, and always after every use.
4. Certain types of grass or grass conditions may require that an area be mulched a second time to fully disperse the grass throughout the lawn. If cutting a second time, it is advisable to cut perpendicular (across) the first cut pattern. **DO NOT CHANGE CUT PATTERN IN ANY WAY THAT WOULD CAUSE MOWING DOWN A HILL.**
5. Change your cutting pattern from week to week. This will help prevent matting and graining of the lawn.

Switch action (Fig. 14 & 15)

This mower is equipped with the interlock switch and handle switch. If you notice anything abnormal with either of these switches, stop operation immediately and have them checked by your nearest Makita Authorized or Factory Service Center.

1. Insert the key into the interlock switch.
2. Slide the key to turn on the interlock switch.
3. Depress the switch button.
4. Pull the switch lever toward you while depressing the switch button.
5. Release the switch button as soon as the motor starts running. The mower will continue to run until you release the switch lever.
6. The indicator indicates remaining capacity of the battery only when the motor is running.
7. Release the switch lever to stop the motor.
8. When not in use, turn off the interlock switch and remove the key. Store the key in a safe place out of reach of children.

Overload protector (Fig. 14)

This mower is equipped with an overload protector which automatically cuts out to break the circuit whenever heavy work is prolonged. When it cuts out, turn off the interlock switch and remove the key. Inspect the blade for damage or something wrong. After making sure that there is nothing wrong with the mower, push the restart button to resume operation.

Run time

Actual run time for your mower will vary depending on the season and grass conditions. Average run time on a full charge is 75 minutes. The following chart provides approximate run times when using mower with a partial charge.

Time on charge	% of full charge	Run time
1 Hour	25%	20 Minutes
3 Hours	75%	55 Minutes
4 Hours	FULL	75 Minutes

MAINTENANCE & STORAGE

1. REMOVE KEY. Store it in a safe place out of the reach of children.
2. Clean your mower using only mild soap and a damp cloth. Do not spray or pour water on your mower when cleaning.
3. Turn mower on its side and clean grass clippings that have accumulated on the underside of mower deck.
4. Check all nuts, bolts, knobs, screws, fasteners, etc. for tightness.
5. Inspect moving parts for damage, breakage, and wear. Have repairs made on any damaged or missing parts.
6. Recharge the batteries to a full charge. Do not store mower with discharged batteries. Battery failure will occur in a very short time if mower is stored without having a full charge. We recommend that you charge batteries continuously while in storage and during the off season.
7. Store mower indoors in a cool, dry place. Don't store the mower and charger in locations where the temperature may reach or exceed 40°C (104°F).

CAUTION:

Always be sure that charger is unplugged and disconnect charging plug from the mower before attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product safety and reliability, repairs, maintenance or adjustment should be carried out by Makita Authorized Service Center.

Recycling the batteries

CAUTION:

The product you have purchased contains a rechargeable battery. The battery is recyclable. At the end of its useful life, under various state and local laws, it may be illegal to dispose of this battery into the municipal waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.

GUARANTEE

We guarantee Makita machines in accordance with statutory/country-specific regulations. Damage attributable to normal wear and tear, overload or improper handling will be excluded from the guarantee. In case of complaint, please send the machine, undismantled, with the enclosed **GUARANTEE CERTIFICATE**, to your dealer or the Makita Service Center.

- | | | |
|---------------------------|-----------------------------|--|
| ① Relever | ⑭ Levier | ⑳ Protection arrière |
| ② Guidon | ⑮ Clé de 32 mm | ㉑ Sac à herbe |
| ③ Orifice carré | ⑯ Desserrer | ㉒ Orifices |
| ④ Papillon | ⑰ Boulon hexagonal | ㉓ Saillies |
| ⑤ Saillie | ⑱ Clé à douille de 13 mm | ㉔ Déflecteur pour broyage |
| ⑥ Coupe-circuit général | ⑲ Support de lame | ㉕ Crochet |
| ⑦ Clé | ⑳ Lame | ㉖ Train arrière |
| ⑧ Rabat | ㉑ Flasque extérieur | ㉗ Bouton à maintenir enfoncé... |
| ⑨ Prise de mise en charge | ㉒ Serrer | ㉘ ...pendant que vous agrippez la barre-levier |
| ⑩ Jauge (voltmètre) | ㉓ Lime ou pierre à aiguiser | ㉙ Bouton de redémarrage |
| ⑪ Fiche de charge | ㉔ Etou | ㉚ Châssis |
| ⑫ Voyant de charge | ㉕ Tournevis | |
| ⑬ Chargeur | | |

SPECIFICATIONS

Modèle **UM401DW**

Largeur de coupe effective	406 mm
Vitesse à vide (tr/mn)	3 800
Dimensions (L x l x H)	1 316 x 482 x 1 010 mm
Poids net	31,9 kg
Alimentation	CC 24 V
Temps de recharge	Environ 4 heures

Batteries utilisées dans le UM401DW




- Pile au plomb étanche 12 V – 15 Ah x 2
- Nombre d'accus – 12

- Etant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Note : Les spécifications peuvent varier suivant les pays.

Consignes de sécurité

Pour votre propre sécurité, reportez-vous aux consignes de sécurité qui accompagnent l'outil.

Ces symboles signifient :

-  **A utiliser à l'intérieur**
-  **Lire le mode d'emploi.**
-  **DOUBLE ISOLATION**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LES BATTERIES ET LE CHARGEUR

1. **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.** — Ce manuel renferme des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour le chargeur de batterie.
2. Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les étiquettes d'instruction et de précaution apposées sur (1) le chargeur de batterie et sur (2) le produit utilisant la batterie.

3. **ATTENTION** — Pour réduire tout risque de blessure, **NE rechargez QUE les batteries rechargeables MAKITA utilisées dans le modèle UM401D.** Tout autre type de batterie pourraient exploser et provoquer des blessures ou des dommages.
4. **N'exposez par le chargeur à la pluie ni à la neige.**
5. L'utilisation d'un accessoire autre que ceux recommandés et commercialisés par le fabricant du chargeur de batterie risque de provoquer un feu, une décharge électrique ou des blessures.
6. Pour éviter d'endommager le câble et la prise, tirez sur la prise pour débrancher le chargeur.
7. Assurez vous que le câble soit placé de façon que personne ne puisse marcher dessus, se prendre les pieds dedans, ni l'endommager ou le soumettre à des contraintes.
8. N'utilisez pas le chargeur si son câble ou sa prise sont endommagés — remplacez-les immédiatement.
9. N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un coup, s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière ; apportez-le à un réparateur qualifié.
10. Ne démontez ni le chargeur ni la partie de la tondeuse qui donne accès à la batterie ; si un entretien ou des réparations sont nécessaires, apportez-les à un réparateur qualifié. Un remontage incorrect pourrait provoquer une décharge électrique ou un feu.
11. Pour réduire tout risque de décharge électrique, débranchez le chargeur de la prise secteur avant tout entretien ou nettoyage.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES DE LA TONDEUSE

1. Utilisez **EXCLUSIVEMENT** le chargeur Makita modèle DC240 pour recharger les batteries Makita modèle UM401D.
2. Ne court-circuitiez pas la batterie :
 - (1) N'introduisez pas d'objet métallique dans la prise de charge.
 - (2) Conservez le rabat fermé lorsque vous ne rechargez pas de batterie.
 - (3) N'exposez pas la tondeuse à l'eau ni à la pluie.

Une batterie court-circuitée peut provoquer un fort débit de courant, une surchauffe, des risques de brûlure et même une panne.

3. Ne laissez pas la tondeuse en plein soleil. Ne rangez pas la tondeuse dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 40°C.
4. Les batteries du modèle Makita UM401D renferment un électrolyte puissant (acide sulfurique dilué). N'appuyez pas trop fort sur les batteries, ne les faites pas tomber et ne les heurtez pas. Ne tentez pas de démonter ou de modifier les batteries.
5. Si les batteries s'ouvrent sous l'effet d'un choc et que l'électrolyte (acide sulfurique dilué) entre en contact avec la peau ou les vêtements, lavez immédiatement à grande eau. Si l'électrolyte va dans les yeux, rincez-les à grande eau et consultez immédiatement un médecin.
6. Lorsque les batteries arrivent à la fin de leur durée de service, leur capacité et leur autonomie diminuent. Contactez votre Centre de service après-vente ou un distributeur Makita agréé pour les faire remplacer.
7. Lorsque vous remplacez les batteries, remplacez les deux batteries en même temps. Si vous utilisez en même temps une batterie fraîche et une batterie déchargée, vous risquez de provoquer une augmentation de la pression interne et une rupture de la batterie déchargée.
8. Quand vous insérez les batteries dans l'outil, veillez à respecter les polarités. Une inversion des polarités risque de provoquer une fuite ou une explosion.
9. N'exposez jamais la tondeuse ou les batteries à une flamme, un feu ou une chaleur extrême. Une rupture pourrait libérer des matières nocives.

CONSEILS POUR CONSERVER L'AUTONOMIE ET LA DURÉE DE SERVICE MAXIMALES

1. Une fois la tondeuse achetée, commencez par la mettre en charge.
2. Rechargez systématiquement la tondeuse après chaque utilisation.
3. Il est recommandé de laisser le chargeur raccordé à la tondeuse même lorsque le cycle de recharge est terminé. Le chargeur basculera en mode "charge d'entretien (charge de compensation)" et il maintiendra la batterie à un niveau de charge optimal.
4. Rechargez bien la tondeuse une fois tous les six mois lorsque vous la laissez inutilisée pendant longtemps. Faute de quoi, vous risquez de ne plus pouvoir la recharger.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LE CHARGEUR

1. Le chargeur Makita modèle DC240 est conçu spécifiquement pour la recharge des batteries Makita utilisées dans le modèle UM401D. Ne l'utilisez pas pour recharger d'autres batteries.
2. Manipulez le chargeur avec précaution. Ne le laissez pas tomber et ne l'exposez pas aux chocs.
3. Ne suspendez pas le chargeur par son câble, et ne tirez pas sur le câble pour débrancher le chargeur.
4. Maintenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des produits chimiques et des bords tranchants.
5. Branchez directement le chargeur sur une prise du secteur alternatif ayant la même tension que celle qui figure sur la plaque signalétique du chargeur.
6. N'intercalez ni transformateur ni redresseur ; ne branchez pas le chargeur sur un groupe électrogène.
7. Rechargez la tondeuse à une température ambiante comprise entre 5°C et 40°C.
8. N'effectuez pas la recharge en plein soleil.
9. Ne rechargez pas la tondeuse sous la pluie ni dans un endroit humide.
10. Veillez à ce que le chargeur ne soit pas mouillé.
11. Le chargeur en fonctionnement réclame une bonne aération : ne le confinez pas dans une armoire ou un boîtier.
12. N'effectuez pas la recharge à proximité de matières volatiles inflammables telles qu'essence, peinture, gaz, colle, etc.
13. N'effectuez pas la recharge sur du papier, un tapis, une couverture de vinyle, du tissu, etc.
14. Veillez à ce que rien ne vienne recouvrir ou boucher les événements du chargeur. N'essayez pas d'enfoncer des objets dans les événements.
15. Ne touchez pas le chargeur avec des mains mouillées.

16. N'effectuez pas la recharge dans un endroit poussiéreux.
17. Arrêtez immédiatement la recharge si vous remarquez quelque chose d'anormal. Envoyez ou apportez le chargeur et la tondeuse à votre Centre de service après-vente ou à un distributeur Makita pour les faire vérifier.
18. N'essayez pas de démonter ou de modifier le chargeur.
19. N'enfoncez pas d'objets métalliques ni de corps étrangers dans la fiche de charge. Cela provoquerait un court-circuit, avec risque de brûlure ou de panne du chargeur.
20. Le chargeur renferme des pièces, telles que commutateurs et relais, qui sont susceptibles de provoquer des arcs ou des étincelles ; c'est pourquoi, quand vous rechargez la tondeuse dans un local (garage, par exemple) susceptible de contenir des produits inflammables, veillez à ce qu'il fonctionne à l'écart de ces produits, et le cas échéant, dans l'enceinte prévue pour ce type d'appareil.
12. RELACHEZ L'INTERRUPTEUR ET ATTENDEZ QUE LA LAME AIT CESSÉ DE TOURNER AVANT DE TRAVERSER DES ALLÉES, DES CHEMINS, DES ROUTES ET TOUTE ZONE RECOUVERTE DE GRAVIERS. Par ailleurs, retirez la clé si vous vous éloignez de la tondeuse, si vous vous penchez pour ramasser ou dégager quelque chose de votre chemin, ou pour toute autre raison qui risque de distraire votre attention.
13. Les objets coincés dans la lame de la tondeuse peuvent provoquer de graves blessures. Inspectez toujours attentivement la pelouse avant chaque tonte, et ramassez tout objet qui s'y trouverait.
14. Si la tondeuse heurte un corps étranger, effectuez les opérations suivantes :
 - I) Cessez de pousser la tondeuse. Relâchez l'interrupteur.
 - II) Retirez la clé.
 - III) Vérifiez si la tondeuse est endommagée.
 - IV) Réparez tout dommage avant de remettre la tondeuse en marche et de la réutiliser.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LA TONDEUSE

1. N'INSEREZ PAS LA CLE DANS LA TONDEUSE TANT QUE VOUS N'ETES PAS PRET A L'UTILISER.
2. Ne touchez pas les lames nues ni les tranchants de lame lorsque vous ramassez ou que vous tenez l'outil.
3. Etat physique — N'utilisez pas la tondeuse sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de toute autre drogue.
4. Laissez les écrans protecteurs en place et en bon ordre de marche.
5. N'approchez pas les mains ni les pieds des lames lorsqu'elles tournent. Attention — Les lames continuent à tourner après la mise hors tension de l'outil.
6. Retirez la clé avant tout entretien, nettoyage ou desherbage de la tondeuse.
7. Utilisez exclusivement les lames Makita d'origine spécifiées dans ce manuel.
8. Avant la mise en route, vérifiez soigneusement que les lames ne sont ni fendues ni déformées ; dans le cas contraire, changez les immédiatement.
9. Avant la tonte, examinez soigneusement votre pelouse : ramassez tout débris, pierre ou branche susceptible de causer des blessures ou des avaries.
10. Arrêtez immédiatement l'outil si vous remarquez quelque chose d'anormal. Mettez-le hors tension et retirez la clé. Puis examinez la machine.
11. N'ESSAYEZ JAMAIS DE REGLER LA HAUTEUR DE LA LAME PENDANT QUE LA TONDEUSE FONCTIONNE.
15. VERIFIEZ SOUVENT SI LE SAC A HERBE N'EST PAS USE OU ABIME. Quand vous rangez la tondeuse, assurez-vous toujours que le sac à herbe est vide. S'il est déchiré, remplacez-le par un sac de rechange neuf.
16. Arrêtez le moteur et retirez la clé chaque fois que vous vous éloignez de la tondeuse, avant toute nettoyage le carter de la tondeuse, et avant toute réparation ou inspection.
17. Travaillez les pentes en zigzag, jamais droit vers le haut ni vers le bas. Faites extrêmement attention quand vous changez de direction sur une pente. Ne travaillez pas sur des pentes trop inclinées.
18. Ne lavez pas la tondeuse au jet d'eau ; évitez de mouiller le moteur et les raccordements électriques.
19. Vérifiez fréquemment si le boulon de fixation de la lame est bien vissé à fond.
20. Vérifiez le serrage de tous les écrous, boulons et vis pour vous assurer que l'outil peut être utilisé en toute sécurité.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

MODE D'EMPLOI

Déballage (Fig. 1 et 2)

La tondeuse a été complètement assemblée en usine à l'exception du sac à herbe.

1. Retirez du carton le sac à herbe, le mode d'emploi, le chargeur et le sac en plastique qui contient les accessoires.
2. Sortez la tondeuse du carton et posez-la les quatre roues sur le sol ou le plancher.
3. Vérifiez bien l'intérieur du carton pour vous assurer qu'il n'y reste aucune pièce qui se serait détachées.
4. Pour déployer le guidon, relevez-le en position. Insérez la saillie du guidon dans l'un des orifices carrés, sur les côtés gauche et droit de la tondeuse, et fixez le guidon en serrant les écrous papillons.

Recharge (Fig. 3)

- Retirez la clé de la tondeuse (repoussez-la vers la gauche, puis retirez-la) et rangez-la en lieu sûr — hors de portée des enfants.
- Soulevez le rabat et branchez la fiche de recharge dans la prise. (N'OUBLIEZ PAS : la prise de charge possède une polarité. BRANCHEZ ET DEBRANCHEZ SANS BRUTALITE POUR CONSERVER LA FICHE ET SA PRISE EN PARFAIT ETAT.)
- Puis, branchez le chargeur dans la prise d'alimentation. Le voyant de charge s'allume en vert, puis il devient immédiatement rouge et la charge commence. Le voyant de charge reste allumé en continu tout le temps de la recharge.
- Lorsque le voyant de charge passe du rouge au vert, c'est que la recharge est terminée. La recharge prend environ 4 heures.
- Lorsque la recharge est terminée, débranchez le chargeur de la source d'alimentation et retirez la fiche de charge de la prise de la tondeuse.

NOTE :

- Si le voyant de charge clignote en vert, c'est peut-être que la fiche de charge n'est pas insérée correctement dans la prise de la tondeuse. Vérifiez la fiche et la prise.
- Si le voyant de charge clignote en rouge, c'est que les batteries sont trop faibles pour une recharge normale. Attendez quelques instants : une charge de mise à niveau est en cours ; la charge normale s'effectuera d'elle-même ensuite.
- Si la tondeuse n'a pas fonctionné pendant longtemps, il faudra davantage de temps pour la recharger.
- Si la tondeuse n'a pas été rechargée pendant plus de six mois, il est possible que vous ne puissiez plus la recharger.
- Le voltmètre du tableau de bord ne fournit aucune indication sur le déroulement de la charge.

ATTENTION :

Les 4 cas de dysfonctionnement décrits ci-après impliquent une avarie du chargeur et/ou des batteries. Débranchez le chargeur de la prise d'alimentation et débranchez immédiatement la fiche de charge. Faites-les vérifier par votre Centre de service après-vente ou un atelier Makita agréé.

- 1) Le voyant de charge continue à clignoter en vert (il ne passe pas au rouge), bien que la fiche de charge soit correctement insérée dans la prise de la tondeuse.
- 2) Le voyant de charge ne passe pas au vert bien qu'il se soit écoulé plus de 5 heures après le début de la mise en charge.
- 3) Bien que le chargeur soit sous tension, le voyant reste complètement éteint.
- 4) Le voyant de charge clignote alternativement en vert et en rouge. (Les batteries sont probablement usées ou endommagées.)

Réglage du guidon (Fig. 4)

1. Coupez le coupe-circuit général et retirez la clé. Si vous êtes en train de recharger la tondeuse, arrêtez la recharge et débranchez la fiche de charge.
2. Desserrez les écrous papillons sur les côtés gauche et droit.
3. Insérez la saillie du guidon dans l'un des trois orifices carrés, à votre convenance.
4. Vissez les écrous de serrage à fond pour immobiliser le guidon.

ATTENTION :

Serrez toujours l'écrou de serrage sur les deux côtés, gauche et droit. Sinon, le guidon risque de se détacher brusquement pendant l'utilisation et de vous blesser gravement.

Réglage de la hauteur du disque (six crans allant de 25 mm à 89 mm) (Fig. 5)

1. Coupez le coupe-circuit général et retirez la clé. Si vous êtes en train de recharger la tondeuse, arrêtez la recharge et débranchez la fiche de charge.
2. Tirez le levier vers l'extérieur et insérez-le dans l'une des encoches, en fonction de la hauteur de coupe voulue. Ce système de réglage de la hauteur du disque à une touche permet de régler les quatre roues en même temps.

ATTENTION :

Vérifiez toujours que le levier est bien rentré à fond dans l'encoche avant de mettre la tondeuse en marche.

Pose et dépose de la lame

AVERTISSEMENT :

- Coupez toujours le coupe-circuit général et retirez la clé avant d'installer ou de retirer la lame. Si vous êtes en train de recharger la tondeuse, arrêtez la recharge et débranchez la fiche de charge.
- La lame continue à tourner pendant quelques secondes lorsque vous arrêtez la tondeuse. Attendez toujours que la lame soit complètement arrêtée avant de la retirer.

1. Portez des gants.
2. Couchez la tondeuse sur le côté pour exposer la lame.
3. Maintenez le porte-lame avec la clé de 32 mm de façon que l'autre extrémité de la clé de 32 mm ne touche pas le dessous de la tondeuse. Maintenez le boulon hexagonal avec la clé à douille de 13 mm et tournez-le légèrement vers la gauche jusqu'à ce que la clé de 32 mm soit solidement maintenue avec le dessous du plateau de la tondeuse. **(Fig. 6)**
4. Pour desserrer le boulon hexagonal, tournez la clé à douille de 13 mm vers la gauche tout en maintenant sa pointe abaissée. **(Fig. 6)**
5. Retirez le boulon hexagonal, le flasque extérieur, et la lame. Mémorisez bien la procédure de la dépose.
6. Pour remonter la lame, procédez dans l'ordre inverse de la dépose. Faites attention de ne pas monter la lame à l'envers. Quand vous installez la lame, veillez bien toujours à ce que l'extrémité du porte-lame rentre dans le flasque. **(Fig. 7)**
7. Serrez le boulon hexagonal à fond à l'aide des clés fournies. Pour le serrer, tournez la clé à douille de 13 mm vers la gauche tout en maintenant sa pointe abaissée. Quand vous effectuez cette opération, la clé de 32 mm devra être solidement maintenue avec le dessous du plateau de la tondeuse. **(Fig. 8)**

AVERTISSEMENT :

Remplacez immédiatement la lame si elle est voilée ou endommagée. Une lame voilée ou endommagée risque d'engendrer des vibrations excessives, ce qui peut endommager la tondeuse ou vous blesser gravement.

Affûtage de la lame (Fig. 9)

Pour obtenir les meilleures performances possibles, maintenez la lame bien affûtée et propre. Une lame émoussée ne coupera pas l'herbe proprement et de façon uniforme. Elle peut surcharger le moteur et gaspiller l'énergie des batteries.

1. Coupez le coupe-circuit général et retirez la clé avant d'installer ou de retirer la lame. Si vous êtes en train de recharger la tondeuse, arrêtez la recharge et débranchez la fiche de charge.
2. Retirez la lame comme indiqué dans "Pose et dépose de la lame".
3. Fixez la lame dans un étau par exemple.

4. Affûtez délicatement les tranchants de la lame avec une lime ou une pierre à aiguiser.
5. Vérifiez l'équilibrage de la lame, comme indiqué dans "Équilibrage de la lame".
6. Remontez la lame et fixez-la en serrant le boulon hexagonal avec les clés fournies.

ATTENTION :

- Portez des gants et des lunettes de sécurité pendant l'affûtage.
- Veillez à ce que la lame reste bien équilibrée.
- Affûtez la lame selon l'angle de coupe original.
- Affûtez les tranchants aux deux extrémités de la lame, en retirant la même quantité de matière de chaque côté.

Équilibrage de la lame (Fig. 10)

Quand vous affûtez la lame, faites attention qu'elle ne se déséquilibre pas. Une lame déséquilibrée peut engendrer des vibrations excessives, et endommager la tondeuse.

1. Fixez un tournevis à l'horizontale dans un étau.
2. Placez l'orifice central de la lame sur la tige du tournevis.
3. Si la lame est équilibrée, elle reste à l'horizontale.
4. Si l'une des lames tombe d'un côté, poursuivez l'affûtage du côté plus lourd jusqu'à ce que la lame soit équilibrée.

Vidage du sac à herbe (Fig. 11)

1. Relâchez le levier d'interrupteur.
2. Coupez le coupe-circuit général et retirez la clé.
3. Soulevez l'écran protecteur arrière.
4. Attrapez la poignée du sac à herbe et sortez le sac à herbe de la tondeuse.
5. Videz l'herbe du sac à herbe.

AVERTISSEMENT :

Pour réduire tout risque de blessure, inspectez fréquemment le sac à herbe et remplacez-le par le sac de recharge recommandé s'il semble usé ou abîmé.

Installation du déflecteur pour le broyage (mulching) (Fig. 12 et 13)

1. Coupez le coupe-circuit général et retirez la clé avant d'installer ou de retirer la lame. Si vous êtes en train de recharger la tondeuse, arrêtez la recharge et débranchez la fiche de charge.
2. Couchez la tondeuse sur le côté.
3. Engagez les deux saillies du déflecteur dans les orifices du châssis. Poussez le déflecteur vers le boyau d'éjection jusqu'à obtenir l'accrochage du déflecteur dans le train AR. Ouvrez l'écran protecteur arrière et vérifiez que le crochet du déflecteur est bien accroché dans le train arrière.

AVERTISSEMENT :

Installez toujours la plaque de déchetage lorsque vous utilisez la tondeuse sans le sac arrière.

Tonte sans le sac à herbe

Votre nouvelle tondeuse est conçue pour couper l'herbe en petits morceaux et la rejeter sur la pelouse. En conditions normales, l'herbe ainsi rejetée se biodégrade rapidement pour servir d'engrais à la pelouse.

Pour obtenir les performances optimales, lisez les recommandations suivantes.

1. Evitez de tondre la pelouse lorsque l'herbe est humide de rosée ou de pluie. L'herbe humide pourrait former des mottes qui empêcheraient l'évacuation et réduiraient l'autonomie de la tondeuse. Le meilleur moment pour tondre la pelouse est la fin de l'après-midi, lorsque l'herbe est sèche et que la zone nouvellement tondue ne sera pas exposée en plein soleil.
2. Pour obtenir les meilleures performances d'évacuation possibles, réglez la hauteur de coupe de façon à retirer environ un tiers de la hauteur de l'herbe, 38 mm au maximum à chaque fois. Si l'herbe est trop haute, vous devrez peut-être relever la hauteur de coupe afin de réduire l'effort de poussée et d'éviter toute surchauffe du moteur. Pour une tonte extrêmement volumineuse, il est conseillé de commencer par couper l'herbe à une hauteur élevée, puis de la recouper à la hauteur de coupe finale. Autrement, effectuez des coupes plus étroites et passez la tondeuse lentement.
3. Pour obtenir les meilleures performances possibles, veillez à ce qu'il n'y ait pas d'accumulation d'herbe sur le carter. Arrêtez de temps en temps la tondeuse et attendez que la lame soit complètement arrêtée. Puis, retirez la clé et couchez la tondeuse sur le côté. A l'aide d'un bâton par exemple, enlevez toutes les herbes accumulées dans la zone de la lame. Faites attention aux tranchants de la lame. Dans le cas d'une herbe de printemps humide, nettoyez très régulièrement ; et nettoyez impérativement après chaque utilisation.
4. Selon le type ou l'état de l'herbe, il se peut que vous deviez répandre l'herbe une seconde fois de façon à bien la répartir sur toute la pelouse. Lors du second passage, il est conseillé de tondre l'herbe perpendiculairement au premier passage. **NE CHANGEZ PAS LE SENS DE COUPE SI CELA DOIT VOUS FAIRE DESCENDRE UNE PENTE.**
5. Changez de sens de coupe une semaine sur deux. Cela évitera que la pelouse ne s'emmêle et ne graine.

Mise en route, Arrêt et Remisage

(Fig. 14 et 15)

La tondeuse est dotée d'un coupe-circuit général et d'un interrupteur de guidon. Si vous remarquez quelque chose d'anormal avec ces interrupteurs, arrêtez immédiatement la tondeuse et faites-les vérifier par votre Centre de service après-vente ou un atelier Makita agréé.

1. Mettez la clé dans le coupe-circuit.
2. Faites glisser la clé vers la droite pour fermer le circuit.
3. Appuyez sur le bouton d'interrupteur.
4. Agrippez la barre-levier tout en appuyant sur le bouton d'interrupteur.
5. Relâchez le bouton d'interrupteur dès que le moteur commence à démarrer. La tondeuse restera en marche jusqu'à ce que vous relâchiez la barre-levie.
6. La jauge n'indique l'énergie disponible de la batterie que lorsque le moteur tourne.
7. Relâchez la barre-levier pour arrêter le moteur.
8. Lorsque vous ne vous servez pas de la tondeuse, coupez le coupe-circuit général et retirez la clé. Rangez la clé en lieu sûr, hors de portée des enfants.

Protecteur de surcharge (Fig. 14)

La tondeuse est équipée d'un protecteur de surcharge qui coupe automatiquement l'alimentation en cas d'un effort excessif et prolongé. En cas de coupure de l'alimentation, fermez le coupe-circuit, et retirez la clé. Vérifiez si la lame n'est pas endommagée et si tout va bien. Après vous être assuré que la tondeuse est en bon état, appuyez sur le bouton de redémarrage pour reprendre le travail.

Autonomie de la tondeuse

L'autonomie effective de la tondeuse varie en fonction de la saison et de l'état de l'herbe. Elle est d'environ 75 minutes en moyenne pour une recharge complète. Le tableau ci-dessous vous donne l'autonomie approximative de la tondeuse pour une charge partielle.

Durée de recharge	% de charge complète	Autonomie
1 heure	25%	20 minutes
3 heures	75%	55 minutes
4 heures	PLEINE	75 minutes

ENTRETIEN ET REMISAGE

1. RETIREZ LA CLÉ. Rangez-la en lieu sûr, hors de portée des enfants.
2. Nettoyez la tondeuse uniquement avec du savon doux et un chiffon humide. N'utilisez pas de jet d'eau et ne versez pas d'eau sur la tondeuse pour la nettoyer.
3. Couchez la tondeuse sur le côté et enlevez les débris d'herbe qui se sont accumulés sous le châssis.
4. Vérifiez si tous les écrous, boulons, boutons, vis, fixations, etc. sont bien serrés à fond.
5. Inspectez les pièces mobiles pour voir si elles ne sont pas endommagées, cassées ou usées. Faites-les réparer si elles sont endommagées ou remplacez-les si elles sont manquantes.
6. Rechargez la batterie à fond. Ne rangez pas la tondeuse avec une batterie déchargée. Si vous rangez la tondeuse sans recharger la batterie complètement, la batterie tombera rapidement en panne. Nous vous recommandons de maintenir la batterie en charge quand elle est remisee et pendant la morte-saison.
7. Remisez la tondeuse dans un local frais et sec. Ne remisez pas la tondeuse et la batterie dans un endroit où la température peut atteindre ou dépasser 40°C.

ATTENTION :

Vérifiez toujours que le chargeur est débranché et débranchez la fiche de charge de la tondeuse avant toute opération d'inspection ou d'entretien.

Pour maintenir la sécurité et la fiabilité du machines, les réparations, l'entretien ou les réglages doivent être effectués par le Centre d'Entretien Makita.

Recyclage des batteries

ATTENTION :

L'outil que vous avez acheté renferme une batterie rechargeable qui est recyclable. A la fin de sa durée de service, il peut être illégal, selon les lois des états ou des régions, de jeter cette batterie aux ordures ménagères. Renseignez-vous sur les options de recyclage ou la façon de vous défaire de la batterie auprès du Bureau d'évacuation des déchets solides de votre région.

GARANTIE

Les outils Makita sont garantis en accord avec les règlements et les lois de chaque pays. Les dommages imputables à une usure normale, une surcharge ou une manipulation incorrecte ne sont pas couverts par la garantie. En cas de réclamation, envoyer l'outil, sans le démonter et avec le CERTIFICAT DE GARANTIE inclus, à son revendeur ou à un centre de réparation Makita.

① Anheben	⑬ Ladegerät	⑳ Schraubendreher
② Bügelgriff	⑭ Höhenverstellung	㉑ Auswurfdeckel
③ Aussparung	⑮ Gabelschlüssel 32 mm	㉒ Grasfangsack
④ Flügelmutter	⑯ Lösen	㉓ Aussparungen
⑤ Erhebung	⑰ Sechskantschraube	㉔ Nase
⑥ Sicherheitsschalter	⑱ Steckschlüssel 13 mm	⑳ Mulchplatte
⑦ Schlüssel	⑲ Messerhalter	㉑ Klammer
⑧ Federdeckel	⑳ Messer	㉒ Auswurföffnung
⑨ Anschlußbuchse	㉑ Tellerfeder	㉓ Einschaltsperr drücken
⑩ Ladezustandsanzeige	㉒ Festziehen	㉔ Schaltgriff
⑪ Ladestecker	㉓ Feile oder Schleifstein	㉕ Überlastschutz
⑫ Ladekontrolleuchte	㉔ Schraubstock	㉖ Gehäuse

TECHNISCHE DATEN

Modell	UM401DW
Schnittbreite	406 mm
Leerlaufdrehzahl (min ⁻¹)	3 800
Abmessungen (L x B x H) ...	1 316 x 482 x 1 010 mm
Nettogewicht	31,9 kg
Akkuspannung	24 V Gleichspannung
Ladezeit	ca. 4 Std.

Im Modell UM401DW verwendete Akkus




- Verschlossener Bleisäure-Akku 12 V, 15 Ah x 2
- Anzahl von Zellen – 12

- Wir behalten uns vor, Änderungen im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Hinweis: Die technischen Daten können von Land zu Land abweichen.

Sicherheitshinweise

Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

Bedeutung der Symbole:

-  Nur für trockene Räume
-  Bitte Bedienungsanleitung lesen.
-  **DOPPELT SCHUTZISOLIERT**

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR LADEGERÄT UND AKKU

1. **BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF.** Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise und Anweisungen zum Gebrauch des Ladegerätes.
2. **Lesen Sie vor der Benutzung des Ladegerätes alle Anweisungen und Warnhinweise, die auf (1) dem Ladegerät, (2) der Maschine angebracht sind.**
3. **VORSICHT!** Um die Gefahr von Verletzungen zu reduzieren, sollten **AUSSCHLIESSLICH** Original-Makita-Akkus für das Modell UM401D verwendet werden. Akkus anderer Fabrikate könnten platzen und Verletzungen sowie Sachschäden verursachen.
4. **Schützen Sie das Ladegerät vor Regen und Schnee.**
5. **Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Ladegerät-Hersteller empfohlen oder verkauft wird, kann Feuer, elektrische Schläge oder Verletzungen verursachen.**
6. **Um Beschädigung des Netzsteckers und Netzkabels zu vermeiden, ziehen Sie beim Trennen des Ladegerätes vom Stromnetz nicht an der Netzanschlußleitung, sondern nur am Netzstecker.**
7. **Verlegen Sie die Anschlußleitungen so, daß niemand darauf tritt, darüber stolpert oder sonstigen Belastungen ausgesetzt wird.**
8. **Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit einer beschädigten Netzanschlußleitung oder Stecker — beschädigte Teile sind unverzüglich auszuwechseln.**
9. **Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es starken Erschütterungen ausgesetzt, fallen gelassen oder sonstwie beschädigt wurde. Bringen Sie es in diesem Fall zu einem qualifizierten Kundendiensttechniker.**
10. **Versuchen Sie nicht, das Ladegerät oder den Akku zu zerlegen, sondern bringen Sie es zu einem qualifizierten Kundendiensttechniker, wenn Wartungs- oder Reparaturarbeiten erforderlich sind. Falscher Zusammenbau kann die Ursache für elektrische Schläge oder Feuer sein.**
11. **Um die Gefahr von elektrischen Schlägen auszuschließen, müssen Sie das Ladegerät stets vom Stromnetz trennen, bevor Sie mit Wartungs- oder Reinigungsarbeiten beginnen.**

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN FÜR DEN AKKU IM RASENMÄHER

1. Verwenden Sie **AUSSCHLIESSLICH** das für das Makita-Modell UM401D vorgesehene Makita-Ladegerät Modell DC240.
2. Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:
 - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.
 - (2) Die Federdeckel der Anschlußbuchse bei Nichtgebrauch immer schließen.
 - (3) Setzen Sie den Rasenmäher weder Regen noch Wasser aus.

Ein Kurzschluß des Akkus verursacht starken Stromfluß und dadurch als Folge Überhitzung, die Verbrennungen sowie ein Verschmelzen des Akkus herbeiführen können.

3. Setzen Sie den Rasenmäher keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Lagern Sie den Rasenmäher nicht an Orten, an denen die Temperatur 40°C erreicht oder übersteigt.
4. Die im Makita-Modell UM401D verwendeten Akkus enthalten ein starkes Elektrolyt (verdünnte Schwefelsäure). Achten Sie darauf, daß der Akku nicht fallen gelassen, Erschütterungen oder Stößen ausgesetzt wird. Unterlassen Sie jeden Versuch, den Akku zu zerlegen oder umzubauen.
5. Tritt nach einer Beschädigung des Akkus Elektrolyt aus und kommt mit Haut oder Kleidung in Berührung, sofort unter fließendem Wasser ausspülen. Gelangt Elektrolyt in die Augen, sofort unter fließendem Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.
6. Nachlassende Betriebszeit und Leistung des Akkus sind Anzeichen für verbrauchte Akkus. Zum Akkuwechsel wenden Sie sich an einen qualifizierten Kundendiensttechniker oder die Makita-Kundendienstzentrale.
7. Wechseln Sie stets alle Akkus gleichzeitig aus. Werden frische und gebrauchte Akkus miteinander vermischt, kann der Innendruck der Zellen steigen und ein Platzen des gebrauchten Akkus verursachen.
8. Achten Sie beim Einsetzen der Akkus in dieses Produkt auf korrekte Polarität bzw. Ausrichtung. Werden die Akkus verkehrt herum eingesetzt, kann dies zu einem Auslaufen von Elektrolyt oder einer Explosion führen.
9. Der Rasenmäher darf niemals offenen Flammen, Feuer oder großer Hitze ausgesetzt werden — dadurch können gesundheitsgefährliche Gase entstehen.

Tips zur Akkupflege

1. Laden Sie die Akkus unmittelbar nach dem Kauf.
2. Achten Sie darauf, die Akkus des Rasenmähers nach jedem Einsatz zu laden.
3. Es wird empfohlen, das Ladegerät auch nach beendetem Ladezyklus am Rasenmäher angeschlossen zu lassen. Das Ladegerät schaltet auf die Betriebsart "Erhaltungsladen" um und gleicht die Selbstentladung des Akkus aus.
4. Die Akkus müssen spätestens nach 6 Monaten geladen werden, wenn sie über längere Zeiträume nicht betrieben bzw. geladen wurden. Nichtbeachtung kann Zerstörung der Akkus bewirken.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN FÜR DAS LADEGERÄT

1. Das Makita-Ladegerät Modell DC240 ist bestimmungsgemäß zu verwenden und nur zum Laden der Akkus des Modells UM401D ausgelegt.
2. Tragen Sie das Ladegerät nicht an der Netzanschlußleitung und ziehen Sie beim Trennen des Ladegerätes vom Stromnetz nicht an der Netzanschlußleitung, sondern nur am Netzstecker.
3. Halten Sie das Ladegerät von Wärmequellen, Öl, Chemikalien und scharfen Kanten fern.
4. Das Ladegerät darf nur an eine Stromquelle angeschlossen werden, die mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung übereinstimmt.
5. Schließen Sie das Ladegerät nicht an einen Spartransformator, Generator oder eine Gleichstrom-Steckdose an.
6. Laden Sie die Akkus nicht bei Temperaturen unter 5°C oder über 40°C.
7. Setzen Sie das Ladegerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
8. Laden Sie die Akkus nicht im Regen oder an Orten mit hoher Feuchtigkeit.
9. Schützen Sie das Ladegerät vor Nässe.
10. Während des Ladevorgangs darf das Ladegerät nicht in einem verschlossenen Behälter untergebracht sein.
11. Das Gerät nicht in der Nähe leicht entzündlicher Flüssigkeiten oder Gase betreiben.
12. Stellen Sie beim Laden das Ladegerät nicht auf Papier, Tuch, einen Teppich, Vinyl usw. — Brandgefahr.
13. Achten Sie darauf, daß die Lüftungsöffnungen des Ladegerätes nicht verdeckt oder verstopft werden.
14. Vermeiden Sie eine Berührung des Ladegerätes mit nassen Händen.
15. Führen Sie den Ladevorgang nicht an staubigen Orten durch.

16. Bei Wahrnehmung abnormaler Vorkommnisse Ladevorgang sofort unterbrechen. Lassen Sie Ladegerät und Rasenmäher von einem qualifizierten Kundendiensttechniker oder der Makita-Kundendienstzentrale überprüfen.
17. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu zerlegen oder bauliche Veränderungen daran vorzunehmen.
18. Halten Sie den Ladestecker von Metallgegenständen bzw. Fremdkörpern fern. Es besteht Kurzschlußgefahr, Verbrennungen und Defekte am Ladegerät können dadurch verursacht werden.
19. In diesem Ladegerät sind Bauteile wie Schalter und Relais eingebaut, die Lichtbogen oder Funken erzeugen können. Achten Sie beim Laden der Akkus stets darauf, das Ladegerät nicht in feuergefährdeten Betriebsstätten, Garagen etc., sondern nur an gut belüfteten Orten aufzustellen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN FÜR AKKU-RASENMÄHER

1. STECKEN SIE DEN SCHLÜSSEL ERST UNMITTELBAR VOR DEM BETRIEB IN DEN RASENMÄHER.
2. Berühren Sie keinesfalls Messer oder Messerschneiden beim Anheben oder Tragen des Rasenmähers.
3. Physischer Zustand: Betreiben Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie unter dem Einfluß von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
4. Beim Betrieb müssen alle Schutzvorrichtungen angebracht und in einwandfreiem Betriebszustand sein.
5. Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern. Vorsicht: Die Messer laufen auch nach dem Ausschalten kurz nach.
6. Ziehen Sie stets den Schlüssel ab, bevor Sie Instandhaltungs- und Reinigungsarbeiten ausführen oder Grasreste aus dem Rasenmäher entfernen.
7. Verwenden Sie ausschließlich die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Original-Makita-Messer.
8. Überprüfen Sie die Messer vor Inbetriebnahme des Rasenmähers sorgfältig auf Risse, Beschädigung oder Verformung. Wechseln Sie rissige, beschädigte oder verformte Messer unverzüglich aus.
9. Entfernen Sie vor Arbeitsbeginn Fremdkörper, z. B. Steine, Draht, Flaschen, Knochen und große Äste aus dem Arbeitsbereich, um Verletzungen und Beschädigung des Rasenmähers zu vermeiden.
10. Stellen Sie den Betrieb bei Wahrnehmung abnormaler Vorkommnisse sofort ein. Schalten Sie sofort den Rasenmäher aus und ziehen Sie den Schlüssel ab. Erst dann untersuchen Sie das Gerät.
11. WÄHREND DES BETRIEBS NIEMALS EINE SCHNITTHÖHENEINSTELLUNG VORNEHMEN!
12. VOR DEM ÜBERQUEREN VON EINFAHRTEN, GEHWEGEN, STRASSEN ODER KIESFLÄCHEN SCHALTGRIF F LOSLASSEN UND MESSERSTILLSTAND ABWARTEN. Ziehen Sie den Schlüssel ab, bevor Sie den Rasenmäher unbeaufsichtigt lassen, Gegenstände vom Boden aufheben, Hindernisse aus dem Weg räumen oder andere Tätigkeiten ausführen, die Sie von der Arbeit ablenken können.
13. Fremdkörper, die beim Betrieb des Rasenmähers in das Messer geraten, können herausgeschleudert werden und Umstehende schwer verletzen. Untersuchen Sie daher stets die zu mähende Rasenfläche und entfernen Sie vor dem Mähen alle Fremdkörper, die Gefahrenquellen darstellen.
14. Falls der Rasenmäher beim Betrieb auf einen Fremdkörper trifft, gehen sie wie folgt vor:
 - I) Unterbrechen Sie sofort den Mähvorgang und schalten Sie den Rasenmäher aus.
 - II) Ziehen Sie den Schlüssel ab.
 - III) Untersuchen Sie den Rasenmäher auf Beschädigung.
 - IV) Ergreifen Sie ggf. die erforderlichen Maßnahmen zur Beseitigung des Schadens, bevor Sie den Rasenmäher wieder starten und den Betrieb fortsetzen.
15. ÜBERPRÜFEN SIE REGELMÄSSIG DEN GRASFANGSACK HINSICHTLICH VERSCHLEISS ODER ALTERUNG. Vergewissern Sie sich vor einer Lagerung stets, daß der Grasfangsack geleert ist. Zum Schutz vor Verletzungen ist ein verschlissener Grasfangsack umgehend gegen einen Original Makita-Grasfangsack zu ersetzen.
16. Vor jeglichen Überprüfungs-, Reinigungs- oder Instandsetzungsarbeiten und wenn der Rasenmäher unbeaufsichtigt ist, stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Schlüssel ab.
17. Mähen Sie an Böschungen quer zum Hang, nicht in Tal- oder Bergrichtung. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn die Richtung an einem Hang gewechselt wird. Mähen Sie nicht an steilen Hängen.
18. Spritzen Sie den Rasenmäher nicht mit Wasser oder einem Hochdruckreiniger ab. Der Motor und die elektrischen Anschlüsse müssen vor Feuchtigkeit geschützt werden.
19. Überprüfen Sie die Messerbefestigung in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz.
20. Um die Betriebssicherheit zu gewährleisten, müssen alle Schraubverbindungen stets fest angezogen sein.

**BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE
SORGFÄLTIG AUF.**

BEDIENUNGSHINWEISE

Auspacken (Abb. 1 u. 2)

Bis auf den Grasfangsack wurde der Rasenmäher im Herstellerwerk vollständig zusammengebaut.

1. Entfernen Sie den Grasfangsack, die Bedienungsanleitung, das Ladegerät und den Kunststoffbeutel, der Zubehörteile enthält, aus dem Verpackungskarton.
2. Entfernen Sie den Rasenmäher aus dem Verpackungskarton und stellen Sie ihn mit den Rädern auf den Boden.
3. Untersuchen Sie den Verpackungskarton sorgfältig auf eventuell zurückgebliebene Zubehörteile.
4. Den Bügelgriff anheben und die Erhebung in die rechteckigen Aussparungen jeweils an der linken und rechten Seite des Rasenmähers einsetzen. Ziehen Sie dann die Flügelmuttern an, um den Bügelgriff in Arbeitsstellung zu sichern.

Laden (Abb. 3)

- Entfernen Sie den Schlüssel vom Rasenmäher (schieben Sie den Schlüssel nach links und ziehen Sie ihn dann ab). Bewahren Sie den Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern an einem sicheren Ort auf.
- Öffnen Sie den Federdeckel der Anschlußbuchse und stecken Sie den Ladestecker in die Anschlußbuchse. (ZUR BEACHTUNG: Der Anschlußbuchse ist gepolt. HANDHABEN SIE STECKER UND ANSCHLUSSBUCHSE SORGSAM, UM EINE BESCHÄDIGUNG ZU VERMEIDEN.)
- Das Ladegerät an eine Stromquelle anschließen. Die Ladekontrolleuchte leuchtet zunächst grün auf, wechselt kurz danach auf rot und der Ladevorgang beginnt. Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladekontrolleuchte stetig.
- Wenn die Ladekontrolleuchte nach etwa 4 Stunden von rot auf grün wechselt, ist der Ladevorgang abgeschlossen.
- Das Ladegerät von der Stromquelle trennen und den Ladestecker aus der Anschlußbuchse ziehen.

HINWEIS:

- Wenn die Ladekontrolleuchte grün blinkt, ist der Kontakt zwischen Ladestecker und Anschlußbuchse fehlerhaft. Prüfen Sie dann Steckverbindungen.
- Wenn die Ladekontrolleuchte rot blinkt, ist der Akku tiefentladen. Das Ladegerät führt selbsttätig erst einen Wartungszyklus durch, bevor der Ladevorgang beginnt.
- Nach längerem Nichtgebrauch des Rasenmähers ist der Ladevorgang nach 4 Stunden nicht beendet.
- Die Akkus sind spätestens nach 6 Monaten zu laden — Nichtbeachtung kann Zerstörung der Akkus bewirken.
- Die Ladezustandsanzeige ist während des Ladevorgangs nicht aktiv.

VORSICHT:

Bei folgenden Bedingungen liegt eine Beschädigung von Ladegerät und/oder Akkus vor. Trennen Sie das Ladegerät unverzüglich vom Stromnetz, ziehen Sie dann den Ladestecker aus der Anschlußbuchse. Ladegerät und Akkus sind von einem qualifizierten Kundendiensttechniker oder der Makita-Kundendienstzentrale zu überprüfen.

- 1) Die Ladekontrolleuchte blinkt kontinuierlich grün (wechselt nicht auf rot) obwohl der Ladestecker in der Anschlußbuchse ordnungsgemäß eingesteckt ist.
- 2) Der Ladevorgang ist innerhalb von 5 Stunden noch nicht beendet und die Ladekontrolleuchte wechselt nicht auf grünes Dauerlicht.
- 3) Die Ladekontrolleuchte leuchtet nicht auf oder blinkt in einer beliebigen Farbe, während das Ladegerät ans Stromnetz angeschlossen ist.
- 4) Die Ladekontrolleuchte blinkt abwechselnd grün und rot. (Fehlerursache können verbrauchte oder beschädigte Akkus sein.)

Einstellung des Bügelgriffs (Abb. 4)

1. Schalten Sie den Sicherheitsschalter aus und ziehen Sie den Schlüssel ab. Ein eventueller Ladevorgang ist abbrechen und der Ladestecker aus der Anschlußbuchse zu entfernen.
2. Lösen Sie die Flügelmuttern an der linken und rechten Seite.
3. Setzen Sie die Erhebung am Bügelgriff in eine der drei rechteckigen Aussparungen ein.
4. Ziehen Sie die Flügelmuttern fest, um den Bügelgriff zu sichern.

VORSICHT:

Achten Sie stets darauf, die Flügelmuttern auf beiden Seiten anzuziehen. Bei nicht ordnungsgemäß gesicherten Bügelgriff besteht Verletzungsgefahr der Bedienungsperson.

Zentrale Schnitthöhenverstellung (in sechs Stufen zwischen 25 mm und 89 mm) (Abb. 5)

1. Schalten Sie den Sicherheitsschalter aus und ziehen Sie den Schlüssel ab. Ein eventueller Ladevorgang ist abbrechen und der Ladestecker aus der Anschlußbuchse zu entfernen.
2. Ziehen Sie den Hebel nach außen und rasten Sie ihn in die gewünschte Schnitthöhenposition ein. Die RadhöhenEinstellung erfolgt zentral für alle vier Räder gleichzeitig.

VORSICHT:

Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn stets, daß der Hebel richtig eingerastet ist.

Auswechseln des Messers

WARNUNG:

- Schalten Sie vor dem Messerwechsel den Sicherheitsschalter aus und ziehen Sie den Schlüssel ab. Ein eventueller Ladevorgang ist abzubrechen und der Ladestecker aus der Anschlußbuchse zu entfernen.
- Die Messer laufen auch nach dem Ausschalten kurz nach. Die Demontage des Messers darf erst bei Messerstillstand vorgenommen werden.

1. Tragen Sie Arbeitshandschuhe
2. Legen Sie den Rasenmäher kippgesichert auf eine Seite.
3. Die Messerwelle ist mit dem Gabelschlüssel SW 32 gegen das Rasenmähergehäuse festzusetzen. Die Sechskantschraube linksdrehend mit dem Steckschlüssel SW 13 bis zur Anschlagposition des Gabelschlüssels gegen das Gehäuse drehen. **(Abb. 6)**
4. Lösen Sie die Sechskantschraube linksdrehend mit dem Steckschlüssel SW 13. **(Abb. 6)**
5. Entfernen Sie die Sechskantschraube, Tellerfeder und Messer, die Reihenfolge der Teile ist zu beachten.
6. Verfahren Sie zur Montage in umgekehrter Reihenfolge. Achten Sie auf den seitenrichtigen Einbau des Messers. Die Tellerfeder ist bei der Montage des Messers in den Wellenstumpf des Messerhalters einzusetzen. **(Abb. 7)**
7. Ziehen Sie die Sechskantschraube rechtsdrehend mit dem mitgelieferten Steckschlüssel fest. Die Messerwelle ist mit dem Gabelschlüssel SW 32 gegen das Rasenmähergehäuse festzusetzen. **(Abb. 8)**

WARNUNG:

Wechseln Sie beschädigte Messer unverzüglich aus. Beschädigte Messer verursachen starke Vibrationen durch Unwucht — es besteht Verletzungsgefahr. Beschädigungen am Rasenmäher können ebenfalls verursacht werden.

Schärfen des Messers (Abb. 9)

Um optimale Schnittleistungen zu erzielen, Überlastung des Motors zu vermeiden und die Akkukapazität effektiv zu nutzen, achten Sie stets auf scharfe und saubere Messer. Stumpfe Messer verursachen außerdem ungleichmäßig gemähtes Gras sowie gespaltene und verfärbte Grasspitzen.

1. Schalten Sie den Sicherheitsschalter aus und ziehen Sie den Schlüssel ab. Ein eventueller Ladevorgang ist abzubrechen und der Ladestecker aus der Anschlußbuchse zu entfernen.
2. Entfernen Sie das Messer wie unter "Auswechseln des Messers" beschrieben.
3. Spannen Sie das Messer in einen Schraubstock o.ä. ein.
4. Verwenden Sie eine Feile oder einen Schleifstein. Die Messerschneiden sind vorsichtig auf den ursprünglichen Schliff nachzuschärfen.

5. Überprüfen Sie das Messer auf Unwucht wie unter "Auswuchten des Messers" beschrieben.
6. Montieren Sie das Messer und ziehen Sie die Sechskantschraube mit dem mitgelieferten Steckschlüssel fest.

VORSICHT:

- Tragen Sie Arbeitshandschuhe und eine Schutzbrille beim Schärfen des Messers.
- Vergewissern Sie sich, daß nach dem Schärfvorgang keine Unwucht entsteht.
- Schärfen Sie die Messer in dem ursprünglichen Schnittwinkel.
- Achten Sie beim Schärfen auf gleichmäßigen Materialabtrag an beiden Messerenden.

Auswuchten des Messers (Abb. 10)

Der Schärfvorgang ist sorgfältig und gleichmäßig vorzunehmen, um Unwucht des Messers zu vermeiden. Nicht ausgewuchtete Messer führen zu starken Vibrationen und Beschädigung des Rasenmähers.

1. Spannen Sie einen Schraubendreher horizontal in einen Schraubstock.
2. Setzen Sie das Messer mit der Aufnahmebohrung auf den Schaft.
3. Wenn das Messer richtig ausgewuchtet ist, verbleibt es in waagerechter Lage.
4. Schleifen Sie die schwere Seite, die nach unten zieht, nach.

Entleeren des Grasfangsacks (Abb. 11)

1. Schalten Sie Rasenmäher am Bügelgriff aus.
2. Schalten Sie den Sicherheitsschalter aus und ziehen Sie den Schlüssel ab.
3. Öffnen Sie den hinteren Auswurfdeckel.
4. Halten Sie den Griff des Grasfangsacks und entfernen Sie den Grasfangsack vom Rasenmäher.
5. Entleeren Sie den Grasfangsack.

WARNUNG:

Überprüfen Sie regelmäßig den Grasfangsack hinsichtlich Verschleiß oder Alterung. Zum Schutz vor Verletzungen ist ein verschlissener Grasfangsack umgehend gegen einen Original Makita-Grasfangsack zu ersetzen.

Montage der Mulchplatte (Abb. 12 u. 13)

1. Schalten Sie den Sicherheitsschalter aus und ziehen Sie den Schlüssel ab. Ein eventueller Ladevorgang ist abzubrechen und der Ladestecker aus der Anschlußbuchse zu entfernen.
2. Legen Sie den Rasenmäher zur Montage kippgesichert auf eine Seite.
3. Setzen Sie die Nasen der Mulchplatte in die Aussparungen des Gehäuses ein. Schieben Sie die Mulchplatte in die Auslaßöffnung, bis die Klammer der Mulchplatte in die Auswurföffnung eingreift. Öffnen Sie den Auswurfdeckel und prüfen Sie den sicheren Sitz der Mulchplatte.

Mulchen

Beim Mulchen wird das gemähte Gras in der rundum geschlossenen Mäherhaube nach dem Abschneiden vom Halm in einem Luftstrom gehalten, mit dem laufenden Messer weiter zerkleinert und dann in die Rasennarbe eingebracht.

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise, um optimale Ergebnisse beim Mulchen zu erzielen.

1. Mähen Sie nicht, wenn das Gras durch Regen oder Tau feucht ist. Nasses Gras bildet Klumpen, die die Mulchwirkung beeinträchtigen und die Betriebszeit verkürzen. Die beste Tageszeit zum Mähen des Rasens ist der Spätnachmittag, wenn das Gras trocken ist und die frisch gemähte Fläche keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.
2. Um optimale Ergebnisse beim Mulchen zu erzielen, stellen Sie die Schnitthöhe auf etwa ein Drittel der Länge der Grashalme ein, im Idealfall auf nicht mehr als 38 mm. Falls der Rasen sehr hoch gewachsen ist, muß die Schnitthöhe u.U. erhöht werden, um den Kraftaufwand beim Schieben des Rasenmähers zu reduzieren und ein Überlasten des Motors zu verhindern. Bei sehr schwerem Mulchen empfiehlt es sich, den Rasen zunächst mit einer hohen Einstellung der Schnitthöhe zu mähen und dann mit der optimalen Schnitthöhe nachzumähen. Als Alternative dazu können Sie schmalere Rasenstücke mähen und langsamer arbeiten.
3. Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn sich keine großen Grasmengen im Gehäuse des Rasenmähers ansammeln. Schalten Sie den Rasenmäher ab und zu aus und warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist. Dann ziehen Sie den Schlüssel ab und legen den Rasenmäher auf eine Seite. Benutzen Sie einen Stab oder einen anderen geeigneten Gegenstand, um Grasansammlungen vom Umfeld des Messers zu entfernen. Dabei ist Vorsicht geboten, da die Messerschneiden sehr scharf sind. Führen Sie diese Reinigung beim Mähen von nassem Frühlingsgras in kürzeren Abständen und jedesmal nach beendeter Arbeit aus.
4. Bei bestimmten Grassorten oder -verhältnissen kann es erforderlich werden, die Rasenfläche ein zweites Mal zu mulchen, um das gemulchte Gras gleichmäßig über den Rasen zu verteilen. Beim zweiten Mähen empfiehlt es sich, im rechten Winkel zum ersten Mähmuster zu mähen. ÄNDERN SIE DAS MÄHMUSTER JEDOCH NIE SO, DASS AN EINEM HANG TALWÄRTS GEMÄHT WIRD.
5. Variieren Sie das Mähmuster von Woche zu Woche, um einen gleichmäßigen Graswuchs zu erhalten.

Schalterfunktion (Abb. 14 u. 15)

Dieser Rasenmäher ist mit einem Sicherheitsschalter und Schaltgriff ausgestattet. Stellen Sie den Betrieb sofort ein, wenn Sie eine Funktionsbeeinträchtigung dieser sicherheitsrelevanten Bauteile feststellen und lassen Sie den Rasenmäher von einem von Makita autorisierten Kundendiensttechniker oder einem Makita-Kundendienstzentrum überprüfen.

1. Stecken Sie den Schlüssel in den Sicherheitsschalter.
2. Schieben Sie den Schlüssel, um den Sicherheitsschalter einzuschalten.
3. Drücken Sie die Einschaltsperrle.
4. Ziehen Sie den Schaltgriff bei gleichzeitig gedrückter Einschaltsperrle.
5. Die Einschaltsperrle kann nach dem Motoranlauf losgelassen werden. Der Motor ist in Betrieb, bis Sie den Schaltgriff loslassen.
6. Die Akkukapazität wird nur bei laufendem Motor in der Ladezustandsanzeige angezeigt.
7. Lassen Sie den Schaltgriff los, um den Motor stillzusetzen.
8. Bei Nichtgebrauch des Rasenmähers schalten Sie den Sicherheitsschalter aus und ziehen den Schlüssel ab. Bewahren Sie den Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern an einem sicheren Ort auf.

Überlastschutz (Abb. 14)

Der Rasenmäher ist mit einem Überlastschutz ausgestattet, der die Stromzufuhr des Motors bei länger andauernder Überlastung automatisch unterbricht. Wenn der Überlastschutz anspricht, schalten Sie den Sicherheitsschalter aus und ziehen den Schlüssel ab. Überprüfen Sie den Rasenmäher auf eventuell verstopftes Mähergehäuse, beschädigtes Messer o. ä. Drücken Sie den Überlastschutz zum Fortsetzen des Betriebs erst wieder ein, wenn der Rasenmäher in ordnungsgemäßen Zustand gebracht wurde.

Betriebsdauer

Die Betriebsdauer wird beeinflusst durch Grasfeuchte und -höhe, Schnitthöheneinstellung, etc. Bei vollständig aufgeladenen Akkus beträgt die durchschnittliche Betriebsdauer 75 Minuten. Die folgende Tabelle zeigt den Zusammenhang zwischen Ladezeit, Teilladungen und Betriebsdauer.

Ladezeit	Eingeladene Kapazität	Betriebszeit
1 Stunde	25 %	20 Minuten
3 Stunden	75 %	55 Minuten
4 Stunden	VOLL	75 Minuten

INSTANDHALTUNG UND LAGERUNG

1. ZIEHEN SIE DEN SCHLÜSSEL AB. Bewahren Sie den Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern an einem sicheren Ort auf.
2. Verwenden Sie zur Reinigung des Rasenmähers ausschließlich ein mit Seifenlauge befeuchtetes Tuch. Den Rasenmäher nicht mit Wasser abspritzen.
3. Legen Sie den Rasenmäher auf eine Seite und entfernen Sie Grasansammlungen von der Gehäuseunterseite.
4. Überprüfen Sie alle Muttern, Schrauben, Knöpfe, Befestigungsteile usw. auf festen Sitz.
5. Überprüfen Sie alle beweglichen Teile auf Beschädigung und Verschleiß. Beschädigte bzw. fehlende Teile sind sofort zu reparieren bzw. zu ersetzen.
6. Laden Sie die Akkus vollständig auf. Lagern Sie den Rasenmäher nicht mit entladenen Akkus. Wird der Rasenmäher mit teilentladenen Akkus gelagert, können die Akkus beschädigt werden. Es wird empfohlen, die Akkus auch bei längerem Nichtgebrauch des Rasenmähers regelmäßig zu laden.
7. Lagern Sie den Rasenmäher an einem kühlen, trockenen Ort. Lagertemperaturen über 40°C sind für Rasenmäher und Ladegerät ungeeignet.

VORSICHT:

Vergewissern Sie sich stets, daß das Ladegerät vom Netz getrennt ist, und ziehen Sie den Ladestecker aus der Anschlußbuchse des Rasenmähers, bevor Sie Überprüfungen oder Instandhaltungsarbeiten durchführen.

Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit dieses Gerätes zu gewährleisten, sollten Reparatur-, Wartungs- und Einstellarbeiten nur von Makita autorisierten Werkstätten oder Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

Recycling des Akkus

VORSICHT:

Dieser Rasenmäher enthält Bleiakkus, die gemäß den länderspezifischen Umweltschutzaufgaben fachgerecht entsorgt werden müssen, wenn Sie verbraucht sind. Bitte informieren Sie sich bei Ihrem örtlichen Entsorgungsbetrieb oder Ihrem Makita-Fachhändler über die Recycling-Möglichkeiten in Ihrem Wohngebiet und die korrekte Entsorgung von Akkus.

GARANTIE

Für Makita-Elektrowerkzeuge gewähren wir Garantie gemäß den gesetzlichen/länderspezifischen Bestimmungen. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die auf gebrauchsbedingten Verschleiß, Überlastung oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind. Bei Beanstandungen senden Sie bitte das unzerlegte Gerät zusammen mit dem beigelegten GARANTIESCHEIN an Ihren Händler oder die Makita-Kundendienstzentrale.

- | | | |
|--------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|
| ① Alzare | ⑭ Leva | ⑳ Protezione posteriore |
| ② Manubrio | ⑮ Chiave 32 mm | ㉑ Sacco posteriore |
| ③ Foro quadrato | ⑯ Per allentare | ㉒ Fori |
| ④ Dado di chiusura | ⑰ Bullone esagonale | ㉓ Sporgenze |
| ⑤ Sporgenza | ⑱ Chiave a bussola 13 mm | ㉔ Piastra di triturazione |
| ⑥ Interruttore di asservimento | ⑲ Portalama | ㉕ Gancio |
| ⑦ Chiave | ⑳ Lama | ㉖ Coperchio inferiore |
| ⑧ Coperchio apertura | ㉑ Molla scodellino | ㉗ Schiacciare il bottone interruttore |
| ⑨ Apertura di carica | ㉒ Per stringere | ㉘ Tirare la leva interruttore |
| ⑩ Indicatore | ㉓ Lima o pietra per affilare | ㉙ Pulsante di riavviamento |
| ⑪ Spina di carica | ㉔ Morsa | ㉚ Carrozzeria |
| ⑫ Spia di carica | ㉕ Cacciavite | |
| ⑬ Caricatore | | |

DATI TECNICI

Modello	UM401DW
Larghezza effettiva di taglio	406 mm
Velocità a vuoto (giri/min.)	3.800
Dimensioni (L x L x A)	1.316 x 482 x 1.010 mm
Peso netto	31,9 kg
Uscita	C.c. 24 V
Tempo di carica	4 ore circa




Batterie usate nel modello UM401DW

- Batteria al piombo sigillata di 12 V – 15 Ah x 2
 - Numero di celle – 12
- Per il nostro programma di ricerca e sviluppo continui, i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Nota: I dati tecnici potrebbero differire a seconda del paese di destinazione del modello.

Consigli per la sicurezza

Per la vostra sicurezza, riferitevi alle accluse istruzioni per la sicurezza.

Questi simboli significano:

-  Da usare solo al coperto
-  Leggere il manuale di istruzioni.
-  **DOPPIO ISOLAMENTO**

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA DELLE BATTERIE E DEL CARICATORE

1. **CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI** — Questo manuale contiene istruzioni importanti per la sicurezza e il funzionamento del caricabatteria.
2. Prima di usare il caricabatteria, leggere tutte le istruzioni e gli avvertimenti cautelativi (1) sul caricabatteria e (2) sul prodotto che usa la batteria.
3. **ATTENZIONE** — Per ridurre il pericolo di ferite, caricare **SOLTANTO** le batterie ricaricabili **MAKITA** usate nel modello UM401D. Gli altri tipi di batterie potrebbero esplodere causando ferite e danni.
4. **Non esporre il caricatore alla pioggia o alla neve.**
5. **L'impiego di un accessorio non raccomandato o non venduto dal fabbricante del caricabatteria potrebbe causare un pericolo di incendio, scosse elettriche o lesioni alle persone.**
6. **Per evitare di danneggiare la spina e il cavo di alimentazione del caricatore, staccare il cavo dalla presa di corrente tirandolo per la spina.**
7. **Stare attenti che il cavo si trovi dove non venga calpestato, non vi si inciampi sopra e non venga altrimenti danneggiato o soggetto a sollecitazioni.**
8. **Non far funzionare il caricatore con il cavo o la spina danneggiati, ma sostituirli immediatamente.**
9. **Non usare il caricatore se ha ricevuto un forte colpo, è caduto per terra o è stato altrimenti danneggiato. Portarlo da un tecnico qualificato.**
10. **Non smontare il caricatore o il prodotto che contiene la batteria. Portarlo da un tecnico qualificato se deve essere riparato o ha bisogno di un intervento di manutenzione. Il rimontaggio sbagliato potrebbe causare un pericolo di scosse elettriche o incendio.**
11. **Per ridurre il pericolo di scosse elettriche, staccare il caricatore dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento di manutenzione o di pulizia. La disattivazione dei suoi comandi non riduce questo pericolo.**

REGOLE ADDIZIONALI DI SICUREZZA PER LE BATTERIE NEL TOSAERBA

1. Per caricare il modello Makita UM401D, usare **SOLTANTO** il caricatore Makita Modello DC240 specificato.
2. Non cortocircuitare la batteria:
 - (1) Non toccare l'apertura di carica con un materiale conduttivo.
 - (2) Chiudere il coperchio dell'apertura di carica quando non si carica.
 - (3) Non esporre il tosaerba all'acqua o alla pioggia.

Un cortocircuito della batteria potrebbe causare un grande flusso di corrente, surriscaldamento, possibili bruciature ed anche un guasto.

3. Non lasciare il tosaerba esposto alla luce diretta del sole. Non riporlo in un luogo dove la temperatura potrebbe raggiungere o superare i 40°C.
4. Le batterie nel modello Makita UM401D contengono un forte elettrolito (acido solforico diluito). Non trattare con forza eccessiva le batterie, non farle cadere e non colpirle. Non cercare di smontare o di modificare le batterie.
5. Se le batterie si spaccano aprendosi e l'elettrolito (acido solforico diluito) dovesse finire sulla pelle o i vestiti, lavarli immediatamente con acqua corrente. Se l'elettrolito dovesse finire negli occhi, sciacquarli con acqua fresca e cercare subito le cure di un medico.
6. Con la fine della vita di servizio delle batterie, la loro capacità e tempo d'uso diminuiscono. Per sostituirle con altre nuove, rivolgersi al Centro di Servizio o distributore Makita più vicino.
7. Le batterie vanno sostituite tutte allo stesso tempo. Se si mescolano insieme batterie vecchie e scariche, la pressione interna delle celle potrebbe aumentare causando la rottura della batteria scarica.
8. Quando si inseriscono le batterie in questo prodotto, bisogna fare attenzione alla polarità o direzione corretta. Se si inverte la direzione delle batterie, si potrebbe verificare una perdita di acido o un'esplosione.
9. Mai esporre il tosaerba o le batterie alle fiamme, fuochi o grande calore. La loro rottura potrebbe causare la fuoriuscita di materiale pericoloso.

SUGGERIMENTI PER MANTENERE LE MASSIME PRESTAZIONI E DURATA DELLA BATTERIA

1. Caricare il tosaerba immediatamente dopo l'acquisto.
2. Ricaricare sempre il tosaerba ogni volta dopo averlo usato.
3. Si raccomanda di lasciare il caricatore collegato al tosaerba anche dopo il completamento del ciclo di carica. Il caricatore si dispone nel modo di "carica di manutenzione (carica centellinare)" e mantiene la batteria completamente carica.
4. Ricaricare il tosaerba ogni sei mesi se non lo si carica per lunghi periodi di tempo. In caso contrario, potrebbe diventare impossibile ricaricarlo.

REGOLE ADDIZIONALI DI SICUREZZA PER IL CARICATORE

1. Il caricatore Makita modello DC240 è progettato appositamente per caricare le batterie Makita usate nel modello UM401D. Non cercare di caricare qualsiasi altra batteria con questo caricatore.
2. Maneggiare con cura il caricatore. Stare attenti a non farlo cadere o a dargli dei colpi.
3. Mai trasportare il caricatore per il suo cavo, e non tirare il cavo per staccarlo dalla presa di corrente.
4. Tenere lontano il cavo dal calore, olio, sostanze chimiche e bordi taglienti.
5. Per la carica, usare soltanto una fonte di alimentazione con la stessa tensione indicata sulla targhetta del nome del caricatore.
6. Non cercare di usare un trasformatore elevatore, generatore per motori, invertitore c.c.-c.a. o presa di corrente continua.
7. Caricare il tosaerba ad una temperatura ambiente compresa tra i 5°C e i 40°C.
8. Non caricare in un luogo esposto alla luce diretta del sole.
9. Non caricare il tosaerba sotto la pioggia o in un posto bagnato.
10. Stare attenti che il tosaerba non si bagni.
11. Non caricare dentro una scatola o un qualsiasi tipo di contenitore.
12. Non caricare vicino a sostanze volatili o materiali infiammabili, come benzina, vernici, gas, adesivi, ecc.
13. Non caricare sopra carta, tappeti, involucri di vinile, stoffe, ecc.
14. Stare attenti che le aperture di ventilazione non vengano coperte o intasate. Non cercare di inserire oggetti nelle aperture.
15. Non toccare il caricatore con le mani bagnate.

16. Non caricare in luoghi polverosi.
17. Interrompere immediatamente la carica se si nota qualcosa di anormale. Spedire o portare il caricatore e il tosaerba al Centro di Servizio o distributore Makita più vicino per farli controllare.
18. Non cercare di smontare o di modificare il caricatore.
19. Non inserire alcun oggetto metallico o oggetto estraneo nella spina di uscita di carica, perché altrimenti si potrebbe causare un cortocircuito con pericolo di bruciature o di guasto del caricatore.
20. Questo caricatore incorpora parti, come interruttori e relé, che possono produrre archi o scintille. Perciò, se si carica il tosaerba in un garage od altro luogo simile, mettere il caricatore in una stanza o luogo adibito a tale scopo.

REGOLE ADDIZIONALI DI SICUREZZA PER IL TOSAERBA

1. NON INSERIRE LA CHIAVE NEL TOSAERBA FINCHÉ NON È PRONTO PER L'USO.
2. Per prender su o tenere il tosaerba, non afferrarlo per le lame esposte o i bordi taglienti.
3. Condizioni fisiche — Non usare il tosaerba dopo il consumo di medicine, alcol o qualsiasi altro medicamento.
4. Mantenere le protezioni in posizione e in condizioni di lavoro.
5. Tenere le mani e i piedi lontani dalle lame rotanti. Attenzione — Le lame continuano a girare per inerzia dopo che si è spento il tosaerba.
6. Rimuovere la chiave prima di qualsiasi intervento di manutenzione, pulizia o rimozione di materiale dall'attrezzatura di giardinaggio.
7. Usare soltanto le lame Makita genuine specificate in questo manuale.
8. Controllare con cura che le lame non siano crepate o danneggiate prima di usare il tosaerba. Sostituire immediatamente le lame crepate o danneggiate.
9. Prima di cominciare a tagliare, rimuovere gli oggetti estranei, come i sassi, fili di ferro, bottiglie, ossi e grossi pezzi di legno dall'area di lavoro, per evitare di ferirsi o di danneggiare il tosaerba.
10. Arrestare immediatamente il tosaerba se si nota qualcosa di anormale. Spegnerlo e rimuovere la chiave. Ispezionare poi il tosaerba.
11. MAI CERCARE DI REGOLARE L'ALTEZZA DELLE RUOTE MENTRE IL TOSAERBA STA FUNZIONANDO.

12. RILASCIARE LA LEVA INTERRUETTORE E ASPETTARE CHE LA LAMA SMETTA DI GIRARE PRIMA DI ATTRAVERSARE I PASSI CARRAI, MARCIAPIEDI, STRADE E QUALSIASI TERRENO GHIAIOSO. Rimuovere anche la chiave prima di lasciare il tosaerba, allungarsi per prendere o togliere qualcosa di mezzo, oppure per qualsiasi altro motivo che potrebbe distrarre da ciò che si sta facendo.
13. Gli oggetti colpiti dalla lama del tosaerba possono causare ferite gravi alle persone. Esaminare sempre attentamente il prato togliendo ogni oggetto prima di tagliare l'erba.
14. Se il tosaerba colpisce un oggetto estraneo, procedere come segue:
 - I) Arrestare il tosaerba. Rilasciare la leva interruttore.
 - II) Rimuovere la chiave.
 - III) Controllare se ci sono danni.
 - IV) Riparare ogni danno prima di riavviare e far funzionare il tosaerba.
15. CONTROLLARE FREQUENTEMENTE CHE IL SACCO POSTERIORE NON SIA USURATO O DETERIORATO. Prima di immagazzinare il tosaerba, accertarsi sempre che il sacco posteriore sia vuoto. Se il sacco è usurato, sostituirlo con uno nuovo di ricambio della fabbrica per sicurezza.
16. Arrestare il motore e rimuovere la chiave ogni volta che si lascia il tosaerba, prima di pulirlo e prima di qualsiasi riparazione o ispezione.
17. Tagliare l'erba di traverso lungo la faccia dei pendii, mai su e giù. Prestare la massima attenzione prima di cambiare direzione sui pendii. Non tagliare l'erba sui pendii eccessivamente ripidi.
18. Non lavare il tosaerba con una manichetta. Stare attenti che l'acqua non finisca nel motore o sugli allacciamenti elettrici.
19. Controllare a intervalli frequenti che il bullone di montaggio della lama sia stretto correttamente.
20. Per assicurare che il tosaerba sia in condizioni di lavoro sicure, mantenere sempre stretti tutti i dadi, bulloni e viti.

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI.

ISTRUZIONI PER L'USO

Disimballaggio (Fig. 1 e 2)

Il tosaerba è stato completamente montato in fabbrica, eccettuato il sacco posteriore.

1. Rimuovere dalla scatola di cartone il sacco posteriore, il manuale di istruzioni, il caricatore e il sacchetto di plastica contenente gli accessori.
2. Rimuovere il tosaerba dalla scatola di cartone e appoggiare tutte e quattro le ruote per terra.
3. Controllare completamente la scatola di cartone e accertarsi che non ci siano parti staccate.
4. Per distendere il manubrio, sollevarlo in posizione. Inserire la sporgenza del manubrio in uno dei fori quadrati sui lati destro e sinistro del tosaerba, e fissare il manubrio stringendo i dadi di chiusura.

Carica (Fig. 3)

- Rimuovere la chiave dal tosaerba (spingerla a sinistra ed estrarla), e conservarla in un posto sicuro fuori dalla portata dei bambini.
- Aprire il coperchio dell'apertura e inserire la spina di carica. (TENER PRESENTE: L'apertura di carica ha le polarità. NON DANNEGGIARE O TRATTARE IN MODO SCORRETTO LA SPINA E L'APERTURA.)
- Collegare poi il caricatore alla presa di corrente. La spia di carica si accende in verde, diventa poi immediatamente rossa e la carica comincia. La spia di carica rimane accesa durante la carica.
- La carica è completa quando la spia di carica cambia da rossa a verde. La carica richiede 4 ore circa.
- Dopo la carica, staccare il caricatore dalla presa di corrente e tirar fuori la spina di carica dall'apertura di carica.

NOTE:

- Se la spia di carica lampeggia in verde, potrebbe essere che la spina di carica non è inserita correttamente nell'apertura di carica. Controllare la spina di carica e l'apertura di carica.
- Se la spia di carica lampeggia in rosso, vuol dire che le batterie sono troppo deboli per una carica normale. Aspettare qualche tempo finché la carica normale non comincia alla fine della carica di recupero.
- Se il tosaerba non è stato usato per un lungo periodo di tempo, esso richiede un tempo maggiore di quello specificato per essere ricaricato.
- Se si lascia scarico il tosaerba per più di sei mesi, potrebbe diventare impossibile ricaricarlo.
- L'indicatore non indica il progresso durante il ciclo di carica.

ATTENZIONE:

Una qualsiasi delle condizioni seguenti indica che il caricatore e/o le batterie sono danneggiate. Staccare immediatamente il caricatore dalla presa di corrente e la spina di carica. Farli controllare dal Centro di Servizio o distributore Makita più vicino.

- 1) La spia di carica continua a lampeggiare in verde (non diventa rossa), anche se la spina di carica è inserita correttamente nell'apertura di carica.
- 2) La spia di carica non diventa verde dopo oltre 5 ore dall'inizio della carica.
- 3) La spia di carica non si accende o lampeggia senza colore quando viene alimentata la corrente.
- 4) La spia di carica lampeggia alternativamente in verde e in rosso. (Probabilmente, le batterie sono scariche o danneggiate.)

Regolazione del manubrio (Fig. 4)

1. Disattivare l'interruttore di asservimento e rimuovere la chiave. Se si sta ricaricando il tosaerba, smettere la ricarica e staccare la spina di carica.
2. Allentare i dadi di chiusura sui lati destro e sinistro.
3. Inserire la sporgenza del manubrio in uno dei tre fori quadrati, secondo le proprie preferenze.
4. Stringere saldamente i dadi di chiusura per fissare il manubrio.

ATTENZIONE:

Stringere sempre il dado di chiusura sui lati destro e sinistro. In caso contrario, il manubrio potrebbe staccarsi improvvisamente durante il lavoro causando lesioni gravi all'operatore.

Regolazione dell'altezza delle ruote (sei passi da 25 mm a 89 mm) (Fig. 5)

1. Disattivare l'interruttore di asservimento e rimuovere la chiave. Se si sta ricaricando il tosaerba, smettere la ricarica e staccare la spina di carica.
2. Spingere in fuori la leva e inserirla in una delle scanalature secondo l'altezza di taglio desiderata. Questo sistema di regolazione ad un tocco dell'altezza delle ruote può regolare tutte e quattro le ruote allo stesso tempo.

ATTENZIONE:

Accertarsi sempre che la leva sia entrata correttamente nella scanalatura prima di far funzionare il tosaerba.

Installazione e rimozione della lama

AVVERTIMENTO:

- Disattivare sempre l'interruttore di asservimento e rimuovere la chiave prima di installare o di rimuovere la lama. Se si sta ricaricando il tosaerba, smettere la ricarica e staccare la spina di carica.
- La lama continua a girare per inerzia per diversi secondi dopo che si è disattivato l'interruttore. Togliere sempre la lama dopo che si è arrestata completamente.

1. Indossare i guanti.
2. Girare il tosaerba su un fianco per esporre la lama.
3. Bloccare il portalama con la chiave di 32 mm in modo che l'altra estremità della chiave faccia contatto con la parte inferiore del tosaerba. Allentare poi leggermente il bullone esagonale girando la chiave a bussola di 13 mm in senso antiorario finché la chiave di 32 mm non viene tenuta saldamente dalla parte inferiore del tosaerba. **(Fig. 6)**
4. Per allentare il bullone esagonale, girare la chiave a bussola di 13 mm in senso antiorario tenendo abbassata la sua parte superiore. **(Fig. 6)**
5. Rimuovere il bullone esagonale, la molla scodellino e la lama. Ricordarsi la procedura di rimozione.
6. Per installare la lama, seguire la procedura opposta di rimozione. Fare attenzione a non installarla capovolta. Installando la lama, accertarsi sempre che l'estremità del portalama entri nella molla scodellino. **(Fig. 7)**
7. Stringere saldamente il bullone esagonale con le chiavi fornite. Per stringerlo, girare la chiave a bussola di 13 mm in senso orario tenendone abbassata la parte superiore. Quando si fa ciò, la chiave di 32 mm deve essere bloccata saldamente dalla parte inferiore del tosaerba. **(Fig. 8)**

AVVERTIMENTO:

Sostituire immediatamente la lama se è ondulata o danneggiata. Una lama ondulata o danneggiata può causare una vibrazione eccessiva, danneggiando il tosaerba o causando lesioni gravi all'operatore.

Affilatura della lama (Fig. 9)

Per ottenere le prestazioni migliori, mantenere la lama affilata e pulita. Una lama ottusa non può tagliare l'erba in modo netto e uniforme. Essa potrebbe causare il sovraccarico del motore e sprecare più corrente della batteria.

1. Disattivare l'interruttore di asservimento e rimuovere la chiave. Se si sta ricaricando il tosaerba, smettere la ricarica e staccare la spina di carica.
2. Rimuovere la lama come descritto in "Installazione e rimozione della lama".
3. Bloccare la lama con una morsa od altro attrezzo simile.
4. Affilare con cura i bordi di taglio della lama con una lima o pietra per affilare.
5. Controllare il bilanciamento della lama come descritto in "Bilanciamento della lama".
6. Installare la lama e fissarla stringendo il bullone esagonale con la chiave in dotazione.

ATTENZIONE:

- Durante l'affilatura, indossare i guanti e gli occhiali di protezione.
- Accertarsi che la lama rimanga bilanciata.
- Affilare la lama all'angolo di taglio originale.
- Affilare i bordi di taglio su entrambe le estremità della lama, rimuovendo quantità uguali di materiale da entrambe.

Bilanciamento della lama (Fig. 10)

Quando si affila la lama, bisogna stare attenti a mantenerla bilanciata. Una lama sbilanciata potrebbe causare una vibrazione eccessiva danneggiando il tosaerba.

1. Fissare un cacciavite orizzontalmente in una morsa.
2. Mettere il foro centrale della lama sul codolo del cacciavite.
3. Se la lama è bilanciata, essa rimane in posizione orizzontale.
4. Se una delle estremità della lama pende verso il basso, affilare il lato pesante finché la lama non è bilanciata.

Svuotamento del sacco posteriore (Fig. 11)

1. Rilasciare la leva interruttore.
2. Disattivare l'interruttore di asservimento e rimuovere la chiave.
3. Aprire la protezione posteriore.
4. Prendere il sacco posteriore per il manico e rimuoverlo dal tosaerba.
5. Svuotare il sacco posteriore.

AVVERTIMENTO:

Per ridurre il pericolo di ferite, controllare frequentemente il sacco e sostituirlo con quello di ricambio raccomandato se mostra segni di usura o di deterioramento.

Installazione della piastra di triturazione (Fig. 12 e 13)

1. Disattivare l'interruttore di asservimento e rimuovere la chiave. Se si sta ricaricando il tosaerba, smettere la ricarica e staccare la spina di carica.
2. Girare il tosaerba su un fianco per esporre la lama.
3. Inserire le due sporgenze della piastra di triturazione nei fori della carrozzeria. Spingere la piastra di triturazione nell'apertura di scarico finché il gancio della piastra viene agganciato dal vano interno. Aprire la protezione posteriore ed accertarsi che il gancio della piastra di triturazione sia tenuto correttamente dal coperchio inferiore.

AVVERTIMENTO:

Installare sempre la piastra di triturazione quando si fa funzionare il tosaerba con il sacco posteriore rimosso.

Triturazione

Questo tosaerba è progettato per tagliare l'erba a pezzettini e spargerla di nuovo sul prato. In condizioni normali, l'erba triturata si biodegrada rapidamente per fornire un concime naturale organico nutriente al prato.

Per ottenere le prestazioni ottimali di triturazione, osservare le raccomandazioni seguenti.

1. Evitare di falciare quando l'erba è bagnata per la pioggia o la rugiada. L'erba bagnata potrebbe formare dei blocchi che interferiscono con l'azione di triturazione e riducono il tempo di funzionamento. Il momento migliore per falciare il prato è nel tardo pomeriggio, quando l'erba è asciutta e l'area falciata non è esposta alla luce diretta del sole.
2. Per ottenere le prestazioni ottimali di triturazione, regolare l'altezza di taglio in modo da tagliare circa un terzo della lunghezza dei fili d'erba, e cioè non più di 38 mm alla volta. Se si è lasciata crescere troppo l'erba del prato, potrebbe essere necessario aumentare l'altezza di taglio per ridurre lo sforzo di spingere il tosaerba e prevenire il sovraccarico del motore. Per la massima triturazione, si consiglia di tagliare prima ad una regolazione di taglio alta, e di tagliare poi di nuovo all'altezza di taglio finale. Altrimenti, fare dei tagli più stretti e falciare lentamente.
3. Per ottenere le prestazioni migliori, mantenere l'alloggiamento del tosaerba esente dall'erba accumulata. Ogni tanto, spegnere il tosaerba e aspettare che la lama si sia arrestata completamente. Rimuovere poi la chiave e girare il tosaerba su un fianco. Usando un oggetto come uno stecco, togliere con cura l'erba accumulata nell'area della lama. Stare attenti al filo della lama. Togliere spesso l'erba bagnata di primavera, e pulire sempre il tosaerba dopo l'uso.
4. Con alcuni tipi d'erba, o in certe condizioni, per spargere completamente l'erba su tutto il prato potrebbe essere necessario triturlarla una seconda volta. Per la seconda falciata, si consiglia di tagliare l'erba perpendicolarmente al primo taglio. **NON CAMBIARE LA DIREZIONE DI FALCIATA IN MODO DA ESSERE COSTRETTI A PROCEDERE IN DISCESA.**
5. Cambiare ogni settimana la direzione di falciata. Ciò evita che il prato prenda la forma di un tappeto ingranato.

Azionamento dell'interruttore (Fig. 14 e 15)

Questo tosaerba è dotato dell'interruttore di asservimento e dell'interruttore del manubrio. Se si nota qualcosa di anormale con uno di questi interruttori, farli controllare dal Centro di Servizio o distributore Makita più vicino.

1. Inserire la chiave nell'interruttore di asservimento.
2. Far scorrere la chiave per attivare l'interruttore di asservimento.
3. Schiacciare il pulsante interruttore.
4. Tirare la leva interruttore verso di sé schiacciando allo stesso tempo il pulsante interruttore.
5. Rilasciare il pulsante interruttore non appena il motore si avvia. Il tosaerba continua a funzionare finché non si rilascia la leva interruttore.
6. La spia indica la capacità restante della batteria soltanto mentre il motore gira.
7. Per arrestare il motore, rilasciare la leva interruttore.
8. Quando non si usa il tosaerba, disattivare l'interruttore di asservimento e rimuovere la chiave. Conservare la chiave in un posto sicuro fuori della portata dei bambini.

Dispositivo di protezione contro il sovraccarico (Fig. 14)

Questo tosaerba è dotato di un dispositivo di protezione contro il sovraccarico, che interviene automaticamente per interrompere il circuito ogni volta c'è un lavoro pesante prolungato. Quando esso interviene, disattivare l'interruttore di asservimento e rimuovere la chiave. Controllare che la lama non sia danneggiata o che non ci sia qualcosa che non va. Dopo essersi accertati che tutto è normale, schiacciare il pulsante di riavviamento per continuare il lavoro.

Tempo di funzionamento

Il tempo reale di funzionamento del tosaerba dipende dalla stagione e dalle condizioni dell'erba. Il tempo medio di funzionamento con una carica intera è di 75 minuti. La tabella seguente elenca i tempi approssimativi quando si usa il tosaerba con una carica parziale.

Tempo di carica	% di carica intera	Tempo di funzionamento
1 ora	25%	20 minuti
3 ore	75%	55 minuti
4 ore	INTERA	75 minuti

MANUTENZIONE E IMMAGAZZINAGGIO

1. RIMUOVERE LA CHIAVE. Conservarla in un posto sicuro fuori dalla portata dei bambini.
2. Pulire il tosaerba usando soltanto un sapone debole e un panno leggermente bagnato. Non spruzzare o versare acqua sul tosaerba per pulirlo.
3. Girare il tosaerba su un fianco e togliere l'erba accumulata sulla parte inferiore della carrozzeria del tosaerba.
4. Controllare che tutti i dadi, bulloni, manopole, viti, chiusure, ecc., siano stretti saldamente.
5. Controllare che le parti mobili non siano danneggiate, rotte o usurate. Far riparare o sostituire qualsiasi parte danneggiata o mancante.
6. Ricaricare completamente le batterie. Non immagazzinare il tosaerba con la batteria scarica. La batteria si guasta in un tempo molto breve se si immagazzina il tosaerba senza averla ricaricata completamente. Si raccomanda di cambiare continuamente le batterie quando si è immagazzinato il tosaerba o nelle stagioni in cui non viene usato.
7. Immagazzinare il tosaerba in un interno e in posto fresco e asciutto. Non immagazzinare il tosaerba e il caricatore dove la temperatura potrebbe raggiungere o superare i 40°C.

ATTENZIONE:

Accertarsi sempre che il caricatore sia staccato dalla presa di corrente e che la spina di carica sia staccata dal tosaerba prima di cercare di eseguire qualsiasi ispezione o intervento di manutenzione.

Per mantenere la sicurezza e l'affidabilità del prodotto, le riparazioni, la manutenzione o le regolazioni dovrebbero essere eseguite da un Centro di Servizio Makita autorizzato.

Riciclo delle batterie

ATTENZIONE:

Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile. La batteria è riciclabile. Alla fine della sua vita di servizio, in base alle norme e leggi locali, potrebbe essere illegale gettare questa batteria con i rifiuti comuni. Per i dettagli sulle opzioni di riciclo o di eliminazione corretta, rivolgersi alla autorità competente.

GARANZIA

Garantiamo che gli utensili Makita sono in conformità con le leggi ed i regolamenti specifici del paese. Danni attribuibili al normale consumo, a rotture, a sovraccarichi o a utilizzazione erranea, sono esclusi dalla garanzia. In caso di reclamo inviare l'utensile, senza smontarlo, assieme al CERTIFICATO DI GARANZIA in dotazione, al rivenditore o al Centro di Servizio Makita.

- | | | |
|--------------------|--------------------|-------------------------------------|
| ① Omhoogbrengen | ⑭ Hendel | ⑳ Achterste beschermkap |
| ② Handgreep | ⑮ 32 mm sleutel | ㉑ Achterste opvangzak |
| ③ Vierkant gat | ⑯ Losdraaien | ㉒ Gaten |
| ④ Klemmoer | ⑰ Zeskante bout | ㉓ Uitsteeksels |
| ⑤ Uitsteeksel | ⑱ 13 mm dopsleutel | ㉔ Mulsplaat |
| ⑥ Hoofdschakelaar | ⑲ Meshouder | ㉕ Haak |
| ⑦ Sleutel | ⑳ Mes | ㉖ Onderdeksel |
| ⑧ Laadinlaatdeksel | ㉑ Schotelveer | ㉗ Druk de schakelknop in. |
| ⑨ Laadinlaat | ㉒ Vastdraaien | ㉘ Trek de schakelhendel naar u toe. |
| ⑩ Indicator | ㉓ Vijl of wetsteen | ㉙ Herstartknop |
| ⑪ Laadstekker | ㉔ Spanschroef | ㉚ Dek |
| ⑫ Laadlampje | ㉕ Schroevendraaier | |
| ⑬ Acculader | | |

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	UM401DW
Effectieve maaibreedte	406 mm
Toerental onbelast (omw/min)	3 800
Afmetingen (L x B x H)	1 316 x 482 x 1 010 mm
Netto gewicht	31,9 kg
Accuspanning	24 V gelijkstroom
Laadtijd	ca. 4 uur




- Accu's voor gebruik in UM401DW
- Verzegelde loodaccu 12 V – 15 Ah x 2
 - Aantal cellen – 12

- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling behouden wij ons het recht voor bovenstaande technische gegevens te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.
- Opmerking: De technische gegevens kunnen van land tot land verschillen.

Veiligheidswenken

Voor uw veiligheid dient u de bijgevoegde Veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op te volgen.

Deze symbolen betekenen:

-  Alleen voor gebruik binnenshuis
-  Lees de gebruiksaanwijzing.
-  DUBBELE ISOLATIE

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN VOOR ACCU'S EN ACCULADER

3. **LET OP** — Om gevaar voor persoonlijk letsel te voorkomen, dient u **UITSLUITEND MAKITA oplaadbare accu's die in model UM401DW worden gebruikt, op te laden. Andere soorten accu's kunnen barsten en persoonlijk letsel en beschadiging veroorzaken.**
4. **Stel de acculader niet bloot aan regen of sneeuw.**
5. **Het gebruik van een hulpstuk dat door de fabrikant van de acculader niet wordt aanbevolen of verkocht, kan gevaar voor brand, elektrische schok of persoonlijk letsel opleveren.**
6. **Om beschadiging van de stekker en het netsnoer te voorkomen, dient u de stekker vast te pakken en niet aan het snoer te trekken wanneer u de aansluiting van de acculader op het stopcontact verbreekt.**
7. **Plaats het netsnoer van de acculader zodanig dat niemand erop kan trappen of erover kan struikelen, en dat het niet aan beschadiging of wringing is blootgesteld.**
8. **Gebruik de acculader niet met een beschadigd netsnoer of een beschadigde stekker — vervang deze onmiddellijk.**
9. **Gebruik de acculader niet indien deze aan een hevige schok werd blootgesteld, op de grond is gevallen, of een andere vorm van beschadiging heeft opgelopen; laat deze door een bevoegde monteur repareren.**
10. **Demonteer de acculader, of het produkt waarin de accu wordt gebruikt, niet. Breng deze naar een bevoegde monteur wanneer onderhoud of reparatie nodig is. Onjuist opnieuw monteren kan gevaar voor elektrische schok of brand opleveren.**
11. **Om gevaar voor elektrische schok te voorkomen, de stekker van de acculader uit het stopcontact halen alvorens met onderhoud of reinigen te beginnen. Het gevaar voor elektrische schok wordt niet voorkomen door de machine enkel uit te schakelen.**

AANVULLENDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR ACCU'S IN DE GAZONMAAIER

1. Gebruik **UITSLUITEND** de Makita acculader Model DC240 die specifiek bestemd is voor het laden van accu's in het Makita Model UM401D.
2. Sluit de accu niet kort:
 - (1) Breng de laadinlaat niet in aanraking met een geleidend materiaal.
 - (2) Sluit het deksel van de laadinlaat wanneer u niet laadt.
 - (3) Stel de gazonmaaier niet bloot aan water of regen.Een kortsluiting van de accu kan oorzaak zijn van een grote stroomafgifte, oververhitting, mogelijke brandwonden en zelfs een defect.
3. Laat de gazonmaaier niet blootgesteld aan direct zonlicht, en berg deze niet op op plaatsen waar de temperatuur 40°C kan bereiken of overschrijden.
4. De accu's in het Makita Model UM401D bevatten een krachtig elektrolyt (verdund zwavelzuur). Oefen geen onnodige kracht uit op de accu's, laat deze niet vallen en stel deze niet bloot aan schokken of stoten. Probeer niet de accu's uit elkaar te nemen of te wijzigen.
5. Indien de accu openbarst en er elektrolyt (verdund zwavelzuur) op uw huid of kleren terecht komt, moet u dit onmiddellijk eraf spoelen met stromend water. Als er elektrolyt in uw ogen terecht komt, moet u uw ogen met schoon water spoelen en onmiddellijk de hulp van een dokter inroepen.
6. Wanneer de accu's versleten raken, zullen hun capaciteit en gebruiksduur verminderen. Neem contact op met het dichtstbijzijnde Makita service-centrum of met uw handelaar om de accu's door nieuwe te vervangen.
7. Wanneer u accu's vervangt, dient u alle accu's tegelijkertijd te vervangen. Wanneer nieuwe en ontladen accu's door elkaar worden gebruikt, kan de inwendige celdruk verhogen zodat de ontladen accu barst.
8. Wanneer u accu's in dit produkt plaatst, dient u goed te letten op de juiste polariteit of richting van de plus en min polen. Verkeerd geplaatste accu's kunnen lekkage of ontploffing veroorzaken.
9. Stel de gazonmaaier en de accu's niet bloot aan vlammen, vuur of grote hitte. De accu zou kunnen barsten zodat gevaarlijk materiaal wordt vrijgelaten.

TIPS VOOR HET HANDHAVEN VAN MAXIMALE PRESTATIE EN ACCU-LEVENSDUUR

1. Laad de gazonmaaier onmiddellijk na aankoop.
2. Laad de gazonmaaier na elke gebruiksbeurt in elk geval opnieuw.
3. Het is aan te bevelen dat u de acculader op de gazonmaaier aangesloten laat, zelfs nadat de laadcyclus is voltooid. De acculader schakelt dan over naar "onderhoudslading (beetje bij beetje laden)" waardoor de accu fris en volledig opgeladen wordt gehouden.
4. Wanneer u de gazonmaaier voor geruime tijd in ongebruikte toestand laat, dient u deze elke zes maanden te laden. Als u dit niet doet, zal hij mogelijk niet meer geladen kunnen worden.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR DE ACCULADER

1. De Makita acculader Model DC240 is specifiek ontworpen voor het laden van de Makita accu's die in Model UM401D worden gebruikt. Probeer niet andere accu's met deze acculader te laden.
2. Hanteer de acculader voorzichtig. Laat hem niet vallen en vermijd schokken of stoten.
3. Draag de acculader nooit bij het snoer, en trek niet aan het snoer om de aansluiting op het stopcontact te verbreken.
4. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, chemicaliën en scherpe randen.
5. Gebruik voor het laden alleen een stroombron van het voltage dat op het naamplaatje van de acculader is aangegeven.
6. Probeer niet een verhogingstransformator, een motorgenerator, een gelijkstroom/wisselstroom omzetter of een wisselstroombron te gebruiken.
7. Laad de gazonmaaier bij een kamertemperatuur tussen 5°C en 40°C.
8. Laad de gazonmaaier niet op een plaats die aan direct zonlicht is blootgesteld.
9. Laad de gazonmaaier niet in de regen of op natte plaatsen.
10. Laat de acculader niet nat worden.
11. Laad de gazonmaaier niet in een bak of een soort container.
12. Laad de gazonmaaier niet in de nabijheid van vluchtige, ontvlambare stoffen zoals benzine, verf, gas, lijm, etc.
13. Plaats de gazonmaaier tijdens het laden niet op papier, tapijt, vinyl folie, geweven stof e.d.
14. Zorg ervoor dat de ventilatiegaten van de acculader door niets worden afgedekt. Steek geen voorwerpen in de ventilatiegaten.
15. Raak de acculader niet met natte handen aan.

16. Laad de gazonmaaier niet in een stoffige plaats.
17. Stop onmiddellijk met laden wanneer u iets abnormaals opmerkt. Verzend of breng de acculader en de gazonmaaier naar uw dichtstbijzijnde Makita service-centrum of handelaar om deze te laten nakijken.
18. Probeer niet de acculader uit elkaar te nemen of te wijzigen.
19. Steek geen metalen voorwerpen of andere voorwerpen die er niet horen in de oplaadplug. Dit zal kortsluiting veroorzaken, met brandwonden en defect van de acculader als gevolg.
20. Deze acculader bevat onderdelen, zoals schakelaars en relais, die vonken kunnen veroorzaken. Wanneer u de gazonmaaier in een garage of gelijksortige plaats laadt, dient u de acculader in een daarvoor geschikte kamer of afgescheiden ruimte te plaatsen.
11. **PROBEER NOOIT DE WIELHOOGTE AF TE STELLEN TERWIJL DE GAZONMAAIER DRAAIT.**
12. **LAAT DE SCHAKELHENDEL LOS EN WACHT TOTDAT HET MES TOT STILSTAND IS GEKOMEN, ALVORENS OPRIJLANEN, VOETPADEN, WEGEN OF ANDERE MET GRIND BEDEKTE PLAATSEN OVER TE STEKEN.** Verwijder ook de sleutel wanneer u de machine achterlaat, uw hand uitsteekt om iets in uw omgeving op te rapen of te verwijderen, of wanneer u iets anders gaat doen waardoor uw aandacht kan worden afgeleid.
13. Voorwerpen die door het draaiend mes worden weggeslagen, kunnen ernstige verwondingen veroorzaken. Controleer het gazon altijd zorgvuldig en verwijder alle ongewenste voorwerpen alvorens met het maaien te beginnen.
14. Indien de gazonmaaier tegen een vreemd voorwerp stoot, dient u het volgende te doen:
 - I) Stop de gazonmaaier. Laat de schakelhendel los.
 - II) Verwijder de sleutel.
 - III) Inspecteer op beschadiging.
 - IV) Repareer eventuele beschadiging alvorens de gazonmaaier opnieuw te starten en te bedienen.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR DE GAZONMAAIER

1. **STEEK DE SLEUTEL NIET IN DE GAZONMAAIER ALVORENS DEZE GEREED IS VOOR GEBRUIK.**
2. Pak de blootgestelde messen of de sneden van de messen niet vast wanneer u de gazonmaaier oppakt of vasthoudt.
3. Lichamelijke conditie — Bedien de gazonmaaier niet onder invloed van verdovende middelen, alcohol of medicamenten.
4. Houd de beschermkappen op hun plaats en in goed bedrijf.
5. Breng uw handen en voeten niet in de nabijheid van het draaiende mes. Let op — Na het uitschakelen blijft het mes een tijdje freewheelen.
6. Verwijder de sleutel alvorens de gazonmaaier een onderhoudsbeurt te geven, te reinigen, of materiaal ervan te verwijderen.
7. Gebruik uitsluitend originele Makita messen die in deze gebruiksaanwijzing zijn gespecificeerd.
8. Controleer de messen zorgvuldig op barsten of beschadiging alvorens de maaimachine te gebruiken. Vervang gebarsten of beschadigde messen onmiddellijk.
9. Verwijder ongewenst materiaal zoals steentjes, metaaldraad, botten en grote takken uit de werkomgeving alvorens met het maaien te beginnen, teneinde persoonlijk letsel of beschadiging van de machine te voorkomen.
10. Stop het gebruik onmiddellijk wanneer u iets abnormaals opmerkt. Schakel de machine uit en verwijder de sleutel. Inspecteer daarna de machine.
15. **CONTROLEER DE ACHTERSTE OPVANGZAK REGELMATIG OP SLIJTAGE OF BESCHADIGING.** Maak de opvangzak altijd leeg alvorens de machine op te bergen. Voor uw veiligheid, dient u een versleten zak door een nieuwe zak van hetzelfde fabrikaat te vervangen.
16. Stop de motor en verwijder de sleutel telkens wanneer u de machine achterlaat, en ook telkens voordat u begint met het reinigen van het machinehuis of met het repareren of inspecteren van de machine.
17. Maai in horizontale richting op hellingen, en nooit op en neer. Wees uiterst voorzichtig wanneer u van richting verandert op hellingen. Maai nooit op zeer steile hellingen.
18. Was de machine niet met een slang; vermijd dat water in de motor en de elektrische verbindingen terechtkomt.
19. Controleer regelmatig of de bevestigingsbout van het mes goed vastzit.
20. Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten om het veilig gebruik van de machine te verzekeren.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN.

BEDIENINGSVOORSCHRIFTEN

Uitpakken (Fig. 1 en 2)

Uw gazonmaaier is in de fabriek volledig geassembleerd, behalve de achterste opvangzak.

1. Verwijder de opvangzak, de gebruiksaanwijzing, de acculader en de plastic zak met de accessoires erin uit de kartonnen doos.
2. Verwijder de gazonmaaier uit de kartonnen doos en plaats de vier wielen op de grond of vloer.
3. Controleer zorgvuldig of er geen losgekomen onderdelen in de kartonnen doos achterblijven.
4. Breng de handgreep omhoog. Pas het uitsteeksel op de handgreep in een van de vierkante gaten in de linker- en rechterzijde van de gazonmaaier, en zet dan de handgreep vast door de klemmoeren vast te draaien.

Laden (Fig. 3)

- Verwijder de sleutel uit de gazonmaaier (schuif hem naar links en trek hem eruit) en bewaar hem op een veilige plaats buiten het bereik van kinderen.
- Open het laadinlaatsdeksel en steek de laadstekker in de laadinlaat. (LET OP: De laadinlaat heeft een polariteit. BESCHADIG OF MISBRUIK DE STEKKER EN DE INLAAT NIET.)
- Sluit dan de acculader aan op het stopcontact. Het laadlampje zal eerst groen branden en onmiddellijk daarna zal zijn kleur veranderen van groen naar rood om aan te geven dat het laden begint. Tijdens het laden blijft het laadlampje gestadig rood branden.
- Het laden is afgelopen wanneer de kleur van het laadlampje verandert van rood naar groen. Het laden duurt ongeveer 4 uur.
- Verwijder na het laden de stekker van de acculader uit het stopcontact en de laadstekker uit de laadinlaat.

OPMERKINGEN:

- Wanneer het laadlampje in groen knippert, zit de laadstekker waarschijnlijk niet juist in de laadinlaat. Controleer of de laadstekker juist in de laadinlaat is gestoken.
- Wanneer het laadlampje in rood knippert, zijn de accu's te zwak voor normaal laden. Na een tijdje laden zullen de accu's hun sterkte terugwinnen en daarna zal het normale laden beginnen.
- Indien de gazonmaaier voor geruime tijd niet werd gebruikt, zal het laden langer duren dan normaal.
- Indien de gazonmaaier langer dan zes maanden in ongeladen toestand wordt gelaten, zal hij mogelijk niet meer geladen kunnen worden.
- De indicator geeft de voortgang van het laden niet aan.

LET OP:

Elk van de onderstaande condities geeft aan dat de acculader en/of de accu's beschadigd zijn. In zo'n geval dient u de aansluiting van de acculader op het stopcontact onmiddellijk te verbreken en de laadstekker uit de laadinlaat te halen. Laat de acculader/accu's nakijken door het dichtstbijzijnde erkend Makita servicecentrum of door het Fabriekservicecentrum.

- 1) Het laadlampje blijft in groen knipperen (verandert niet naar rood), hoewel de laadstekker juist in de laadinlaat is gestoken.
- 2) De kleur van het laadlampje verandert niet van rood naar groen, hoewel reeds meer dan 5 uur zijn verlopen na het begin van het laden.
- 3) Het laadlampje brandt niet of knippert niet in een van de kleuren, hoewel er stroom wordt toegevoerd.
- 4) Het laadlampje knippert afwisselend in groen en rood. (De accu's zijn waarschijnlijk versleten of beschadigd.)

Afstellen van de handgreep (Fig. 4)

1. Zet de hoofdschakelaar af en verwijder de sleutel. Wanneer u de gazonmaaier aan het laden bent, dient u het laden te stoppen en de laadstekker los te koppelen.
2. Draai de klemmoeren aan de linker- en rechterzijde los.
3. Pas het uitsteeksel op de handgreep in een van de drie vierkante gaten volgens uw voorkeur.
4. Draai de klemmoeren stevig vast om de handgreep vast te zetten.

LET OP:

Draai de klemmoeren aan de linker- en rechterzijde altijd stevig vast. Als u dit verzuimt, kan de handgreep tijdens het gebruik onverwachts loskomen, hetgeen ernstige verwonding kan veroorzaken.

Instellen van de hoogte van de wielen (zes instellingen tussen 25 mm en 89 mm) (Fig. 5)

1. Zet de hoofdschakelaar af en verwijder de sleutel. Wanneer u de gazonmaaier aan het laden bent, dient u het laden te stoppen en de laadstekker los te koppelen.
2. Duw de hendel naar buiten en pas deze in een van de groeven om de gewenste maaïhoogte in te stellen. Door deze éne instelling worden de vier wielen tegelijkertijd op dezelfde hoogte ingesteld.

LET OP:

Controleer altijd of de hendel goed in de groef zit alvorens de machine in te schakelen.

Installeren of verwijderen van het mes

WAARSCHUWING:

- Zet altijd de hoofdschakelaar af en verwijder de sleutel alvorens het mes te installeren of te verwijderen. Wanneer u de gazonmaaier aan het laden bent, dient u het laden te stoppen en de laadstekker los te koppelen.
- Het mes blijft een tijdje freewheelen nadat de schakelaar is afgezet. Verwijder het mes alleen nadat het volledig tot stilstand is gekomen.

1. Draag handschoenen.
2. Zet de gazonmaaier op zijn zijkant, zodat het mes zichtbaar is.
3. Houd de meshouder vast met de 32 mm sleutel zodat het andere uiteinde van de 32 mm sleutel in aanraking komt met de onderzijde van het machinedeck. Zet de 13 mm dopsleutel op de zeskante bout en draai deze een beetje naar links totdat de 32 mm sleutel door de onderzijde van het machinedeck stevig op zijn plaats wordt gehouden. **(Fig. 6)**
4. Om de zeskante bout los te draaien, draait u de 13 mm dopsleutel naar links terwijl u zijn bovenkant naar beneden gedrukt houdt. **(Fig. 6)**
5. Verwijder de zeskante bout, de schotelveer en het mes. Onthoud de procedures voor het verwijderen van deze onderdelen.
6. Voor het installeren van het mes, voert u de procedures voor het verwijderen in omgekeerde volgorde uit. Zorg ervoor dat u het mes niet ondersteboven monteert. Tijdens het monteren van het mes dient u ervoor te zorgen dat het uiteinde van de meshouder goed in de schotelveer komt te zitten. **(Fig. 7)**
7. Draai de zeskante bout stevig vast met behulp van de bijgeleverde sleutels. Om de zeskante bout aan te trekken, draait u de 13 mm dopsleutel naar rechts terwijl u zijn bovenkant naar beneden gedrukt houdt. Hierbij dient de 32 mm sleutel door de onderzijde van het machinedeck goed op zijn plaats te worden gehouden. **(Fig. 8)**

WAARSCHUWING:

Vervang een gebogen of beschadigd mes onmiddellijk. Een gebogen of beschadigd mes kan overmatige trilling veroorzaken, waardoor de machine beschadigd kan raken en de gebruiker van de machine ernstige verwonding kan oplopen.

Aanscherpen van het mes (Fig. 9)

Houd het mes scherp en schoon voor een optimale prestatie. Met een bot mes zal het gras niet schoon en gelijkmatig worden gemaaid. Bovendien kan een bot mes de motor overbelasten zodat er accuvermogen wordt verspild.

1. Zet de koppelschakelaar af en verwijder de sleutel. Wanneer u de gazonmaaier aan het laden bent, dient u het laden te stoppen en de laadsteker los te koppelen.
2. Verwijder het mes zoals beschreven onder "Installeren of verwijderen van het mes."
3. Zet het mes vast in een spanschroef of iets dergelijks.
4. Scherp de sneden van het mes zorgvuldig aan met behulp van een vijl of wetsteen.
5. Controleer de balans van het mes zoals beschreven onder "Balanceren van het mes."
6. Installeer het mes en zet het vast door de zeskante bout met behulp van de bijgeleverde sleutels vast te draaien.

LET OP:

- Draag tijdens het aanscherpen van het mes handschoenen en een veiligheidsbril.
- Zorg ervoor dat het mes gebalanceerd blijft.
- Scherp het blad aan bij de oorspronkelijke slijhoek.
- Scherp de sneden aan beide uiteinden van het mes gelijkmatig aan door een gelijke hoeveelheid materiaal eraf te slijpen.

Balanceren van het mes (Fig. 10)

Wanneer u het mes aanscherpt, dient u ervoor te zorgen dat het mes gebalanceerd blijft. Een ongebalanceerd mes kan overmatige trilling veroorzaken, hetgeen beschadiging van de machine tot gevolg kan hebben.

1. Zet een schroevendraaier horizontaal vast in een spanschroef.
2. Plaats het mes door zijn middengat op de schroevendraaierschacht.
3. Indien het mes goed gebalanceerd is, zal het in horizontale positie blijven.
4. Indien een van de zijden van het mes naar beneden zakt, dient u de zwaarste zijde aan te scherpen totdat het mes gebalanceerd is.

Leegmaken van de achterste opvangzak (Fig. 11)

1. Laat de schakelhendel los.
2. Zet de hoofdschakelaar af en verwijder de sleutel.
3. Open de achterste beschermkap.
4. Pak het handvat van de opvangzak vast en verwijder de opvangzak van de gazonmaaier.
5. Verwijder het gras uit de opvangzak.

WAARSCHUWING:

Om gevaar voor verwonding te voorkomen, inspecteer de opvangzak regelmatig en vervang deze door een nieuwe opvangzak van het aanbevolen fabrikaat indien er tekens van slijtage of beschadiging zijn.

Installeren van de mulsplaat (Fig. 12 en 13)

1. Zet de hoofdschakelaar af en verwijder de sleutel. Wanneer u de gazonmaaier aan het laden bent, dient u het laden te stoppen en de laadsteker los te koppelen.
2. Zet de gazonmaaier op zijn zijkant zodat het mes zichtbaar is.
3. Steek de twee uitsteeksels van de mulsplaat in de gaten in het dek. Duw de mulsplaat in de grasafvoeropening totdat de haak van de mulsplaat door het onderdeksel wordt vastgehouden. Open de achterste beschermkap en controleer of de haak van de mulsplaat door het onderdeksel goed wordt vastgehouden.

WAARSCHUWING:

Installeer altijd de mulsplaat wanneer u de gazonmaaier zonder de achterste opvangzak gebruikt.

Mulsen

Wanneer u mulst, zal uw nieuwe gazonmaaier het afgemaide gras in kleine stukjes snijden en deze terug op het gazon verspreiden. In normale omstandigheden zal het grasmulsn snel afbreken om als voedingsstof voor het gazon te dienen.

Volg de onderstaande aanbevelingen op om een optimale mulsprestatie te krijgen.

1. Maai liefst niet wanneer het gras nat is vanwege regen of dauw. Nat gras kan kluiten vormen die de mulsactie zullen belemmeren en de gebruiksduur van de accu's zullen verkorten. De beste tijd om te maaien is in de late namiddag wanneer het gras droog is en de pas gemaaide oppervlakte niet aan direct zonlicht zal worden blootgesteld.
2. Voor een optimale mulsprestatie dient u de maaihoogte zodanig in te stellen dat ongeveer een derde van de grasspriethoogte zal worden afgesneden, en ideaal niet meer dan 38 mm per maaibeurt. Indien het gazon overgroeid is, kan het nodig zijn de maaihoogte te vermeerderen om de duwspanning te verminderen en overbelasting van de motor te voorkomen. Voor het mulsen van een uiterst zware gazon, is het aan te raden dat u eerst maait met een hoge maaihoogte-instelling en vervolgens nog eens maait tot de gewenste hoogte. U kunt ook langzaam en in smallere stroken maaien.
3. Voor een optimale prestatie dient u opeenhoping van gras in het huis van de gazonmaaier te voorkomen. Schakel de gazonmaaier af en toe uit en wacht totdat het mes volledig tot stilstand is gekomen. Neem dan de sleutel eruit en zet de gazonmaaier op zijn kant. Gebruik een stok of iets dergelijks om opeengehoopt gras in de omgeving van het mes te verwijderen. Pas op voor de scherpe kanten van het mes. Reinig deze omgeving regelmatig wanneer u nat lentegras maait en ook telkens na ieder gebruik.
4. Voor bepaalde soorten gras of grascondities kan het nodig zijn dat u een oppervlakte een tweede keer moet mulsen om het gras goed over het gazon te verspreiden. Indien u een tweede keer maait, is het aan te raden dat u dwars (kruiselings) over het eerste maaipatroon maait. **VERANDER HET MAAIPATROON NOOIT ZODANIG DAT U BERGAFWAARTS VAN EEN HELLING GAAT MAAIEN.**
5. Verander uw maaipatroon van week tot week. Hierdoor voorkomt u samenklitten en tegen-draadse groei van het gras.

Werking van de schakelaars (Fig. 14 en 15)

Deze gazonmaaier is voorzien van een hoofdschakelaar en een schakelknop op de hendel. Indien u iets abnormaals opmerkt in de werking van een van deze beide schakelaars, dient u het gebruik onmiddellijk te stoppen. Laat de schakelaars nakijken door het dichtstbijzijnde Makita servicecentrum of Fabriekservicecentrum.

1. Steek de sleutel in de hoofdschakelaar.
2. Verschuif de sleutel om de hoofdschakelaar aan te zetten.
3. Druk de schakelknop in.
4. Trek de schakelhendel naar u toe terwijl u de schakelknop ingedrukt houdt.
5. Laat de schakelknop los zodra de motor begint te draaien. De gazonmaaier zal blijven draaien totdat u de schakelhendel loslaat.
6. De indicator geeft het resterende accuvermogen alleen aan wanneer de motor draait.
7. Laat de schakelhendel los om de motor te laten stoppen.
8. Zet de hoofdschakelaar af en verwijder de sleutel wanneer u de gazonmaaier niet gebruikt. Bewaar de sleutel op een veilige plaats buiten het bereik van kinderen.

Beveiliging tegen overbelasting (Fig. 14)

Deze gazonmaaier is voorzien van een beveiligingsinrichting tegen overbelasting. Deze beveiliging schakelt automatisch uit om het circuit te verbreken telkens wanneer de machine langdurig zwaar wordt belast. Wanneer dit gebeurt, moet u de koppelschakelaar afzetten en de sleutel verwijderen. Inspecteer het mes op beschadiging of een ander mankement. Nadat u er zeker van bent dat er niets mankeert aan de gazonmaaier, kunt u de bediening hervatten door de herstartknop in te drukken.

Gebruikstijd

De effectieve gebruikstijd van uw gazonmaaier verschilt afhankelijk van het seizoen en de grascondities. De gemiddelde gebruikstijd voor een volledige lading is 75 minuten. De gemiddelde gebruikstijden met gedeeltelijk opgeladen accu's zijn in de onderstaande tabel aangegeven.

Laadtijd	% van volledige lading	Gebruikstijd
1 uur	25%	20 minuten
3 uur	75%	55 minuten
4 uur	VOLLEDIG	75 minuten

ONDERHOUD EN OPBERGEN

1. VERWIJDER DE SLEUTEL. Bewaar deze op een veilige plaats buiten het bereik van kinderen.
2. Gebruik voor het reinigen van uw gazonmaaier alleen zachte zeep en een natte doek. Spuit of giet geen water op uw gazonmaaier om deze te reinigen.
3. Zet de gazonmaaier op zijn zijde en verwijder opeengehoopte grasdeeltjes van de onderzijde van het dek.
4. Controleer of alle moeren, bouten, knoppen, schroeven, bevestigingsmiddelen, enz. goed vastzitten.
5. Inspecteer de bewegende onderdelen op beschadiging, breuken en slijtage. Laat beschadigde of ontbrekende onderdelen repareren.
6. Laad de accu's volledig op. Berg de gazonmaaier niet op terwijl de accu's ontladen zijn. Indien u de gazonmaaier opbergt zonder de accu's volledig op te laden, zullen de accu's na zeer korte tijd defect raken. Het is aan te bevelen dat u de accu's continu laadt terwijl de gazonmaaier is opgeborgen of buiten het seizoen.
7. Berg de gazonmaaier op binnenshuis in een koele en droge plaats. Berg de gazonmaaier en de acculader niet op in plaatsen waar de temperatuur 40°C kan bereiken of overschrijden.

LET OP:

Zorg altijd ervoor dat de stekker van de acculader uit het stopcontact is gehaald en de oplaadplug van de gazonmaaier is losgekoppeld, alvorens met inspectie of onderhoud te beginnen.

Opdat het gereedschap veilig en betrouwbaar blijft, dienen alle reparaties, onderhoud of afstellingen te worden uitgevoerd bij een erkend Makita service centrum.

Recycling van de accu's

LET OP:

Deze gazonmaaier bevat een oplaadbare accu. De accu is recyclebaar. Bij verschillende staatswetten en plaatselijke wetten kan het verboden zijn deze accu na het einde van zijn levensduur bij het gemeentelijk afvalsysteem weg te doen. Raadpleeg de plaatselijke verantwoordelijken voor vast afval omtrent nadere bijzonderheden over de mogelijkheden voor recycling of wegdoen van accu's.

GARANTIE

Wij garanderen dat Makita machines voldoen aan de wettelijke voorschriften van uw land. Uitgesloten van de garantie zijn beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, overbelasting of misbruik. In geval van klachten wordt u verzocht de machine, ongedemonteerd, op te sturen naar uw handelaar of Makita service centrum, samen met het bijgesloten GARANTIEBEWIJS.

- | | | |
|--------------------------------|---------------------------|------------------------------------|
| ① Subir | ⑭ Palanca | ⑳ Dispositivo de seguridad trasero |
| ② Manillar | ⑮ Llave fija de 32 mm | ㉑ Bolsa posterior |
| ③ Agujero cuadrado | ⑯ Aflojar | ㉒ Agujeros |
| ④ Tuerca de fijación | ⑰ Perno hexagonal | ㉓ Salientes |
| ⑤ Saliente | ⑱ Llave de tubo de 13 mm | ㉔ Placa de esparcimiento |
| ⑥ Interruptor de enclavamiento | ⑲ Portacuchilla | ㉕ Gancho |
| ⑦ Llave | ⑳ Cuchilla | ㉖ Cubierta inferior |
| ⑧ Tapa de receptáculo de carga | ㉑ Resorte de tapón | ㉗ Botón interruptor de apretar |
| ⑨ Receptáculo de carga | ㉒ Apretar | ㉘ Palanca interruptor de tirar |
| ⑩ Indicador | ㉓ Lima o piedra de afilar | ㉙ Botón de rearmar |
| ⑪ Clavija de carga | ㉔ Tornillo de banco | ㉚ Cubierta |
| ⑫ Luz de carga | ㉕ Destornillador | |
| ⑬ Cargador | | |

ESPECIFICACIONES

Modelo	UM401DW
Anchura efectiva de corte	406 mm
Velocidad en vacío (RPM)	3.800
Dimensiones (L x A x A)	1.316 x 482 x 1.010 mm
Peso neto	31,9 kg
Tensión de salida	CC 24 V
Tiempo de carga	4 horas aprox.

Baterías utilizadas en el UM401DW

- Batería de plomo sellada de 12 V – 15 Ah x 2
- Número de elementos – 12

- Debido a un programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Nota: Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.

Sugerencias de seguridad

Para su propia seguridad, consulte las instrucciones de seguridad incluidas.

Estos símbolos significan:

 Usar sólo en interiores

 Lea el manual de instrucciones.

 DOBLE AISLAMIENTO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA LAS BATERÍAS Y EL CARGADOR

1. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES** — Este manual contiene instrucciones de seguridad y de funcionamiento importantes para el cargador de baterías.
2. Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y notas de precaución sobre (1) cargador de baterías y (2) producto que utiliza la batería.

3. **PRECAUCIÓN** — Para reducir el riesgo de que se produzcan heridas, cargue **SOLAMENTE** las baterías recargables del tipo MAKITA usadas para el cortacésped modelo UM401D. Otros tipos de batería pueden reventar provocando heridas personales o daños.
4. No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.
5. El uso de accesorios no recomendados ni vendidos por el fabricante del cargador de baterías puede que resulte en un riesgo de incendio, descarga eléctrica, o lesiones a personas.
6. Para reducir el riesgo de daños en el enchufe y cable eléctricos tire del enchufe en vez del cable cuando desconecte el cargador.
7. Cerciérese de que el cable esté situado de forma que no pueda pisarse, tropezar con él o ser sometido a daños o tirones.
8. No opere el cargador con un cable o enchufe estropeado — reemplácelos inmediatamente.
9. No opere el cargador si éste ha recibido un golpe fuerte, lo ha dejado caer, o ha sido dañado de una u otra forma; llévelo a que se lo revise un técnico de servicio cualificado.
10. No desarme el cargador o producto que contenga la batería; cuando necesite realizar algún servicio o reparación, llévelo a un técnico de servicio cualificado. Un montaje incorrecto podría ocasionar un riesgo de descarga eléctrica o de incendio.
11. Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de intentar cualquier tipo de mantenimiento o limpieza. La desconexión de los controles no reducirá este riesgo.

NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LAS BATERÍAS EN EL CORTACÉSPED

1. Utilice **SOLAMENTE** el cargador Makita modelo DC240 especificado para cargar el cortacésped Makita modelo UM401D.
2. No cortocircuite la batería:
 - (1) No toque el receptáculo de carga con ningún tipo de material conductor.
 - (2) Cierre la tapa del receptáculo de carga cuando no esté realizando la carga.
 - (3) No exponga el cortacésped al agua ni a la lluvia.

Un cortocircuito en la batería puede causar una gran circulación de corriente, un sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una avería.

3. No deje el cortacésped expuesto a los rayos directos del sol. No lo guarde en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40°C.
4. Las baterías del cortacésped Makita modelo UM401D contienen un electrólito fuerte (ácido sulfúrico diluido). No aplique una presión excesiva sobre las baterías, ni las deje caer o las golpee. No trate de desarmarlas o hacer modificaciones en ellas.
5. Si las baterías se rompieran y el electrólito (ácido sulfúrico diluido) tocara su piel o ropas, lave inmediatamente las partes afectadas con agua corriente. Si el electrólito entrara en sus ojos, aclárelos con agua clara y vaya al médico inmediatamente.
6. A medida que vaya finalizando la vida útil de las baterías, su capacidad y tiempo de operación disminuirán. Póngase en contacto con su Centro de Servicio Makita o Distribuidor para reemplazar las baterías por otras nuevas.
7. Cuando reemplace las baterías, todas ellas deberán reemplazarse al mismo tiempo. La mezcla de baterías cargadas y descargadas podría aumentar la presión de los elementos interiores y romper la batería descargada.
8. Cuando inserte baterías en este producto deberá tenerse en cuenta el sentido de instalación o las polaridades apropiadas. Insertar las baterías en sentido inverso podría causar fugas o explosiones.
9. Nunca exponga el cortacésped o las baterías a las llamas, el fuego o a mucho calor. Su rotura podría causar la liberación de materiales que podrían producirle heridas.

CONSEJOS PARA CONSEGUIR LAS MÁXIMAS PRESTACIONES Y VIDA ÚTIL DE LAS BATERÍAS

1. Cargue el cortacésped inmediatamente después de comprarlo.
2. Cargue siempre sin falta el cortacésped después de usarlo.

3. Es recomendable que deje el cargador conectado al cortacésped aun después de haberse completado el ciclo de carga. Una vez cargada la batería, el cargador se pondrá en el modo de "carga de mantenimiento (carga continua de compensación)" y mantendrá la batería fresca y completamente cargada.
4. Asegúrese de cargar el cortacésped cada seis meses cuando no lo utilice durante largos períodos de tiempo. Si no lo hiciera así, podrá ser que luego no se pueda cargar.

NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL CARGADOR

1. El cargador Makita modelo DC240 ha sido diseñado especialmente para cargar solamente las baterías Makita utilizadas en el cortacésped modelo UM401D. No intente cargar ninguna otra batería con este cargador.
2. Maneje con cuidado el cargador. No lo deje caer ni lo golpee.
3. No transporte nunca el cargador cogido por el cable ni tire del cable para desenchufarlo del enchufe.
4. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, productos químicos, y cantos cortantes.
5. Cuando cargue el cargador, utilice solamente una fuente de alimentación del mismo voltaje que el especificado en la placa del fabricante del cargador.
6. No intente utilizar un transformador elevador, convertidor CC a CA o toma de corriente continua (CC).
7. Cargue el cortacésped a una temperatura ambiente de entre 5°C y 40°C.
8. No cargue el cortacésped en un lugar expuesto a la luz directa del sol.
9. No cargue el cortacésped bajo la lluvia ni en lugares húmedos.
10. No permita que el cortacésped se moje.
11. No cargue el cortacésped dentro de una caja o contenedor de ningún tipo.
12. No cargue el cortacésped cerca de materiales volátiles o inflamables tales como gasolina, pintura, gas, adhesivos, etc.
13. No cargue el cortacésped sobre papel, alfombra, plástico, materiales de tela, etc.
14. No permita que nada cubra u obstruya las rejillas de ventilación del cargador. No intente introducir nada por las rejillas.
15. No toque el cargador con las manos mojadas.
16. No cargue el cortacésped en un lugar polvoriento.
17. Si nota algo anormal pare inmediatamente la operación de carga. Envíe o lleve el cargador y el cortacésped al Centro de Servicio Makita o Distribuidor más cercano para que se los revisen.
18. No intente desmontar o hacer modificaciones en el cargador.

19. No toque con ningún objeto metálico u objeto extraño la clavija de carga. Ocurriría un cortocircuito que le podría causar heridas por quemadura y la avería del cargador.
20. Este cargador lleva incorporadas partes tales como interruptores y relés que son propensos a crear arcos y chispas; por lo tanto, cuando cargue el cortacésped en un garage o lugar similar, coloque el cargador en un cuarto o recinto provisto para este propósito.

NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL CORTACÉSPED

1. **NO INSERTE LA LLAVE EN EL CORTACÉSPED HASTA QUE ESTÉ LISTO PARA SER USADO.**
2. No agarre las cuchillas de corte descubiertas o extremos cortantes cuando coja o sostenga el cortacésped.
3. Condición física — No utilice el cortacésped estando bajo la influencia de drogas, alcohol, o cualquier medicación.
4. Mantenga los dispositivos de seguridad en su lugar y en buen estado de funcionamiento.
5. Mantenga las manos y los pies alejados de las cuchillas giratorias. Precaución — Las cuchillas siguen girando por inercia al desconectar la alimentación.
6. Retire la llave antes de realizar cualquier servicio, limpiar o retirar material adherido al cortacésped.
7. Utilice solamente las cuchillas originales de Makita especificadas en este manual.
8. Inspeccione las cuchillas cuidadosamente antes de la operación para comprobar que no estén agrietadas o dañadas. Reemplace inmediatamente las cuchillas agrietadas o dañadas.
9. Retire los objetos extraños tales como piedras, alambres, botellas, huesos y palos largos del área de trabajo antes de cortar el césped para evitar heridas personales o daños al cortacésped.
10. Si nota algo anormal, pare inmediatamente la operación. Apague el cortacésped y retire la llave de él. Luego inspecciónelo.
11. **NO TRATE NUNCA DE AJUSTAR LA ALTURA DE LAS RUEDAS ESTANDO EL CORTACÉSPED EN MARCHA.**
12. **SUELTE LA PALANCA INTERRUPTOR Y ESPERE A QUE LA CUCHILLA DEJE DE GIRAR ANTES DE CRUZAR CAMINOS DE ENTRADA, PASEOS, CARRETERAS, Y CUALQUIER ÁREA CUBIERTA DE GRAVILLA.** Además, retire la llave si suelta el cortacésped, se adelanta a recoger o retirar algo que estorbe, o por cualquier otra razón que le distraiga de lo que está haciendo.

13. Los objetos golpeados por la cuchilla del cortacésped pueden causar heridas serias a personas. Siempre que vaya a cortar el césped deberá inspeccionar cuidadosamente el lugar y retirar todos los objetos que pueda haber en él.
14. Si el cortacésped golpeará algún objeto, siga los pasos siguientes:
 - I) Pare el cortacésped. Suelte la palanca interruptor.
 - II) Retire la llave.
 - III) Inspeccione para ver si se ha producido algún daño.
 - IV) Antes de volver a poner en marcha y operar el cortacésped, repare cualquier daño causado.
15. **COMPRUEBE LA BOLSA POSTERIOR FRECUENTEMENTE PARA VER SI ESTÁ DESGASTADA O ESTROPEADA.** Al guardar el cortacésped, asegúrese siempre de que la bolsa esté vacía. Cuando la bolsa esté desgastada, reemplácela por otra de repuesto nueva de fábrica a fin de garantizar su seguridad.
16. Pare el motor y retire la llave siempre que deje el equipo, antes de limpiar la carcasa del cortacésped, y antes de realizar cualquier reparación o inspección.
17. Corte a través de las pendientes, nunca hacia arriba y hacia abajo. Ponga mucha atención al cambiar de dirección en las pendientes. No corte en pendientes muy inclinadas.
18. No lave el cortacésped con manguera; evite que el agua entre en el motor o en las conexiones eléctricas.
19. Inspeccione el perno de montaje de la cuchilla a intervalos frecuentes para ver que esté bien apretado.
20. Mantenga apretadas todas las tuercas, pernos y tornillos para asegurarse de que el equipo se encuentra en condiciones de trabajo seguras.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

INSTRUCCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO

Desempaquetado (Fig. 1 y 2)

Su cortacésped ha sido montado completamente en fábrica excepto la bolsa posterior.

1. Retire de la caja de cartón la bolsa posterior, el manual de instrucciones, el cargador y la bolsa de plástico con accesorios dentro.
2. Saque el cortacésped de la caja de cartón y ponga las cuatro ruedas en el suelo o piso.
3. Compruebe completamente la caja de cartón y cerciórese de que no hay partes sueltas.
4. Para desplegar el manillar, elévelo hasta la posición de uso. Encaje los salientes del manillar en uno de los agujeros cuadrados a los costados derecho e izquierdo del cortacésped, y luego fije el manillar apretando las tuercas de fijación.

Carga (Fig. 3)

- Retire la llave del cortacésped (desplácela hacia la izquierda y sáquela) y guárdela en un lugar seguro — fuera del alcance de los niños.
- Abra la tapa del receptáculo de carga e inserte la clavija de carga en el receptáculo de carga. (RECUERDE: El receptáculo de carga tiene polaridad. NO DAÑE O MANIPULE CON BRUSQUEDAD LA CLAVIJA Y EL RECEPTÁCULO.)
- Luego enchufe el cargador en la fuente de alimentación. La luz de carga se encenderá en color verde, e inmediatamente cambiará a color rojo y se iniciará la carga. La luz de carga se mantendrá permanentemente encendida durante el tiempo que dure la carga.
- Cuando el color de la luz de carga vuelva a cambiar de rojo a verde, se habrá completado la carga. La carga dura 4 horas aproximadamente.
- Después de completar la carga, desenchufe el cargador de la fuente de alimentación y desconecte la clavija de carga del receptáculo de carga.

NOTA:

- Si la luz de carga parpadea en color verde, podrá ser debido a que la clavija de carga no esté bien insertada en el receptáculo de carga. Compruebe la clavija de carga y el receptáculo de carga.
- Si la luz de carga parpadea en color rojo, significará que las baterías están demasiado débiles para realizar una carga normal. Espere un rato hasta que se inicie la carga normal una vez finalizada la carga de recuperación.
- Si el cortacésped no ha sido utilizado durante un largo período de tiempo, cargarlo llevará más tiempo del especificado.
- Si deja el cortacésped sin cargar durante más de seis meses, podrá ser que luego no pueda cargarse.
- El indicador no indicará el avance de la carga cuando lo esté cargando.

PRECAUCIÓN:

Cualquiera de las condiciones indicadas a continuación serán indicación de que el cargador y/o las baterías están dañados. Desenchufe el cargador de la fuente de alimentación y desconecte la clavija de carga inmediatamente. Llévelos al Centro Autorizado de Makita o al Servicio de Fábrica más cercano a que se los revisen.

- 1) La luz de carga sigue parpadeando en color verde (no se cambia a rojo), a pesar de que la clavija de carga está correctamente insertada en el receptáculo de carga.
- 2) El color de la luz de carga no cambia a verde transcurridas más de 5 horas desde que se iniciará la carga.
- 3) La luz de carga no se enciende o parpadea en ningún color estando conectado el suministro de alimentación.
- 4) La luz de carga parpadea alternativamente en color verde y rojo. (Probablemente las baterías estén desgastadas o dañadas.)

Ajuste del manillar (Fig. 4)

1. Desconecte el interruptor de enclavamiento y retire la llave. Si está cargando el cortacésped interrumpa la carga y desconecte la clavija de carga.
2. Afloje las tuercas de fijación de los costados derecho e izquierdo del cortacésped.
3. Encaje los salientes del manillar en uno de los tres agujeros cuadrados que prefiera.
4. Apriete las tuercas de fijación para fijar el manillar.

PRECAUCIÓN:

Apriete siempre las tuercas de fijación de los costados derecho e izquierdo del cortacésped. Si no lo hiciera, el manillar podría soltarse inesperadamente durante la operación y causar heridas graves al operario.

Ajuste de la altura de las ruedas

(seis posiciones entre 25 y 89 mm) (Fig. 5)

1. Desconecte el interruptor de enclavamiento y retire la llave. Si está cargando el cortacésped interrumpa la carga y desconecte la clavija de carga.
2. Empuje la palanca hacia afuera y fíjela en una de las ranuras que mejor se ajuste a la altura de corte deseada. Con este sistema de ajuste de la altura de las ruedas mediante un toque se puede ajustar la altura de las cuatro ruedas a la vez.

PRECAUCIÓN:

Cerciórese siempre de que la palanca esté debidamente encajada en la ranura antes de iniciar la operación de corte.

Instalación o desmontaje de la cuchilla

ADVERTENCIA:

- Antes de instalar o desmontar la cuchilla, desconecte siempre el interruptor de enclavamiento y retire la llave. Si está cargando el cortacésped, interrumpa la carga y desconecte la clavija de carga.
 - La cuchilla seguirá girando durante varios segundos después de desconectar el interruptor. Espere siempre a que la cuchilla se haya parado completamente antes de cambiarla.
1. Póngase guantes.
 2. Ladee el cortacésped sobre su costado para que la cuchilla quede al descubierto.
 3. Sujete el portacuchilla con la llave fija de 32 mm de forma que el extremo opuesto de dicha llave quede sujeto haciendo tope con la parte inferior de la cubierta del cortacésped. Sujete el perno de cabeza hexagonal con la llave de tubo de 13 mm y gírelo ligeramente hacia la izquierda hasta que la llave fija de 32 mm quede firmemente retenida haciendo tope con la parte inferior de la cubierta del cortacésped. (Fig. 6)
 4. Para aflojar el perno de cabeza hexagonal, gire hacia la izquierda la llave de tubo de 13 mm al mismo tiempo que la sujete haciendo presión en su parte superior. (Fig. 6)
 5. Quite el perno de cabeza hexagonal, el resorte de tapón y la cuchilla. No se olvide del procedimiento seguido para el desmontaje.

6. Para instalar la cuchilla, siga el procedimiento de desmontaje a la inversa. Tenga cuidado de no instalar la cuchilla al revés. Cuando instale la cuchilla, asegúrese siempre de que el extremo del portacuchilla encaje en el resorte de tapón.

(Fig. 7)

7. Apriete el perno de cabeza hexagonal firmemente con las llaves suministradas. Para apretarlo, gire hacia la derecha la llave de tubo de 13 mm al mismo tiempo que la sujeta haciendo presión en su parte superior. Al apretarlo, la llave fija de 32 mm deberá estar firmemente retenida haciendo tope con la parte inferior de la cubierta del cortacésped. **(Fig. 8)**

ADVERTENCIA:

Reemplace la cuchilla inmediatamente cuando esté doblada o dañada. Una cuchilla doblada o dañada podrá causar una vibración excesiva, lo que podría dañar el cortacésped o causar heridas graves al operario.

Afilado de la cuchilla (Fig. 9)

Mantenga afilada y limpia la cuchilla para obtener las mejores prestaciones posibles. Una cuchilla embotada no cortará la hierba de forma limpia y uniforme. Podrá causar una sobrecarga al motor y consumir innecesariamente más energía de la batería.

1. Desconecte el interruptor de enclavamiento y retire la llave. Si está cargando el cortacésped interrumpa la carga y desconecte la clavija de carga.
2. Desmonte la cuchilla de la forma descrita en "Instalación o desmontaje de la cuchilla".
3. Sujete la cuchilla en un tornillo de banco o herramienta similar.
4. Afile cuidadosamente los filos de la cuchilla con una lima o piedra de afilar.
5. Compruebe el balance de la cuchilla de la forma descrita en "Balanceado de la cuchilla".
6. Instale la cuchilla y sujétela apretando el perno de cabeza hexagonal con las llaves suministradas.

PRECAUCIÓN:

- Póngase guantes y gafas de seguridad para afilar la cuchilla.
- Cerciérese de que la cuchilla permanezca balanceada.
- Afile la cuchilla manteniendo el ángulo orinal del filo.
- Afile los filos de los dos extremos de la cuchilla, rebajando la misma cantidad en ambos extremos.

Balanceado de la cuchilla (Fig. 10)

Cuando afile la cuchilla, deberá tener cuidado para mantener su balance. Una cuchilla desbalanceada podrá causar una vibración excesiva, y causar daños al cortacésped.

1. Sujete un destornillador horizontalmente en un tornillo de banco.
2. Pase el agujero central de la cuchilla por la espiga del destornillador.
3. Si la cuchilla está balanceada, ésta se mantendrá en posición horizontal.
4. Si cualquiera de los extremos de la cuchilla se inclina hacia abajo, afile el extremo más pesado hasta que quede balanceada.

Vaciado de la bolsa posterior (Fig. 11)

1. Suelte la palanca interruptor.
2. Desconecte el interruptor de enclavamiento y retire la llave.
3. Abra el dispositivo de seguridad trasero.
4. Coja la bolsa posterior por su asidero y retírela del cortacésped.
5. Vacíe la hierba del interior de la bolsa posterior.

ADVERTENCIA:

Para evitar el riesgo de herirse, inspeccione la bolsa posterior frecuentemente y reemplácela por la bolsa de repuesto recomendada si nota en ella indicios de desgaste o deterioro.

Instalación de la placa de esparcimiento (Fig. 12 y 13)

1. Desconecte el interruptor de enclavamiento y retire la llave. Si está cargando el cortacésped interrumpa la carga y desconecte la clavija de carga.
2. Ladee el cortacésped sobre su costado para que la cuchilla quede al descubierto.
3. Instale los dos salientes de la placa de esparcimiento en los agujeros de la cubierta. Empuje la placa de esparcimiento hacia la abertura de evacuación hasta que el gancho de la placa de esparcimiento quede sujeto por la cubierta inferior. Abra el dispositivo de seguridad trasero y cerciórese de que el gancho de la placa de esparcimiento esté debidamente sujeto por la cubierta inferior.

ADVERTENCIA:

Cuando utilice el cortacésped sin la bolsa posterior, instale siempre la placa de esparcimiento.

Esparcimiento

Su cortacésped está diseñado para trocear en diminutas partes la hierba que corta al mismo tiempo que la esparce y distribuye de nuevo sobre el césped. En condiciones normales, la hierba esparcida se biodegradará rápidamente proporcionando nutrientes al césped.

Revise las siguientes recomendaciones para obtener un esparcimiento óptimo.

1. Evite cortar el césped cuando esté mojado por la lluvia o al rocío. La hierba mojada podrá formar acumulaciones que interferirán con la acción de esparcimiento y reducirán el tiempo de funcionamiento. La mejor hora para cortar el césped será por la tarde, cuando la hierba estará seca y las zonas recién cortadas no quedarán expuestas a los rayos directos del sol.
2. Para esparcir obteniendo los mejores resultados, ajuste la altura de corte a fin de cortar un tercio aproximadamente de la altura del tallo de la hierba, idealmente no más de 38 mm de una vez. Si el césped está muy crecido, tal vez sea necesario aumentar la altura de corte a fin de reducir el esfuerzo al empujar y evitar una sobrecarga al motor. Para condiciones de esparcimiento severas, se aconseja cortar primero a una altura de corte elevada, y volver a cortar otra vez a la altura definitiva. De lo contrario, realice cortes más estrechos y desplácese lentamente.
3. Para obtener los mejores resultados, mantenga la carcasa del cortacésped limpia de acumulaciones de hierba. De vez en cuando apague el cortacésped y espere a que la cuchilla se pare completamente. Luego retire la llave y ladee el cortacésped sobre su costado. Con un palo u objeto similar, limpie toda la hierba acumulada en torno a la cuchilla. Tenga cuidado con los filos de la cuchilla. Limpie con frecuencia en hierba húmeda y fresca, y siempre después de cada uso.
4. Algunos tipos de hierba o condiciones de la misma podrán hacer que en algunas zonas sea necesario una segunda pasada para esparcir completamente la hierba sobre el césped. Si hace una segunda pasada, le aconsejamos que corte perpendicularmente (en cruzado) a la primera pasada. **NO CAMBIE EL SENTIDO DE CORTE EN NINGUNA DIRECCIÓN QUE OBLIGUE A CORTAR CUESTA ABAJO.**
5. Cambie el sentido de corte de una semana a otra. Esto evitará que el césped se aplaste y desmenuce.

Accionamiento del interruptor (Fig. 14 y 15)

Este cortacésped está equipado con un interruptor de enclavamiento y una palanca interruptor. Si nota algo anormal en el funcionamiento de cualquiera de estos dos interruptores, pare la operación inmediatamente y haga que se los revisen en el Centro Autorizado de Makita o en el Servicio de Fábrica más cercano.

1. Inserte la llave en el interruptor de enclavamiento.
2. Desplace la llave para conectar el interruptor de enclavamiento.
3. Presione el botón interruptor.
4. Tire de la palanca interruptor hacia usted al mismo tiempo que presiona el botón interruptor.
5. Suelte la palanca interruptor en cuanto el motor se ponga en marcha. El cortacésped continuará en marcha hasta que suelte la palanca interruptor.
6. El indicador indica la carga restante de la batería solamente cuando el motor está en marcha.
7. Suelte la palanca interruptor para parar el motor.
8. Cuando no utilice el cortacésped, desconecte el interruptor de enclavamiento y retire la llave. Guarde la llave en un lugar fuera del alcance de los niños.

Protector de sobrecarga (Fig. 14)

Este cortacésped está equipado con un protector de sobrecarga que salta automáticamente para cortar el circuito siempre que se realice prolongadamente un trabajo pesado. Cuando salte, desconecte el interruptor de enclavamiento y retire la llave. Inspeccione la cuchilla para ver si está dañada o hay algo incorrecto. Después de cerciorarse de que no le pasa nada al cortacésped, presione el botón de arranque y reanude la operación.

Tiempo de funcionamiento

El tiempo real de funcionamiento del cortacésped variará en función de la estación del año y de las condiciones de la hierba. El tiempo de funcionamiento medio de una carga completa es de 75 minutos. El cuadro siguiente ofrece los tiempos de funcionamiento aproximados cuando el cortacésped se use con una carga parcial.

Tiempo de carga	% de carga	Tiempo de funcionamiento
1 hora	25%	20 minutos
3 horas	75%	55 minutos
4 horas	COMPLETA	75 minutos

MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE

1. **RETIRE LA LLAVE.** Guarde el cortacésped en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.
2. Limpie su cortacésped sólo con un jabón suave y un paño húmedo. No rocíe o vierta agua sobre el cortacésped cuando lo lave.
3. Ladee el cortacésped sobre su costado y limpie los restos de hierba que se hayan acumulado en la parte inferior de su cubierta.
4. Compruebe que todas las tuercas, pernos, controles, tornillos, fijadores, etc. estén bien apretados.
5. Inspeccione las partes móviles para ver si están dañadas, rotas o desgastadas. Repare cualquier parte dañada o que se haya perdido.
6. Cargue completamente las baterías. No guarde el cortacésped con las baterías descargadas. Las baterías dejarán de funcionar correctamente en poco tiempo si guarda el cortacésped sin cargarlas completamente. Le recomendamos que siga cargando las baterías mientras tenga guardado el cortacésped y en el tiempo fuera de temporada.
7. Guarde el cortacésped en interiores, en un lugar fresco y seco. No guarde el cortacésped y el cargador en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40°C.

PRECAUCIÓN:

Cerciórese siempre de que el cargador esté desenchufado, y desconecte la clavija de carga del cortacésped antes de intentar cualquier trabajo de inspección o mantenimiento.

Para mantener la seguridad y fiabilidad del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deberán ser realizados por un Centro de Servicio Autorizado de Makita.

Reciclado de las baterías

PRECAUCIÓN:

El producto que ha adquirido contiene una batería recargable. La batería es reciclable. Al finalizar su vida útil, según las leyes de algunos estados o locales, podrá ser que esté prohibido tirar la baterías con la basura normal. Póngase en contacto con la autoridad local de recogida de desechos sólidos para obtener detalles sobre las opciones de reciclaje en su localidad a fin de desecharla debidamente.

GARANTÍA

Las herramientas de Makita quedan garantizadas en conformidad con las regulaciones específicas de las leyes vigentes/países. Los daños imputables a desgaste y roturas normales, a sobrecarga o a un manejo indebido de las herramientas quedan excluidos de la garantía. En caso de reclamación, se ruega enviar la herramienta, sin desmontarla y con el CERTIFICADO DE GARANTÍA adjunto, al distribuidor de la localidad o al Centro de Servicio Makita.

- | | | |
|-----------------------------|--------------------------|--|
| ① Levante | ⑭ Alavanca | ⑳ Resguardo traseiro |
| ② Pega | ⑮ Chave de 32 mm | ㉑ Saco traseiro |
| ③ Orifício quadrado | ⑯ Desapertar | ㉒ Orifícios |
| ④ Porca de fixação | ⑰ Perno hexagonal | ㉓ Saliências |
| ⑤ Saliência | ⑱ Chave de tubo de 13 mm | ㉔ Placa para pulverização da relva moída |
| ⑥ Interruptor de bloqueio | ⑲ Suporte da lâmina | ㉕ Gancho |
| ⑦ Chave | ⑳ Lâmina | ㉖ Cobertura inferior |
| ⑧ Tampa da entrada de carga | ㉑ Mola de taça | ㉗ Botão interruptor de pressão |
| ⑨ Entrada de carga | ㉒ Apertar | ㉘ Alavanca do interruptor |
| ⑩ Mostrador | ㉓ Lima ou pedra de afiar | ㉙ Botão de reinício |
| ⑪ Ficha de carga | ㉔ Torno | ㉚ Chassis |
| ⑫ Luz de carga | ㉕ Chave de parafusos | |
| ⑬ Carregador | | |

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	UM401DW
Espessura efectiva de corte	406 mm
Velocidade em vazio	3.800
Dimensões (C x L x A)	1.316 x 482 x 1.010 mm
Peso	31.9 kg
Saída	24 V CC
Tempo de carga	Aprox. 4 horas

Baterias utilizadas na UM401DW




- Bateria vedada a chumbo resistente aos ácidos 12 V – 15Ah x 2
- Número de células – 12

- Devido a um programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento, estas especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.
- Nota: As especificações podem variar de país para país.

Conselhos de segurança

Para sua segurança, leia as instruções anexas.

Estes símbolos significam:

-  Usar só em interiores
-  Leia o manual de instruções.
-  **DUPLO ISOLAMENTO**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA BATERIAS E CARREGADOR

1. **GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES** — Este manual contém importantes normas de segurança e de funcionamento para o carregador da bateria.
2. Antes de utilizar o carregador leia todas as instruções e recomendações do (1) carregador da bateria e (2) da máquina.
3. **PRECAUÇÃO** — Para reduzir o risco de acidente, carregue **SÓ** baterias recarregáveis **MAKITA** utilizadas no modelo UM401D. Outros tipos de baterias podem explodir causando danos pessoais e materiais.

4. Não exponha o carregador à chuva ou à neve.
5. A utilização de qualquer acessório não recomendado ou vendido pelo fabricante do carregador da bateria pode provocar um incêndio, choque eléctrico ou danos pessoais.
6. Para não danificar a ficha e o cabo, quando desligar o carregador puxe apenas pela ficha.
7. Verifique se o cabo está colocado em local onde não tropece nele nem o pise, e também onde não fique sujeito a puxões ou outros tipos de danos.
8. Não ligue à corrente eléctrica um carregador que tenha o cabo ou a ficha danificados. Substitua-os imediatamente.
9. Não utilize um carregador que tenha levado uma pancada, tenha caído ou esteja danificado; leve-o a um serviço de assistência oficial.
10. Não desmonte o carregador ou a bateria; quando for necessária uma reparação leve-os a um serviço de assistência oficial. Uma montagem incorrecta poderá provocar um incêndio ou choque eléctrico.
11. Para prevenir o risco de apanhar um choque eléctrico desligue o carregador da tomada de corrente antes de efectuar qualquer trabalho de manutenção ou de limpeza. Se apenas desligar o carregador e não retirar a ficha da tomada não evitará o perigo de um choque eléctrico.

REGRAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA AS BATERIAS NA MÁQUINA DE CORTAR RELVA

1. Utilize SÓ o carregador Makita modelo DC240 especificado para carga do modelo Makita UM401D.
2. Não provoque nenhum curto-circuito na bateria:
 - (1) Não toque na entrada de carga com nenhum material condutor.
 - (2) Feche a tampa da entrada de carga quando não estiver a carregar.
 - (3) Não exponha a bateria à chuva ou a água. Um curto-circuito na bateria pode causar um grande fluxo de corrente, sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo uma avaria.
3. Não deixe a máquina exposta à luz solar directa. Não guarde a máquina em locais onde a temperatura possa atingir ou ultrapassar 40°C.
4. As baterias no modelo Makita UM401D contêm um electrólito muito forte (ácido sulfúrico diluído). Não exerça força desnecessária nas baterias, não as deixe cair nem lhes dê pancadas. Não tente abrir ou fazer modificações nas baterias.
5. Se as baterias se abrirem e o electrólito (ácido sulfúrico diluído) se derramar sobre a pele ou o vestuário, lave imediatamente com água corrente. Se o electrólito entrar para os seus olhos, lave-os com água e consulte imediatamente um médico.
6. À medida que as baterias envelhecem, a sua capacidade e tempo de operação diminuem. Contacte o distribuidor ou Centro de Assistência Makita mais próximo para as substituir por baterias novas.
7. Quando substitui as baterias, substitua-as todas ao mesmo tempo. Misturar baterias novas com baterias descarregadas pode aumentar a pressão interior nas células e rebentar a bateria descarregada.
8. Quando coloca baterias neste produto, deve observar a polaridade e a direcção adequada. Direcção errada pode originar derrame ou explosão.
9. Nunca exponha a máquina ou as baterias à chama, fogo ou calor intenso. Pode causar um curto-circuito e libertação de materiais perigosos.

CONSELHOS PARA MANTER O MÁXIMO RENDIMENTO E DURAÇÃO DAS BATERIAS

1. Carregue a máquina imediatamente depois da compra.
2. Carregue sempre a máquina depois de cada utilização.

3. Recomenda-se que deixe o carregador ligado à máquina mesmo depois de ter acabado o ciclo de carga. O carregador mudará para o seu modo de “carga de manutenção (carga lenta)” e mantém a bateria activa e completamente carregada.
4. Certifique-se de que carrega a máquina todos os seis meses, quando o não fizer durante um longo período. Caso contrário poderá não ser possível voltar a carregá-la.

REGRAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA O CARREGADOR

1. O carregador Makita modelo DC240 foi concebido especialmente para só carregar as baterias Makita utilizadas no modelo UM401D. Não tente carregar qualquer outra bateria com este carregador.
2. Manuseie o carregador com cuidado. Não o deixe cair nem lhe dê pancadas.
3. Nunca transporte o carregador pendurado pelo fio nem puxe pelo fio para o desligar da tomada.
4. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, produtos químicos ou superfícies cortantes.
5. Para carga utilize só uma fonte de alimentação da mesma voltagem da indicada na placa identificadora do carregador.
6. Não tente utilizar um transformador de corrente, um gerador, ou um acumulador de corrente contínua.
7. Carregue a máquina à temperatura ambiente entre 5°C e 40°C.
8. Não a carregue directamente exposta à luz solar.
9. Não carregue a máquina à chuva ou em locais molhados.
10. Não deixe que o carregador se molhe.
11. Não carregue dentro de uma caixa ou de qualquer outro recipiente.
12. Não carregue perto de gases, materiais inflamáveis tais como gasolina, tinta, gás, adesivos, etc.
13. Não carregue sobre papel, tapete, folhas de vinil, tecidos, etc.
14. Não deixe que nada cubra ou obstrua as ventilações do carregador. Não tente introduzir nada nas ventilações.
15. Não toque no carregador com as mãos molhadas.
16. Não carregue em locais poeirentos.
17. Pare imediatamente a carga se notar qualquer anormalidade. Envie ou leve o carregador e a máquina a um distribuidor ou Centro de Assistência Makita para inspecção.
18. Não tente abrir ou fazer modificações no carregador.
19. Não ponha nenhum objecto metálico ou estranho na ficha de saída de corrente contínua. Pode ocorrer um curto-circuito que cause queimaduras ou avarie o carregador.

20. O carregador de bateria tem componentes tais como interruptores e relés que podem produzir faíscas; por isso, quando carregar a bateria numa garagem ou local semelhante, coloque-a numa divisão especial para esse fim.

REGRAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA A MÁQUINA DE CORTAR RELVA

1. NÃO INTRODUZA A CHAVE NA MÁQUINA ATÉ QUE ESTEJA PRONTA PARA SER UTILIZADA.
2. Não toque nas lâminas de corte expostas ou nas arestas de corte quando pegar na máquina.
3. Condição Física — Não utilize a máquina sob influência de álcool, drogas ou qualquer medicação.
4. Mantenha os resguardos no seu lugar e em condições de funcionamento.
5. Mantenha as mãos e os pés afastados das lâminas em rotação. Cuidado — As lâminas não páram imediatamente quando desliga a máquina.
6. Retire a chave antes de fazer qualquer reparação, limpeza ou retirar aparas da máquina.
7. Utilize só as lâminas genuínas da Makita especificadas neste manual.
8. Verifique cuidadosamente se as lâminas estão rachadas ou danificadas. Substitua imediatamente as lâminas rachadas ou danificadas.
9. Retire materiais estranhos, tais como pedras, fios, garrafas, ossos ou paus grandes da área de trabalho antes do corte para evitar danos pessoais ou da máquina.
10. Páre o funcionamento imediatamente se notar alguma anomalia. Desligue a máquina e retire a chave. Em seguida inspeccione-a.
11. NUNCA TENTE AJUSTAR A ALTURA DO CORTE COM A MÁQUINA A FUNCIONAR.
12. LIBERTE A ALAVANCA DO INTERRUPTOR E ESPERE QUE AS LÂMINAS PÁREM DE RODAR ANTES DE ATRAVESSAR CAMINHOS, PASSEIOS, ESTRADAS OU QUALQUER ÁREA COBERTA POR GRAVILHA. Retire também a chave se largar a máquina para apanhar qualquer coisa ou por qualquer outra razão que o possa distrair do que está a fazer.
13. Objectos apanhados pela lâmina da máquina podem causar danos pessoais graves. Deve sempre examinar cuidadosamente e limpar o terreno antes do corte.
14. Se a máquina bater num objecto estranho, siga os seguintes passos:
 - I) Páre a máquina. Liberte a alavanca do interruptor.
 - II) Retire a chave.
 - III) Inspeccione os danos.
 - IV) Repare os danos antes de voltar a utilizar a máquina.
15. VERIFIQUE FREQUENTEMENTE SE O SACO TRASEIRO ESTÁ GASTO OU DANIFICADO. Quando guardar a máquina verifique se o saco traseiro está vazio. Para segurança substitua um saco gasto por um novo.
16. Páre o motor e retire a chave sempre que largar a máquina, antes de a limpar e antes de fazer qualquer manutenção ou inspecção.
17. Corte sempre em sentido perpendicular a elevações, nunca para cima e para baixo. Tenha muito cuidado quando mudar de direcção em elevações. Não corte em grandes elevações.
18. Não limpe com uma mangueira; evite a entrada de água no motor ou nas ligações eléctricas.
19. Verifique frequentemente se o perno de montagem da lâmina está bem apertado.
20. Mantenha todas as porcas, pernos e parafusos bem apertados para garantir que a máquina está em condições seguras de funcionamento.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Retirar da embalagem (Fig. 1 e 2)

A máquina foi completamente montada na fábrica com excepção do saco traseiro.

1. Retire da embalagem o saco traseiro, o manual de instruções e o saco plástico que contém os acessórios.
2. Retire a máquina da embalagem e coloque as quatro rodas no chão.
3. Verifique cuidadosamente se na embalagem não existem peças soltas.
4. Para desdobrar a pega, levante-a para o seu lugar. Introduza a saliência da pega num dos orifícios quadrados nos lados esquerdo e direito da máquina e em seguida prenda a pega apertando as porcas de fixação.

Carga (Fig. 3)

- Retire a chave da máquina (deslize-a para a esquerda e tire-a) e guarde-a num local seguro — longe do alcance de crianças.
- Abra a tampa da entrada de carga e introduza a ficha de carga. (LEMBRE-SE: A entrada de carga tem polaridade. NÃO DANIFIQUE OU DÊ MÁ UTILIZAÇÃO À FICHA OU À TOMADA.)
- Em seguida ligue o carregador a uma fonte de alimentação. A luz de carga acende-se em verde e imediatamente muda para vermelho e a carga começa. A luz mantém-se acesa durante a carga.
- Quando a luz mudar de vermelho para verde a carga está completa. A carga demora aproximadamente 4 horas.
- Depois da carga, desligue o carregador da fonte de alimentação e retire-lhe a ficha da máquina.

NOTA:

- Se a luz de carga pisca em verde, a ficha de carga pode não estar introduzida correctamente na máquina. Verifique a ficha e a entrada de carga.
- Se a luz de carga pisca em vermelho, as baterias estão muito fracas para carga normal. Espere um pouco até que comece a carga normal depois da recuperação da carga ter terminado.
- Se a máquina não foi utilizada durante um longo período de tempo, levará mais tempo do que o especificado para carregá-la.
- Se não carregou a máquina após mais de seis meses, pode não ser possível carregá-la.
- O mostrador não indica a capacidade de carga durante o ciclo de carga.

PRECAUÇÃO:

Qualquer das situações seguintes indica danos no carregador e/ou baterias. Desligue o carregador da fonte de alimentação e desligue imediatamente a ficha de carga. Mande-os verificar por um centro de assistência da Makita.

- 1) A luz de carga mantém-se a piscar em verde (não muda para vermelho) apesar da ficha de carga estar bem introduzida na entrada de carga da máquina.
- 2) A luz de carga não muda para verde passadas 5 horas de ter começado a carga.
- 3) A luz de carga não se acende ou pisca em qualquer cor quando a alimentação está ligada.
- 4) A luz de carga pisca alternadamente em verde e vermelho. (Provavelmente as baterias estão gastas ou danificadas.)

Regulação da pega (Fig. 4)

1. Desligue o interruptor de bloqueio e retire a chave. Se estiver a carregar a máquina, páre a carga e desligue a ficha.
2. Desaperte as porcas de fixação nos lados esquerdo e direito.
3. Introduza a saliência da pega num dos três orifícios quadrados de acordo com a sua preferência.
4. Aperte firmemente as porcas de fixação para prender a pega.

PRECAUÇÃO:

Aperte sempre a porca de fixação no lado esquerdo e direito. Se não o fizer, a pega pode soltar-se subitamente durante a operação, ferindo gravemente o operador.

Regulação da altura do corte

(seis posições entre 25 mm e 89 mm) (Fig. 5)

1. Desligue o interruptor de bloqueio e retire a chave. Se estiver a carregar a máquina, páre a carga e desligue a ficha.
2. Empurre a alavanca para a frente e introduza-a numa das ranhuras para a altura de corte desejada. Com um único ajuste este sistema permite regular a altura das quatro rodas ao mesmo tempo.

PRECAUÇÃO:

Certifique-se sempre de que a alavanca está correctamente introduzida na ranhura antes da operação.

Instalação ou extracção da lâmina

AVISO:

- Desligue sempre o interruptor de bloqueio e retire a chave antes de colocar ou retirar a lâmina. Se estiver a carregar a máquina, páre a carga e desligue a ficha.
- A lâmina continua a rodar durante uns segundos depois de ter desligado o interruptor. Só retire a lâmina depois de estar completamente parada.

1. Use luvas.
2. Coloque a máquina de lado para a lâmina ficar exposta.
3. Segure o suporte da lâmina com uma chave de 32 mm de modo a que a outra extremidade da chave de 32 mm toque a parte inferior do chassis. Segure o perno hexagonal com a chave de tubo de 13 mm e rode-o ligeiramente para a esquerda até que a chave de 32 mm esteja firmemente presa na parte inferior do chassis. **(Fig. 6)**
4. Para desapertar o perno hexagonal, rode a chave de tubo de 13 mm para a esquerda enquanto mantém em baixo a sua parte superior. **(Fig. 6)**
5. Retire o perno hexagonal, a mola de taça e a lâmina. Certifique-se de que não se esquece dos procedimentos que utilizou para a extracção.
6. Para colocar a lâmina, siga inversamente o procedimento da extracção. Tenha cuidado para não a instalar ao contrário. Quando instalar a lâmina, certifique-se sempre de que a extremidade do suporte da lâmina encaixa na mola de taça. **(Fig. 7)**
7. Aperte firmemente o perno hexagonal com as chaves fornecidas. Para o apertar, rode a chave de tubo de 13 mm para a direita, enquanto mantém a sua parte superior para baixo. Quando o faz, a extremidade da chave de 32 mm deve estar firmemente presa na parte inferior do chassis. **(Fig. 8)**

AVISO:

Substitua imediatamente lâminas danificadas ou dobradas. Uma lâmina dobrada ou danificada pode causar vibração excessiva, podendo danificar a máquina ou ferir o operador.

Afiar a lâmina (Fig. 9)

Mantenha a lâmina afiada e limpa para melhor rendimento. Uma lâmina não afiada não corta a relva uniformemente. Pode sobrecarregar o motor e gastar mais energia da bateria.

1. Desligue o interruptor de bloqueio e retire a chave. Se estiver a carregar a máquina, páre a carga e desligue a ficha.
2. Retire a lâmina como descrito em “Instalação ou extracção da lâmina”.
3. Prenda a lâmina num torno ou similar.
4. Afie cuidadosamente as arestas de corte da lâmina com uma lima ou uma pedra de afiar.
5. Verifique o equilíbrio da lâmina como descrito em “Equilíbrio da lâmina”.
6. Instale a lâmina e prenda-a apertando o perno hexagonal com as chaves fornecidas.

PRECAUÇÃO:

- Utilize luvas e óculos de protecção quando afiar.
- Certifique-se de que a lâmina fica equilibrada.
- Afie a lâmina no ângulo de corte original.
- Afie as arestas de corte nos dois lados da lâmina, de maneira que fiquem iguais.

Equilíbrio da lâmina (Fig. 10)

Quando afiar a lâmina, tem de ter cuidado para a manter equilibrada. Uma lâmina desequilibrada pode causar vibração excessiva e danificar a máquina.

1. Prenda uma chave de parafusos horizontalmente num torno.
2. Introduza o orifício central da lâmina no encaixe da chave de parafusos.
3. Se a lâmina estiver equilibrada, mantém-se na posição horizontal.
4. Se a lâmina descair para um lado afie o lado mais pesado até que a lâmina esteja equilibrada.

Esvaziar o saco traseiro (Fig. 11)

1. Liberte a alavanca do interruptor.
2. Desligue o interruptor de bloqueio e retire a chave.
3. Abra o resguardo traseiro.
4. Segure a pega do saco traseiro e retire-o da máquina.
5. Esvazie a relva do saco traseiro.

AVISO:

Para reduzir o risco de danos, verifique frequentemente o saco traseiro e substitua-o quando estiver gasto ou danificado.

Instalação da placa para pulverização (Fig. 12 e 13)

1. Desligue o interruptor de bloqueio e retire a chave. Se estiver a carregar a máquina, páre a carga e desligue a ficha.
2. Coloque a máquina de lado para a lâmina ficar exposta.

3. Introduza as duas poliências da placa de pulverização nos orifícios do chassis. Empurre a placa de pulverização na direcção da abertura de descarga até que o gancho na placa fique preso na cobertura inferior. Abra o resguardo traseiro e certifique-se de que o gancho está bem preso.

AVISO:

Coloque sempre a placa de distribuição quando funciona com o cortador com o saco traseiro retirado.

Moagem e pulverização

Esta máquina foi concebida para moer a relva aparada e voltar a pulverizá-la sobre o relvado. Sob condições normais, as partículas de relva serão biodegradadas rapidamente e fornecerão nutrientes ao relvado, de adubo natural.

Por favor observe as recomendações seguintes para óptimo rendimento.

1. Evite cortar quando a relva está molhada pela chuva ou orvalho. A relva molhada fica colada o que prejudica a pulverização e reduz o tempo de funcionamento. A melhor altura para cortar relva é ao fim da tarde quando a relva está seca e a área acabada de cortar não ficará exposta à luz solar directa.
2. Para melhor rendimento de pulverização, regule a altura de corte a cerca de um terço do comprimento da relva, idealmente a não mais de 38 mm por passagem. Se a relva estiver muito crescida pode ser necessário aumentar a altura de corte para reduzir o atrito e evitar sobrecarga do motor. Em caso de pulverização de grande quantidade de relva, é aconselhável primeiro cortar a uma altura alta e depois voltar a cortar à altura desejada. Ou fazer cortes mais estreitos e devagar.
3. Para melhor rendimento mantenha o corpo da máquina limpo de aparas de relva. De vez em quando desligue a máquina e espere que a lâmina esteja completamente parada. Em seguida retire a chave e coloque a máquina de lado. Utilizando um pau ou um objecto semelhante limpe qualquer relva acumulada na área da lâmina. Tenha cuidado com as arestas afiadas da lâmina. Limpe frequentemente quando a relva está molhada ou é nova e sempre depois de cada utilização.
4. Certos tipos de relva ou em certas condições pode ser necessário que uma área tenha de ser pulverizada segunda vez para dispersar completamente a relva no relvado. Se cortar uma segunda vez, é aconselhável fazê-lo perpendicularmente ao primeiro caminho de corte. NÃO MUDE O CAMINHO DE CORTE DE MANEIRA A DESCER UMA ELEVAÇÃO.
5. Mude o seu caminho de corte todas as semanas. Isto evitará que a relva fique empapada e estrimada.

Interruptor (Fig. 14 e 15)

Esta máquina está equipada com um interruptor de bloqueio e um interruptor da pega. Se notar qualquer coisa de anormal neste interruptores, páre imediatamente a operação e mande-os verificar a um Centro de assistência oficial da Makita.

1. Introduza a chave no interruptor de bloqueio.
2. Deslize a chave para ligar o interruptor de bloqueio.
3. Pressione o botão do interruptor.
4. Puxe a alavanca do interruptor para si enquanto pressiona o botão do interruptor.
5. Liberte o botão do interruptor assim que o motor começar a funcionar. A máquina continuará a funcionar até que liberte a alavanca do interruptor.
6. O mostrador só indica a capacidade restante da bateria quando o motor está a funcionar.
7. Liberte a alavanca do interruptor para parar o motor.
8. Quando não estiver em utilização, desligue o interruptor de bloqueio e retire a chave. Guarde a chave num lugar seguro e afastado do alcance de crianças.

Protector de sobrecarga (Fig. 14)

Esta máquina tem um protector de sobrecarga que automaticamente corta o circuito em caso de trabalho contínuo e prolongado. Quando o circuito é cortado, desligue o interruptor de bloqueio e retire a chave. Verifique se a lâmina está danificada ou se há qualquer outro problema. Depois de se certificar de que tudo está bem com a máquina, pressione o botão de reinício e recomeça a operação.

Tempo de funcionamento

O tempo real de funcionamento da máquina depende da estação do ano e das condições da relva. O tempo médio de funcionamento de uma carga completa é de 75 minutos. O quadro seguinte dá-lhe os tempos aproximados de funcionamento quando utilizar a máquina com uma carga parcial.

Tempo de carga	% da carga completa	Tempo de funcionamento
1 Hora	25%	20 minutos
3 Horas	75%	55 minutos
4 Horas	COMPLETA	75 minutos

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

1. **RETIRE A CHAVE.** Guarde-a num local seguro e fora do alcance de crianças.
2. Limpe a máquina utilizando um detergente suave e um pano húmido. Não atire água para a máquina quando a limpar.
3. Coloque a máquina de lado e limpe as aparas de relva que ficaram acumuladas na parte inferior do chassis.
4. Verifique se todas as porcas, parafusos, botões, parafusos, fechos, etc estão bem apertados.
5. Verifique se as partes móveis estão danificadas, partidas e gastas. Repare qualquer peça danificada ou que falte.
6. Carregue as baterias completamente. Não guarde a máquina com as baterias descarregadas. A bateria ficará danificada em muito pouco tempo se a guardar sem estar completamente carregada. Recomenda-se que carregue as baterias continuamente quando estão guardadas ou sem ser utilizadas por longos períodos.
7. Guarde a máquina no interior, num local fresco e seco. Não guarde a máquina e o carregador em locais onde a temperatura possa atingir ou exceder 40°C.

PRECAUÇÃO:

Certifique-se sempre de que o carregador está desligado da tomada e da máquina antes de qualquer manutenção ou reparação.

Para salvaguardar a segurança e a fiabilidade do produto, as reparações, manutenção e afinações deverão ser sempre efectuadas por um Centro de Assistência Oficial MAKITA.

Reciclagem das baterias

PRECAUÇÃO:

A máquina que comprou contém uma bateria recarregável. A bateria é reciclável. No fim da sua vida útil, sob várias leis locais, pode ser ilegal deitar fora esta bateria no lixo municipal. Verifique com as autoridades locais da sua área o modo apropriado para reciclagem ou deitar fora.

GARANTIA

Garantimos as ferramentas Makita de acordo com as regulamentações específicas do país. Estão excluídos da garantia os danos causados pelo desgaste normal, sobrecarga ou utilização inadequada da ferramenta. Em caso de reclamação, queira por favor enviar a ferramenta, sem a desmontar, juntamente com o CERTIFICADO DE GARANTIA anexo, ao seu distribuidor ou ao Serviço de Assistência da Makita.

① Hælv	⑬ Lader	⑳ Skruetrækker
② Håndtag	⑭ Arm	㉑ Bagdeflektor
③ Firkantet hul	⑮ 32 mm nøgle	㉒ Græsfangerpøse
④ Spændemøtrik	⑯ Løsn	㉓ Huller
⑤ Fremspringende tap	⑰ Sekskantbolt	㉔ Fremspringende tapper
⑥ Aflåsekontakt	⑱ 13 mm topnøgle	㉕ Plade til græssnitning
⑦ Nøgle	⑲ Knivholder	㉖ Krog
⑧ Dæksel over ladekontakt	⑳ Kniv	㉗ Underskjold
⑨ Ladekontakt	㉑ Tallerkenfjeder	㉘ Afbryderknap
⑩ Indikator	㉒ Spænd	㉙ Trækafbryderarm
⑪ Ladestik	㉓ Fil eller hvæssesten	㉚ Genstarterknop
⑫ Ladelampe	㉔ Skruestik	㉛ Dæk

SPECIFIKATIONER

Model	UM401DW
Effektiv slåbredde	406 mm
Omdrejninger, ubelastet	3 800 per minut
Dimensioner (L x B x H)	1 316 x 482 x 1 010 mm
Nettovægt	31,9 kg
Udgang	DC 24 V
Ladetid	Cirka 4 timer

Akkuer anvendt i UM401DW




- Forseglet blysyreakku 12 V – 15 Ah x 2
- Antal celler – 12

- Ret til tekniske ændringer forbeholdes.
- Bemærk: Tekniske data kan variere fra land til land.

Sikkerhedsforskrifter

For Deres egen sikkerheds skyld bør De sætte Dem ind i sikkerhedsforskrifterne.

Disse symboler betyder:

-  Kun til indendørs brug
-  Læs brugsanvisningen.
-  DOBBELT ISOLATION

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR OPLADER OG AKKU

1. **GEM DISSE FORSKRIFTER** — Denne brugsanvisning indeholder vigtige sikkerhedsforskrifter og betjeningsvejledninger.
2. **Før brug bør De læse alle instruktioner og advarselmærkninger** vedrørende (1) oplader, (2) akku og (3) maskine.
3. **ADVARSEL** — Opladeren må kun bruges til opladning af originale genopladelige Makita akkuer, der anvendes i model UM401D/DW. Andre akkuer kan sprænges og forårsage personskade eller ødelæggelser.
4. **Udsæt ikke opladeren for regn eller sne.**
5. **Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af Makita, kan medføre risiko for elektrisk stød, brand eller personskade.**
6. **For at minimere risikoen for skade på ledning og netstik, skal De altid trække i netstikket og ikke i ledningen, når opladeren tages ud af stikkontakten.**

7. **Sørg for at netledningen er placeret således, at man ikke træder på den, falder over den eller på anden måde kan beskadige den.**
8. **Brug aldrig opladeren hvis ledningen eller stikket er beskadiget — udskift omgående delene.**
9. **Brug aldrig opladeren hvis den har fået et voldsomt slag, er blevet tabt eller på anden måde er beskadiget.**
10. **Skil aldrig opladeren eller akkuen ad. Kontakt en kvalificeret reparatør når reparation eller vedligeholdelse er påkrævet. Forkert samling kan medføre risiko for elektrisk stød eller brand.**
11. **For at undgå risiko for elektrisk stød skal opladeren altid tages ud af stikkontakten, før denne rengøres eller vedligeholdes. Denne risiko fjernes ikke ved blot at slukke for opladeren.**

YDERLIGERE SIKKERHEDSREGLER FOR AKKUER I GRÆSSLÅMASKINE

1. Anvend KUN den MAKITA lader Model DC240, der er foreskrevet til opladning af Makita Model UM401D.
2. **Kortslut aldrig akkuen:**
 - (1) Rør aldrig opladekontakten med ledende materiale.
 - (2) Luk dækslet over opladekontakten, når der ikke oplades.
 - (3) Udsæt aldrig græsslåmaskinen for vand eller regn.

En Kortslutning af akkuen. En kortslutning af akkuen kan medføre en stor strømudladning, overophedning, brand samt sammensmeltning.
3. **Lad ikke græsslåmaskinen stå, hvor den er udsat for direkte sol. Opbevar ikke græsslåmaskinen på steder, hvor temperaturen kan nå eller overskride 40°C.**

4. Akkuerne i model UM401D/DW indeholder en stærk elektrolyt (fortyndet svovlsyre). Udsæt aldrig akkuerne for stød eller slag. Forsøg aldrig at modificere, åbne eller skille akkuerne ad.
5. Hvis der går hul på akkuerne, og elektrolytten (fortyndet svovlsyre) kommer i berøring med hud eller tøj, skal der straks skylles med rigeligt vand. Såfremt elektrolytten kommer i øjnene, skal øjnene skylles med rindende vand, og der skal straks søges lægehjælp.
6. Når akkuernes levetid er ved at være omme, nedsættes deres kapacitet og brugstiden reduceres. Kontakt Deres nærmeste Makita Service Center eller distributør for at få dem udskiftet med nye akkuer.
7. Udskift alle akkuer samtidigt, når der udskiftes akkuer. Hvis nye og gamle akkuer blandes, kan det forøge det indvendige tryk i cellerne og der kan gå hul på den afladede akku.
8. Når der sættes akkuer i dette produkt, skal polerne og akkuerne vende rigtigt. Hvis akkuerne vendes forkert, kan det medføre, at de lækker eller eksploderer.
9. Udsæt aldrig græsslåmaskinen eller akkuerne for flammer, åben ild eller stærk varme. Går der hul på dele, kan der udslippe skadelige stoffer.
5. Tilslut kun opladeren til den strømkilde, der anført på opladerens typeskilt.
6. Brug aldrig en transformator, generator eller jævnstrømsforsyning til opladning.
7. Oplad græsslåmaskinen ved en rumtemperatur på mellem 5°C og 40°C.
8. Oplad ikke på et sted, der befinder sig i direkte sol.
9. Oplad aldrig græsslåmaskinen i regn eller på våde steder.
10. Lad aldrig græsslåmaskinen blive våd.
11. Oplad aldrig i en kasse eller anden beholder.
12. Oplad aldrig akkuen i nærheden af brændbare materialer eller væsker som benzin, maling, lim osv.
13. Oplad ikke oven på papir, gulvtæppe, vinylbelægning, stofmaterialer osv.
14. Lad aldrig noget dække for eller tilstoppe ventilationshullerne i laderen. Forsøg aldrig at stikke noget ind i ventilationshullerne.
15. Berør aldrig laderen med våde hænder.
16. Oplad ikke på et støvet sted.
17. Stop opladning med det samme, hvis De bemærker noget unormalt. Send eller bring laderen og græsslåmaskinen til Deres nærmeste Makita Service Center eller distributør for eftersyn.
18. Forsøg aldrig at ombygge eller skille laderen ad.
19. Stik aldrig nogen metalgenstande eller andet uvedkommende ind i ladekontakten. Dette vil forårsage kortslutning, forbrænding og ødelæggelse af laderen.
20. Denne oplader indeholder kontaktorer og relæer, hvorfor der kan opstå gnister. Ved opladning i en garage eller lign, skal det sikres at opladeren tilføres tilstrækkelig frisk luft til ventilation.

TIPS TIL OPRETHOLDELSE AF MAKSIMAL YDELSE OG AKKU-LEVETID

1. Oplad græsslåmaskinen straks efter køb.
2. Oplad altid græsslåmaskinen umiddelbart efter hver brug.
3. Vi anbefaler, at De lader laderen være forbundet med græsslåmaskinen, selv efter at opladningen er færdig. Laderen skifter til "vedligeholdelses-opladning (kompensationsladning)" og holder derved akkuen frisk og fuldt opladet.
4. Husk at oplade græsslåmaskinen hver sjette måned, når den ellers efterlades uopladet i længere tid. Hvis De forsømmer dette, kan græsslåmaskinen blive umulig at oplade.

YDERLIGERE SIKKERHEDSREGLER FOR LADER

1. Makita lader Model DC240 er specielt konstrueret udelukkende til opladning af Makita akkuer til anvendelse i Model UM401D. Forsøg aldrig at oplade andre akkuer med denne lader.
2. Behandl laderen forsigtigt. Tab og udsæt den aldrig for stød.
3. Bær aldrig laderen ved at holde i ledningen, og hiv aldrig i ledningen for at tage denne ud af stikkontakten.
4. Hold ledningen væk fra varme, olie, kemikalier og skarpe kanter.

YDERLIGERE SIKKERHEDSREGLER FOR GRÆSSLÅMASKINE

1. STIK ALDRIG NØGLEN I GRÆSSLÅMASKINEN, FØR DENNE ER KLAR TIL BRUG.
2. Tag aldrig fat i de uafdækkede knive eller skærende kanter, når maskinen løftes op eller holdes.
3. Fysisk tilstand — Betjen aldrig græsslåmaskinen, hvis De er påvirket af alkohol, narkotika eller medicin.
4. Hold altid deflektorerne på plads og i funktionsdygtig tilstand.
5. Hold hænder og fødder borte fra roterende knive. OBS. — knivene roterer fortsat et stykke tid efter at motoren er slukket (efterløb).
6. Fjern nøglen før der udføres service, rengøring eller fjernes materialer fra græsslåmaskinen.
7. Anvend kun originale Makita knive, som beskrevet i denne brugsanvisning.

8. Efterse knivene omhyggeligt for revner eller anden beskadigelse før brugen. Udskift revnede eller beskadigede knive øjeblikkeligt.
9. Fjern uvedkommende genstande, som sten, ståltråd, flasker, kødben og større grene fra arbejdsområdet for at forebygge personskade eller beskadigelse af maskinen.
10. Afbryd anvendelsen med det samme, hvis De bemærker noget unormalt. Sluk for maskinen og tag nøglen ud af maskinen. Efterse derefter maskinen.
11. **FORSØG ALDRIG AT JUSTERE HJULHØJDEN, MENS GRÆSSLÅMASKINEN ER I GANG.**
12. **SLIP TRÆKAFBRYDERARMEN OG VENT TIL KNIVROTATIONEN STOPPER, FØR DER KØRES HENOVER OPKØRSLER, GANGSTIER, VEJE ELLER GRUSBELAGTE OMRÅDER.** Tag også nøglen ud, hvis De forlader græsslåmaskinen, rækker ned for at samle noget op eller fjerne noget foran maskinen, eller ved andre begivenheder, der kan aflede Deres opmærksomhed fra arbejdet.
13. Genstande, der rammes af græsslåmaskinens kniv, kan forårsage alvorlig personskade. Græsplænen skal derfor altid efterses nøje, og uvedkommende genstande fjernes, før græsplænen slås.
14. Hvis græsslåmaskinen rammer en uvedkommende genstand, skal De gøre følgende:
 - I) Stop græsslåmaskinen. Slip trækafbryderarmen.
 - II) Tag nøglen ud.
 - III) Se efter om der er sket skade.
 - IV) Reparer enhver skade, før der startes igen og græsslåmaskinen igen betjenes.
15. **EFTERSE HYPPIGT GRÆSFANGERPOSEN FOR SLITAGE.** Sørg altid for at posen er tom, når maskinen stilles væk. Udskift en slidt pose med ny fabriksfremstillet pose for at sikre sikkerheden.
16. Stop motoren og fjern nøglen, hver gang De forlader maskinen, før græsslåmaskinens skjold rengøres og før der udføres nogen former for reparationer eller eftersyn.
17. Slå på langs ad skrænter, aldrig op og ned ad skrænter. Udvis yderste forsigtighed, når der skiftes retning på skrænter. Slå ikke på meget stejle skrænter.
18. Vask ikke plæneklipperen med en vandslange. Undgå at der kommer vand i motoren og på de elektriske forbindelsen.
19. Kontroller tilspændingen af monteringsbolten til kniven med hyppige mellemrum.
20. Hold alle møtrikker, bolte og skruer stramt tilspændte for at sikre, at maskinen er i sikker funktionstilstand.

GEM DISSE FORESKRIFTER.

ANVENDELSE

Udpakning (Fig. 1 og 2)

Deres græsslåmaskinen er fuldt samlet ved levering fra fabrik. Den eneste undtagelse er, at De skal påsætte græsopfangerposen.

1. Tag græsopfangerposen, brugsanvisningen, laderen og plastikposen med tilbehør ud af kassen.
2. Tag græsslåmaskinen ud af kassen og placer den med alle fire hjul på jorden eller gulvet.
3. Undersøg kassen omhyggeligt for løse dele.
4. Slå håndtaget ud ved at løfte det op. Før den fremspringende tap på håndtaget ind i et af det firkantede huller på venstre og højre side af græsslåmaskinen, og spænd derefter håndtaget fast ved at stramme spændemøtrikkerne.

Opladning (Fig. 3)

- Fjern nøglen fra græsslåmaskinen (skyd nøglen mod venstre og træk den ud) og gem den på et sikkert sted, utilgængeligt for børn.
- Åbn dækslet over ladekontakten og stik laderstikket ind i kontakten: (HUSK: Ladekontakten har polaritet. **BESKADIG ELLER MISHANDL IKKE STIKKET ELLER KONTAKTEN.**)
- Forbind derefter laderen med strømkilden. Ladelampen tændes og lyser grønt, men skifter derefter øjeblikkeligt til rødt, og opladning begynder. Ladelampen lyser konstant under opladningen.
- Når ladelampens farve skifter fra rødt til grøn, er opladningen færdig. Opladning tager cirka 4 timer.
- Efter opladning afbrydes laderen fra strømkilden, og laderstikket trækkes ud fra ladekontakten.

BEMÆRK:

- Hvis ladelampen blinker grønt, kan det være fordi, at laderstikket ikke er sat rigtigt ind i ladekontakten. Efterse laderstikket og ladekontakten.
- Hvis ladelampen blinker rødt, er akkuerne for svage til normal opladning. Vent indtil normal opladning starter, efter at restitutionsopladningen er afsluttet.
- Hvis græsslåmaskinen ikke har været i brug i længere tid, kan det tage længere tid end den specificerede at oplade græsslåmaskinen.
- Hvis græsslåmaskinen efterlades uopladet i mere end seks måneder, kan det ske, at den ikke vil kunne oplades igen.
- Indikatoren angiver ikke forløbet af opladningsprocessen.

OBS.:

Ethver af de følgende forhold angiver, at laderen og/eller akkuerne er beskadigede. Afbryd laderen fra strømkilden og tag ladestikket ud øjeblikkeligt. Få dem efterset hos Deres nærmeste Makita autoriserede service center eller fabrikksservicecenter.

- 1) Ladelampen bliver ved med at blinke grønt (skifter ikke til rød), selv om ladestikket er rigtigt sat i ladekontakten.
- 2) Ladelampen skifter ikke til grønt selv efter, at der er forløbet mere end 5 timer, efter at De startede opladning.
- 3) Ladelampen tænder eller blinker ikke i nogen farver, selv efter at strømmen er sluttet til.
- 4) Ladelampen blinker skiftevis grønt og rødt. (Akkuerne er muligvis slidt op eller beskadigede.)

Justering af håndtaget (Fig. 4)

1. Sluk for aflåsekontakten og fjern nøglen. Hvis De er ved at oplade græsslåmaskinen, skal opladning afbrydes og ladestikket tages ud.
2. Løsn spændemøtrikkerne på venstre og højre side.
3. Før den fremspringende tap på håndtaget ind i det af de tre firkantede huller, der passer Dem bedst.
4. Spænd spændemøtrikkerne stramt til for at holde håndtaget på plads.

OBS.:

Spænd altid spændemøtrikkerne på venstre og højre side til. Hvis dette ikke gøres, kan håndtaget pludselig gå løst under anvendelsen, hvilket kan forvolde alvorlig personskade på personen, der betjener maskinen.

Justering af hjulhøjden

(seks trin mellem 25 mm og 89 mm) (Fig. 5)

1. Sluk for aflåsekontakten og fjern nøglen. Hvis De er ved at oplade græsslåmaskinen, skal opladning afbrydes og ladestikket tages ud.
2. Skub armen udad og pas den ind i den not, der svarer til den ønskede klippehøjde. Dette enkle hjulhøjdejusteringssystem indstiller på en gang alle fire hjul.

OBS.:

Kontroller altid, at armen er sat korrekt ind i noten, før maskinen anvendes.

Montering og afmontering af kniv

ADVARSEL:

- Sluk altid for aflåsekontakten, og fjern nøglen før montering og afmontering af kniv. Hvis De er ved at oplade græsslåmaskinen, skal opladning afbrydes og ladestikket tages ud.
- OBS. — knivene roterer fortsat et stykke tid efter at motoren er slukket (efterløb). Start først af monteringen af kniven, når den er helt stoppet.

1. Bær handsker.
2. Vend græsslåmaskinen om på siden for at gøre kniven tilgængelig.
3. Hold knivholderen med 32 mm nøglen, så den anden ende af 32 mm nøglen vil være i kontakt med undersiden af græsslåmaskinens stel. Hold sekskantbolten med 13 mm topnøglen og drej den let mod uret, indtil 32 mm nøglen holdes sikkert fast af undersiden af græsslåmaskinens stel.
(Fig. 6)
4. Løsn sekskantbolten ved at dreje 13 mm topnøglen mod uret, mens dens top holdes nede.
(Fig. 6)
5. Fjern sekskantbolten, tallerkenfjederen og kniven. Glem ikke, i hvilken rækkefølge disse tages af.
6. Monter kniven ved at følge afmonteringsproceduren i omvendt rækkefølge. Undgå omhyggeligt at vende kniven på hovedet. Når kniven monteres, skal De sørge for, at enden af knivholderen passer ind i tallerkenfjederen. **(Fig. 7)**
7. Stram sekskantbolten fast med de medfølgende nøgler. Stram sekskantbolten ved at dreje 13 mm topnøglen med uret, mens dens top holdes nede. Når dette udføres, skal 32 mm nøglen holdes sikkert fast af undersiden af græsslåmaskinens stel. **(Fig. 8)**

ADVARSEL:

Udskift en bøjet eller beskadiget kniv med det samme. En bøjet eller beskadiget kniv forårsager kraftige vibrationer, der kan beskadige græsslåmaskinen eller forvolde alvorlig personskade på den person, der anvender maskinen.

Hvæsning af kniven (Fig. 9)

Hold kniven skarp og ren for optimal ydelse. En sløv kniv skærer ikke græsset rent og jævnt. Den kan overbelaste motoren og spilder akku-energi.

1. Sluk for aflåsekontakten og fjern nøglen. Hvis De er ved at oplade græsslåmaskinen, skal opladning afbrydes og ladestikket tages ud.
2. Afmonter kniven som beskrevet i "Montering og afmontering af kniv".
3. Spænd kniven fast i en skruestik eller lignende.
4. Hvæs omhyggeligt de skærende kanter på kniven med en fil eller hvæssesten.
5. Kontroller balancen på kniven, som beskrevet i "Afbalancering af kniven".
6. Monter kniven og spænd den på plads ved at stramme sekskantbolten med de medfølgende nøgler.

OBS.:

- Bær handsker og beskyttelsesbriller under hvæsningen.
- Sørg for at kniven forbliver afbalanceret.
- Hvæs kniven i den oprindelige skærevinkel.
- Hvæs de skærende kanter i begge sider af kniven, idet der fjernes samme mængde materiale fra begge sider.

Afbalancering af kniven (Fig. 10)

Når kniven hvæsses, skal det sikres, at denne forblive afbalanceret. En kniv der ikke er afbalanceret vil give anledning til kraftige vibrationer, der vil forvolde skade på græsslåmaskinen.

1. Spænd en skruetrækker vandret fast i en skruestik.
2. Før knivens midterhul ind over skruetrækkrens klingene.
3. Hvis kniven er afbalanceret, forbliver den i vandret stilling.
4. Hvis kniven vipper nedad, skal den tunge side hvæsses, indtil kniven er bragt i balance.

Tømning af græsopfangerposen (Fig. 11)

1. Slip trækafbryderarm.
2. Sluk for aflåsekontakten, og fjern nøglen.
3. Åbn bagdeflektoren.
4. Tag fast i græsopfangerposens håndtag og fjern græsopfangerposen fra græsslåmaskinen.
5. Fjern græsaffaldet fra græsopfangerposen.

ADVARSEL:

Nedsæt risikoen for ulykker ved at hyppigt at efterse græsopfangerposen og udskifte den med den anbefalede erstatningspose, hvis der forekommer tegn på slitage.

Montering af pladen til græssnitning

(Fig. 12 og 13)

1. Sluk for aflåsekontakten og fjern nøglen. Hvis De er ved at oplade græsslåmaskinen, skal opladning afbrydes og ladestikket tages ud.
2. Vend græsslåmaskinen om på siden for at gøre kniven tilgængelig.
3. Før de to fremspringende tappe på pladen til græssnitning ind i hullerne på dækket. Skub pladen til græssnitning ind i græsudkastningsåbningen, indtil krogerne på pladen til græssnitning holdes på plads af underdækslet. Åbn bagdeflektoren og kontroller, at krogerne på pladen til græssnitning holdes sikkert på plads af underdækslet.

ADVARSEL:

Sørg for at pladen til græssnitning altid er påsat, når græsslåmaskinen anvendes med græsfangerposen afmonteret.

Græssnitning

Når der foretages græssnitning, er Deres nye græsslåmaskine konstrueret, således at den snitter det afklippede græs i små stykker, der føres tilbage i plænen. Under normale forhold vil det snittede græs meget hurtigt nedbrydes biologisk og derved tilføre næringsstoffer til plænen.

Gennemlæs venligst de følgende anbefalede retningslinjer for opnåelse af optimal græssnitning.

1. Undgå at slå græs, der er vådt pga. regn eller dug. Vådt græs kan danne klumper, der vil gøre det svært at opnå et ordentligt resultat af græssnitningen. Det bedste tidspunkt at slå græs på er sent på eftermiddagen, når græsset er tørt og det nyklippede plæneareal ikke vil blive udsat for direkte solskin.

2. Bedste resultat med græssnitningen opnås ved at indstille klippehøjden, så cirka en tredjedel af græssets længde fjernes, ideelt ikke mere end 38 mm ad gangen. Hvis græsset er blevet for langt, kan det blive nødvendigt at øge klippehøjden for at mindske den kraft, der er påkrævet for at skubbe maskinen og undgå overbelastning af motoren. Ved snitning af særligt højt græs anbefales det først at slå med en høj klippehøjde, og derefter slå igen for at opnå den endelige klippehøjde. Alternativt kan der laves smallere klip og gås langsommere frem.
3. Bedste resultat opnås ved at holde græsslåmaskinen fri for samlinger af græsaffald. Sluk af og til græsslåmaskinen og vent, indtil kniven står helt stille. Tag derefter nøglen ud og vend græsslåmaskinen om på siden. Brug en pind eller lignende genstand til at fjerne samlinger af græs fra knivområdet. Pas på de skarpe kanter på kniven! Rens hyppigt ved slåning af saftfyldt forårsgræs, og altid efter hver brug af maskinen.
4. Visse typer græs og græsforhold kan kræve, at græsset snittes en ekstra gang for at græsaffaldet kan blive fordelt over hele plænen. Hvis der klippes en ekstra gang, anbefales det at klippe vinkelret, dvs. på tværs af det først klippede mønster. SKIFT IKKE KLIPPEMØNSTER PÅ EN MÅDE, DER INDBÆRER, AT DE SKAL SLÅ NED AF EN SKRÆNT ELLER BAKKE.
5. Skift klippemønster hver uge. Dette vil forhindre, at der dannes sig sammenfiltrede græsklumper og mønstre i plænen.

Afbryderbetjening (Fig. 14 og 15)

Denne græsslåmaskine er forsynet med en aflåsekontakt og trækafbryderarm. Hvis De bemærker noget unormalt med de to afbrydere, skal De straks afbryde brugen og få dem efterset hos Deres nærmeste Makita autoriserede service center eller fabriks-servicecenter.

1. Sæt nøglen i aflåsekontakten.
2. Skyd nøglen til siden for at tænde aflåsekontakten.
3. Tryk afbryderknappen ind.
4. Træk trækafbryderarmen udad mod Dem selv, mens afbryderknappen holdes inde.
5. Slip afbryderknappen, så snart motoren begynder at køre. Græsslåmaskinen vil køre, indtil De udløser afbryderknappen.
6. Indikatorer angiver kun tilbageværende akkukapacitet, mens motoren kører.
7. Udløs afbryderknappen for at stoppe motoren.
8. Når græsslåmaskinen ikke er i brug, skal aflåsekontakten slukkes og nøglen fjernes. Anbring nøglen på et sted, der er utilgængeligt for børn.

Overbelastningsbeskyttelse (Fig. 14)

Græsslåmaskinen er forsynet med en overbelastningsbeskyttelse, der automatisk kobles ind og afbryder kredsløbet, når belastende arbejde fortsætter i længere tid. Når den indkobles, skal aflåsekontakten slukkes og nøglen fjernes. Efterse kniven for beskadigelse eller andre unormaliteter. Efter at det er kontrolleret, at der ikke er noget i vejen med græsslåmaskinen, trykkes på genstarterknappen for at genoptage arbejdet.

Drift

Græsslåmaskinens driftstid svinger afhængigt af sæsonen og græsforholdene. Den gennemsnitlige driftstid efter en fuld opladning er 75 minutter. Det følgende skema angiver omtrentlige driftstider, når græsslåmaskinen anvendes efter en delvis opladning.

Ladetid	% af fuld opladning	Driftstid
1 time	25%	20 minutter
3 timer	75%	55 minutter
4 timer	FULD	75 minutter

VEDLIGEHOLDELSE & OPBEVARING

1. FJERN NØGLEN. Anbring nøglen på et sikkert sted, der er utilgængeligt for børn.
2. Rengør Deres græsslåmaskine med en mild sæbe og fugtig klud. Sprøjt eller hæld aldrig vand på græsslåmaskinen, når den rengøres.
3. Vend græsslåmaskinen om på siden og fjern græssåffald, der har samlet sig på undersiden af græsslåmaskinens stel.
4. Kontroller at alle møtrikker, bolte, knapper, skruer, låse osv. er spændt til.
5. Kontroller bevægelige dele for beskadigelse, ødelæggelse og slitage. Få repareret defekte eller manglende dele.
6. Genoplad akkuerne med en fuld opladning. Gem ikke græsslåmaskinen væk, mens akkuerne er afladede. Akkuerne vil meget hurtigt blive ødelagt, hvis græsslåmaskinen gemmes væk, uden at den er fuldt opladet. Vi anbefaler, at De med hyppige mellemrum genoplader akkuer, mens græsslåmaskinen er gemt væk samt udenfor sæsonen for græsklipning.
7. Opbevar græsslåmaskinen indendørs på et køligt og tørt sted. Opbevar aldrig græsslåmaskinen på steder, hvor temperaturen kan nå eller overstige 40°C.

OBS.:

Sørg altid for at laderen er taget ud af forbindelse og ladekontakten er fjernet fra græsslåmaskinen, før der udføres eftersyn eller vedligeholdelse.

For at opretholde produktets sikkerhed og pålidelighed, må istandsættelse, vedligeholdelse eller justering kun udføres af et autoriseret Makita service center.

Genanvendelse af akkuerne

OBS.:

Dette produkt indeholder en genopladelig akku. Akkuen indeholder skadelige stoffer og er dermed miljøaffald, den må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Den må ikke brændes, da den kan eksplodere i åben ild. Akkuen skal, når den er utjent, deponeres for genbrug. Spørg kommunen eller forhandleren om de gældende regler.

GARANTI

Makita yder garanti på værktøjet i overensstemmelse med de lovmæssige krav, gældende i Deres land. Undtaget fra garantien er skader, der er forårsaget af brugsbetinget slid, overlast eller ukorrekt anvendelse. Hvis der er fejl ved værktøjet, bedes De sende det komplette værktøj sammen med vedlagte GARANTIBEVIS til Deres forhandler eller et Makita Service Center.

- | | | |
|-------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|
| ① Lyft | ⑭ Spak | ⑳ Bakre skydd |
| ② Handtag | ⑮ 32 mm skruvnyckel | ㉑ Bakre påse |
| ③ Fyrkantigt hål | ⑯ Lossa | ㉒ Hål |
| ④ Vingmutter | ⑰ Sexkantsbult | ㉓ Utskjutande delar |
| ⑤ Utskjutning | ⑱ Hylsnyckel 13 mm | ㉔ Komposteringsplatta (Multi-Klipp) |
| ⑥ Huvudströmbrytare | ⑲ Knivhållare | ㉕ Krok |
| ⑦ Nyckel | ⑳ Kniv | ㉖ Undre skydd |
| ⑧ Skyddslock för uttag | ㉑ Koppformad fjädring | ㉗ Tryck in strömbrytarknappen |
| ⑨ Uttag för laddningsaggregat | ㉒ Drag åt | ㉘ Dra i strömbrytarspaken |
| ⑩ Indikator | ㉓ Fil eller slipsten | ㉙ Omstartsknapp |
| ⑪ Laddningskontakt | ㉔ Skruvstöd | ㉚ Huv |
| ⑫ Laddningslampa | ㉕ Skruvmejsel | |
| ⑬ Laddningsaggregat | | |

TEKNISKA DATA

Modell	UM401DW
Effektiv klippbredd	406 mm
Obelastat varvtal (v/min)	3 800
Mått (L x B x H)	1 316 x 482 x 1 010 mm
Nettovikt	31,9 kg
Utgångsström	24 V likström
Laddningstid	Cirka 4 tim.

Batterier som används i UM401DW

- Förslutet bly-syra batteri 12 V – 15 Ah x 2
- Antal celler – 12

- På grund av det kontinuerliga programmet för forskning och utveckling, kan här angivna tekniska data ändras utan föregående meddelande.
- Observera: Tekniska data kan variera i olika länder.

Säkerhetstips

För din egen säkerhets skull, bör du läsa igenom de medföljande säkerhetsföreskrifterna.

Dessa symboler betyder:

 Får endast användas inomhus

 Läs bruksanvisningen.

 DUBBEL ISOLERING

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR BATTERIER OCH LADDNINGSSAGGREGAT

1. **SPARA DESSA INSTRUKTIONER** — Denna bruksanvisning innehåller viktiga säkerhets- och driftsinstruktioner för batteriladdare.
2. Läs alla instruktioner och varningsmärkingar på (1) batteriladdare och (2) den produkt till vilken batteriet används innan batteriladdaren används.
3. **FÖRSIKTIGHET** — Ladda **ENDAST** laddningsbara batterier av **MAKITA**-typ som används i modell UM401D. Andra batterityper kan spricka och orsaka skador på person och egendom.
4. Utsätt inte laddningsaggregatet för regn eller snö.

5. Användning av tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av batteriladdarens tillverkare kan resultera i brandfara, elektriska stötar och personsador.
6. Dra i kontakten och inte i sladden när batteriladdaren kopplas ur vägguttaget för att minska risken för skador på den elektriska kontakten och sladden.
7. Se till att sladden ligger så att ingen trampar eller snubblar på den eller på annat sätt utsätts för skador eller påverkan.
8. Använd inte laddningsaggregatet om sladden eller kontakten är skadade — byt genast ut dem mot nya.
9. Använd inte laddaren om den har utsatts för en kraftig stöt, tappats eller skadats på annat sätt; låt en auktoriserad serviceverkstad undersöka den.
10. Tag inte isär laddaren eller den produkt till vilken batteriet används. Låt vid behov underhåll och reparationer utföras av en auktoriserad serviceverkstad. Felaktig sammansättning kan resultera i elektriska stötar och brandfara.
11. Dra ut kontakten ur vägguttaget vid underhåll eller rengöring för att minska risken för elektriska stötar. Att bara stänga av strömbrytaren reducerar inte denna risk.

EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIER I GRÄSKLIPPARE

1. Använd **ENDAST** Makita laddningsaggregat modell DC240 som är avsedd för laddning av Makita modell UM401D.
2. Kortslut inte batteriet:
 - (1) Vidrör inte uttaget för laddare med ledande material.
 - (2) Stäng locket till uttaget då laddning inte pågår.
 - (3) Utsätt inte gräsklipparen för vatten eller regn.

En kortslutning av batteriet kan leda till ett stort strömflöde, överhettning, brännskador och totalförstöring av batteriet.

- Lämna inte gräsklipparen i direkt solljus. Förvara inte gräsklipparen på en plats där temperaturen kan uppgå till eller överskrida 40°C.
- Batterierna i Makita modell UM401D innehåller en stark elektrolyt (utspädd svavelsyra). Utsätt inte batterierna för starkt yttre våld eller slag och tappa dem inte. Försök inte heller att ta isär eller modifiera batterierna.
- Om batterierna skulle spricka och elektrolyt (utspädd svavelsyra) komma i kontakt med skinn eller kläder ska de utsatta ställena omedelbart tvättas under rinnande vatten. Om elektrolyt skulle komma in i ögonen ska ögonen tvättas med rent vatten och medicinsk vård sökas med en gång.
- Batteriernas kapacitet och drifttid minskar när batteriernas livslängd kommer till sitt slut. Kontakta din närmaste auktoriserade Makita serviceverkstad eller återförsäljare för att ersätta dem med nya.
- Samtliga batterier bör bytas ut samtidigt vid batteribyte. Att blanda nya och urladdade batterier kan öka trycket inne i battericellerna och orsaka att de urladdade batterierna spricker.
- När batterier sätts i denna produkt är det viktigt att de sätts i med korrekt polaritet eller riktning. Motsatt riktning på batterierna kan orsaka läckage eller explosion.
- Utsätt aldrig gräsklippare eller batterier för eldslagor, brand eller hetta. Hälsovådliga material kan utsöndras.
- Håll sladden på avstånd från hetta, olja, kemikalier och vassa kanter.
- Anslut laddningsaggregatet endast till en strömkälla med den spänning som visas på laddarens typplåt.
- Försök inte använda en spänningsomvandlare, motortransformator, likström-växelströmsinverterare eller likströmsuttag.
- Ladda gräsklipparen vid en rumstemperatur på mellan 5°C och 40°C.
- Utför inte laddning på en plats som är utsatt för direkt solljus.
- Ladda inte gräsklipparen i regn eller på våta platser.
- Låt inte laddaren bli blöt eller fuktig.
- Utför inte laddning inuti en låda eller behållare av något slag.
- Utför inte laddning i närheten av flyktiga, lättantändliga material såsom bensin, målarfärg, gas, lim el. dyl.
- Utför inte laddning ovanpå papper, mattor, plastunderlägg, tygmaterial el. dyl.
- Låt ingenting täcka för eller täppa igen laddarens ventilationshål. Försök inte heller föra in något i ventilationshålen.
- Vidrör inte laddaren med våta eller fuktiga händer.
- Utför inte laddning på smutsiga eller dammiga platser.
- Avsluta laddningen omedelbart om du skulle upptäcka något onormalt. Lämna laddningsaggregat och gräsklippare till närmaste auktoriserade Makita serviceverkstad eller återförsäljare för kontroll.
- Försök inte ta isär eller modifiera laddaren.
- För inte in metallföremål eller andra objekt i laddningskontakten. Kortslutning kan uppstå och orsaka brännskador och totalförstörelse av laddaren.
- Detta laddningsaggregat innehåller brytare och reläer som sannolikt kan orsaka bågar och gnistor. Placera därför laddaren i ett separat rum eller avskild del avsedd för detta ändamål då laddning utförs i garage eller liknande utrymme.

TIPS FÖR UPPRÄTTHÅLLANDE AV MAXIMAL DRIFTFÖRMÅGA OCH BATTERILIVSLÄNGD

- Ladda gräsklipparen omedelbart efter inköp.
- Glöm aldrig bort att ladda gräsklipparen efter varje användningstillfälle.
- Vi rekommenderar att du låter laddaren vara kopplad till gräsklipparen även efter att laddningen är avslutad. Laddaren går över till läget för "underhållsladdning (stödladdning)" vilket gör att batteriet alltid är piggt och fulladdat.
- Se till att ladda gräsklipparen var sjätte månad när den står oladdad under långa perioder. I annat fall kan gräsklipparen bli ouppladdningsbar.

EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR LADDNINGSAGGREGATET

- Makita laddningsaggregat modell DC240 är speciellt tillverkad för laddning av de Makita batterier som används i modell UM401D. Försök inte ladda några andra batterier med detta laddningsaggregat.
- Handskas varsamt med laddaren. Tappa den inte och utsätt den inte för slag.
- Bär aldrig laddaren i sladden, och ryck inte i sladden när kontakten ska dras ut ur vägguttaget.

EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR GRÄSKLIPPARE

- SÄTT INTE I NYCKELN I GRÄSKLIPPAREN FÖRRÄN DEN ÄR REDO FÖR ANVÄNDNING.
- Fatta inte tag i de frilagda knivarna eller eggarna när du plockar upp eller håller i klipparen.
- Fysiskt tillstånd — Använd inte gräsklipparen om du är påverkad av droger, alkohol eller någon medicin.
- Håll skydden på plats och i fungerande skick.
- Håll händer och fötter borta från de roterande knivarna. Försiktighet — Knivarna snurrar på frigång efter avstängning.
- Tag ur nyckeln före underhåll, rengöring eller avlägsnande av material från gräsklipparen.

7. Använd endast Makita originalknivar som specificeras i denna bruksanvisning.
8. Kontrollera knivarna noggrant före användning för att upptäcka sprickor eller andra skador. Ersätt genast knivar med sprickor eller andra skador.
9. Avlägsna främmande föremål som till exempel stenar, trädor, flaskor, ben och stora pinnar från arbetsområdet före klippning för att förhindra personskador och skador på gräsklipparen.
10. Avsluta arbetet omedelbart om du skulle upptäcka något onormalt. Stäng av klipparen och tag ur nyckeln. Undersök därefter klipparen.
11. FÖRSÖK ALDRIG JUSTERA HJULHÖJDEN (FRIGÅNGEN) MEDAN GRÄSKLIPPAREN GÅR.
12. SLÄPP STRÖMBRYTARSPAKEN OCH VÄNTA TILLS KNIVARNA HAR SLUTAT ROTERA INNAN DU GÅR ÖVER GARAGEINFARTER, GÅNGVÄGAR, GATOR ELLER GRUSBELAGDA YTOR. Tag också ur nyckeln om du lämnar gräsklipparen, böjer dig för att plocka upp eller flytta undan något föremål som ligger i vägen, och vid varje annat tillfälle som distraherar koncentrationen på vad du sysslar med.
13. Föremål som slås till av gräsklipparen kan orsaka svåra personskador. Gräsmattan ska alltid kontrolleras och renas från alla föremål före varje klippning av gräset.
14. Följ nedanstående steg om gräsklipparen skulle slå till något föremål:
 - I) Stanna gräsklipparen. Släpp strömbrytarspaken.
 - II) Tag ur nyckeln.
 - III) Kontrollera eventuella skador.
 - IV) Åtgärda eventuella skador innan omstart och återupptagande av arbetet.
15. KONTROLLERA DEN BAKRE PÅSEN OFTA FÖR FÖRSLITNING OCH SKADOR. Kontrollera alltid att den bakre påsen är tom vid förvaring. Ersätt för säkerhets skull påsen med en ny fabrikspåse om den är nedsliten.
16. Stanna motorn och tag ur nyckeln närhelst du lämnar gräsklipparen, före rengöring av gräsklipparens huv och innan allt reparationsarbete eller kontroll.
17. Vid klippning av gräs i backar ska klippningen ske tvärs över och inte upp och ned. Var extra försiktig då riktningen ändras vid klippning i backar. Klipp inte gräset i branta backar.
18. Tvätta inte gräsklipparen med slang. Undvik att få in vatten i motor och elektriska anslutningar.
19. Kontrollera åtdragningen av bulten för knivfästet med täta mellanrum.
20. Håll alla muttrar, bultar och skruvar ordentligt åtdragna för att vara säkra på att gräsklipparen är i säkert funktionellt skick.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

BRUKSANVISNING

Uppackning (Fig. 1 och 2)

Din gräsklippare har satts ihop fullständigt i fabriken förutom den bakre påsen.

1. Packa upp den bakre påsen, bruksanvisningen, laddningsaggregat och plastpåsen med tillbehör ur kartongen.
2. Ta upp gräsklipparen ur kartongen och ställ den med alla fyra hjul på marken eller golvet.
3. Kontrollera kartongen noggrant så att det inte ligger kvar några lösa bitar.
4. Lyft handtaget till dess läge för att fälla upp det. Passa in utskjutningen på handtaget i ett av de fyrkantiga hålen på gräsklipparens högra respektive vänstra sida, och fäst sedan handtaget genom att dra åt vingmuttrarna.

Laddning (Fig. 3)

- Ta ur nyckeln ur gräsklipparens strömbrytare (skjut den till vänster och dra ut den) och förvara den på en säker plats — utom räckhåll för barn.
- Öppna skyddslocket för uttaget och sätt i laddningskontakten i uttaget. (KOM IHÅG: laddningsuttaget har polaritet. SKADA INTE KONTAKTEN ELLER UTTAGET GENOM ATT MED VÅLD TVINGA I KONTAKTEN.)
- Koppla därefter laddningsaggregatet till strömkällan. Laddningslampan tänds och lyser med grönt sken varefter färgen genast ändras till rött och laddningen påbörjas. Laddningslampan lyser med konstant sken under laddningen.
- När laddningslampan ändrar färg från rött till grönt är laddningen avslutad. Laddningen tar cirka 4 timmar.
- Koppla ur laddningsaggregatet från strömkällan och dra ut laddningskontakten ur laddningsuttaget efter avslutad laddning.

OBSERVERA!

- Om laddningslampan blinkar med grönt sken kan laddningskontakten ha satts i felaktigt i laddningsuttaget. Kontrollera laddningskontakten och laddningsuttaget.
- Om laddningslampan blinkar med rött sken är batterierna för svaga för normal laddning. Vänta ett ögonblick tills föraddning, som hjälper batterierna att återhämta sig, har utförts, och därefter påbörjas normal laddning.
- Om gräsklipparen inte har använts under en längre period tar uppladdningen längre tid än normalt.
- Om gräsklipparen lämnas oladdad i mer än sex månader kan det hända att den blir oupppladdningsbar.
- Indikatorn visar inte laddningscykelns aktuella tillstånd.

FÖRSIKTIGHET!

Om något av följande tillstånd uppstår indikerar det att laddningsaggregatet eller batterierna är skadade. Koppla ur laddningsaggregatet från strömkällan och dra ut laddningskontakten ur laddningsuttaget omedelbart. Lämna enheterna till närmaste auktoriserad Makita serviceverkstad för kontroll.

- 1) Laddningslampan fortsätter blinka med grönt sken (ändras inte till rött) trots att laddningskontakten är korrekt inkopplad i laddningsuttaget.
- 2) Laddningslampans färg ändras inte till grönt efter mer än 5 timmar efter påbörjad laddning.
- 3) Laddningslampan varken blinkar eller lyser med konstant sken i någon färg när strömmen kopplas till.
- 4) Laddningslampan blinkar omväxlande med grönt och rött sken. (Troligen är batterierna utslitna eller skadade.)

Justering av handtaget (Fig. 4)

1. Stäng av huvudströmbrytaren och ta ur nyckeln. Avsluta eventuellt påbörjad laddning av gräsklipparen och dra ur laddningskontakten.
2. Lossa vingmuttrarna på höger respektive vänster sida.
3. Passa in utskjutningen på handtaget i ett av de tre fyrkantiga hålen för att få handtaget i det läge du önskar.
4. Dra åt vingmuttrarna ordentligt för att fästa handtaget i läge.

FÖRSIKTIGHET!

Dra alltid åt vingmuttrarna på höger och vänster sida. I annat fall kan handtaget oväntat lossna under pågående arbete, vilket utsätter operatören för risk för svåra skador.

Justering av hjulhöjd (frigång) (sex steg mellan 25 mm och 89 mm) (Fig. 5)

1. Stäng av huvudströmbrytaren och ta ur nyckeln. Avsluta eventuellt påbörjad laddning av gräsklipparen och dra ur laddningskontakten.
2. Tryck spaken utåt och passa in den i ett av spåren för att erhålla önskad hjulhöjd (frigång). Med detta smidiga system kan alla fyra hjulen justeras samtidigt och i ett handtag.

FÖRSIKTIGHET!

Kontrollera alltid att spaken sitter ordentligt i ett av spåren innan gräsklipparen används.

Montering och demontering av kniv

WARNING!

- Stäng alltid av huvudströmbrytaren och ta ur nyckeln innan knivar monteras eller demonteras. Avsluta eventuellt påbörjad laddning av gräsklipparen och dra ur laddningskontakten.
- Kniven roterar på frigång i flera sekunder efter att strömbrytaren stängts av. Demontera kniven först efter att den stannat fullständigt.

1. Använd handskar.
2. Vänd gräsklipparen på sidan för att frilägga kniven.
3. Håll fast knivhållaren med skruvnyckeln 32 mm så att skruvnyckelns andra ända ligger emot undersidan av gräsklipparens huv. Håll fast sexkantsbulten med skruvnyckeln och vrid den mjukt moturs tills skruvnyckeln 32 mm hålls fast ordentligt mot undersidan av gräsklipparens huv. (Fig. 6)
4. Lossa sexkantsbulten genom att vrida hylsnyckeln 13 mm moturs medan du trycker ner dess överdel. (Fig. 6)
5. Demontera sexkantsbulten, den koppformade fjädringen och kniven. Var noga med att komma ihåg demonteringsordningen.
6. Följ demonteringsanvisningen i omvänd ordning för montering av kniven. Var försiktig så att kniven inte monteras upp och ner. Kontrollera alltid att knivhållarens ände passar in i den koppformade fjädringen vid montering av kniven. (Fig. 7)
7. Drag åt sexkantsbulten ordentligt med de medföljande skruvnycklarna. Drag åt sexkantsbulten genom att vrida skruvnyckeln 13 mm medurs medan du trycker ner dess överdel. Skruvnyckeln 32 mm ska vid åtdragningen hållas fast ordentligt mot undersidan av gräsklipparens huv. (Fig. 8)

WARNING!

Byt genast ut kniven om den är böjd eller skadad. En böjd eller skadad kniv kan orsaka kraftiga vibrationer, vilket kan resultera i skador på gräsklipparen och allvarliga personskador på operatören.

Slipning av kniven (Fig. 9)

Håll kniven skarpslipad och ren för att erhålla bästa klippningsresultat. En slö kniv klipper inte gräset jämnt och snyggt. En slö kniv kan också orsaka överbelastning av motorn och förbrukning av mer batteriström.

1. Stäng av huvudströmbrytaren och ta ur nyckeln. Avsluta eventuellt påbörjad laddning av gräsklipparen och dra ur laddningskontakten.
2. Demontera kniven enligt vad som beskrivits i avsnittet "Montering och demontering av kniv".
3. Fäst kniven i ett skruvstöd eller liknande.
4. Slipa försiktigt eggen på kniven med en fil eller slipsten.
5. Kontrollera knivens balans enligt vad som beskrivs i avsnittet "Balansering av kniven" nedan.
6. Montera kniven och fäst den genom att dra åt den sexkantiga bulten med de medföljande skruvnycklarna.

FÖRSIKTIGHET!

- Använd handskar och skyddsglasögon vid slipning av kniven.
- Se till att kniven är balanserad.
- Slipa kniven med bibehållen ursprunglig skärvinkel.
- Slipa eggen på båda sidorna av kniven och slipa bort lika mycket på båda sidorna.

Balansering av kniven (Fig. 10)

Försiktighet tillråds vid slipning av kniven så att knivens balans inte går förlorad. En obalanserad kniv kan orsaka överdrivet kraftiga vibrationer vilket kan resultera i skador på motorn.

1. Fäst en skruvmejsel horisontellt i ett skruvstöd.
2. Häng upp kniven på skruvmejseln genom att föra in skruvmejselns skaft i knivens centrumhål.
3. Kniven kommer att hänga horisontellt om den är balanserad.
4. Om någon av sidorna tynger ner måste den nedhängande sidan slipas tills kniven är balanserad.

Tömning av den bakre påsen (Fig. 11)

1. Släpp strömbrytarspaken.
2. Stäng av huvudströmbrytaren och ta ur nyckeln.
3. Öppna det bakre skyddet.
4. Fatta tag i den bakre påsens handtag och dra ut den bakre påsen ur gräsklipparen.
5. Töm ut gräset ur den bakre påsen.

WARNING!

Kontrollera den bakre påsen med jämna mellanrum och byt ut den mot en ny enligt rekommendationer om den verkar sliten eller skadad för att minska risken för skador.

Montering av komposteringsplatta

(Multi-Klipp) (Fig. 12 och 13)

1. Stäng av huvudströmbrytaren och ta ur nyckeln. Avsluta eventuellt påbörjad laddning av gräsklipparen och dra ur laddningskontakten.
2. Vänd gräsklipparen på sidan för att frilägga kniven.
3. För in de två utskjutningarna på komposteringsplattan i de två hålen i huven. Tryck in komposteringsplattan i utkastets öppning tills kroken på komposteringsplattan hakar i undre kåpan. Öppna det bakre skyddet och kontrollera att komposteringsplattans krok hakat i ordentligt i undre kåpan.

WARNING!

Montera alltid komposteringsplattan när gräsklipparen används med den bakre uppsamlingspåsen avlägsnad.

Kompostering (Multi-Klipp)

Vid kompostering är din nya gräsklippare konstruerad för att skära de avklippta grässtråna i små bitar och återföra dem till gräsmattan. Under normala förhållanden bryts de komposterade grässtråna snabbt ner biologiskt och ger näring åt gräsmattan.

Gå igenom följande rekommendationer för att erhålla optimal komposteringsseffekt.

1. Undvik att klippa gräset om det är vått eller fuktigt av regn eller dagg. Blött gräs kan bilda klumpar som påverkar komposteringsfunktionen och minskar klipparens körtid. Den bästa tiden på dygnet för gräsklippning är sen eftermiddag då gräset är torrt och de nyklippta partierna inte utsätts för direkt solljus.

2. Ställ in klipphöjden så att ungefär en tredjedel av grässtrånas längd, idealt inte mer än 38 mm, klippas av för att erhålla bästa komposteringsseffekt. Om gräsmattan är övervuxen kan det vara nödvändigt att öka klipphöjden för att minska skjutmotstånd och förhindra överbelastning av motorn. För kraftig kompostering rekommenderas en första klippning med hög klipphöjd och därefter en omklippning med den slutliga klipphöjdsinställningen. I annat fall kan gräset klippas ner lågt med en långsam rörelse.
3. Håll gräsklipparkåpan fri från ansamlat gräs för bästa resultat. Stäng då och då av gräsklipparen och vänta tills kniven stannat fullständigt. Dra sedan ur nyckeln och vänd gräsklipparen på sidan. Använd en pinne eller liknande och ta bort allt ansamlat gräs i knivområdet. Se upp för knivens skarpa egg. Rengör kåpan ofta vid klippning av vått vårgräs och alltid efter avslutad klippning.
4. Vissa typer av gräs eller gräsets förhållanden kan nödvändiggöra en andra kompostering för att fördela gräset över gräsmattan. Vid en omklippning är det rekommendabelt att klippa tvärs över det första klippmönstret. ÄNDRA ALDRIG KLIPPRIKTNING PÅ SÅDANT SÄTT ATT KLIPPNING MÅSTE UTFÖRAS I NERFÖRSBACKE.
5. Ändra klippmönster från vecka till vecka. Detta hjälper till att motverka att gräsmattan ådras, fåras eller får ett mattutseende.

Strömbrytarens funktion (Fig. 14 och 15)

Denna gräsklippare är utrustad med en huvudströmbrytare och en handtagsströmbrytare. Avbryt genast driften om du skulle upptäcka något onormalt hos någon av dessa strömbrytare, och be närmaste auktoriserade Makita serviceverkstad kontrollera deras funktion.

1. Sätt in nyckeln i huvudströmbrytaren.
2. Skjut nyckeln åt sidan för att sätta på huvudströmbrytaren.
3. Tryck in strömbrytarknappen.
4. Dra strömbrytarspaken mot dig samtidigt som du trycker in strömbrytarknappen.
5. Släpp strömbrytarknappen så snart motorn startar. Motorn går tills du släpper strömbrytarspaken.
6. Indikatorn visar återstående batterikapacitet endast när motorn är igång.
7. Släpp strömbrytarspaken för att stanna motorn.
8. Stäng av huvudströmbrytaren och ta ur nyckeln när klipparen inte används. Förvara nyckeln på en säker plats utom räckhåll för barn.

Överbelastningsskydd (Fig. 14)

Denna gräsklippare är utrustad med ett överbelastningsskydd som automatiskt kopplas in när ett tungt arbete fortsätts. Stäng av huvudströmbrytaren och ta ur nyckeln när överbelastningsskyddet slagit till. Undersök kniven så att den inte är skadad eller på annat sätt felaktig. Tryck på omstartsknappen för att återuppta arbetet efter att du kontrollerat att det inte är något fel på gräsklipparen.

Körtid

Den faktiska körtiden för gräsklipparen varierar beroende på årstid och gräsförhållanden. Den genomsnittliga körtiden på en full laddning är 75 minuter. Följande tabell visar ungefärlig körtid då gräsklipparen används med ofullständig laddning.

Laddningstid	% av full laddning	Körtid
1 timme	25%	20 minuter
3 timmar	75%	55 minuter
4 timmar	FULL	75 minuter

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

1. TAG UR NYCKELN. Förvara den på en säker plats utom räckhåll för barn.
2. Rengör gräsklipparen endast med en mild tvål och en fuktig trasa. Spruta eller håll inte vatten över gräsklipparen vid rengöring.
3. Vänd gräsklipparen på sidan och rensa bort avklippt gräs som har samlats på undersidan av gräsklipparens huv.
4. Kontrollera åtdragningen av alla muttrar, bultar, vred, skruvar, nitar osv.
5. Undersök alla rörliga delar så att de inte är skadade, trasiga eller slitna. Åtgärda alla skadade eller försvunna delar.
6. Ladda batterierna till full laddning. Ställ inte undan gräsklipparen med oladdade batterier. Batterierna tar snabbt slut om gräsklipparen ställs undan utan att först ha laddats. Vi rekommenderar att du laddar batterierna regelbundet vid förvaring och under den del av året då gräsklipparen inte används.
7. Förvara gräsklipparen inomhus på en sval och torr plats. Förvara inte gräsklipparen och laddningsaggregatet på en plats där temperaturen kan uppnå eller överskrida 40°C.

FÖRSIKTIGHET!

Se alltid till att laddaren är urdragen och laddningskontakten urkopplad från gräsklipparen innan kontroll eller underhåll utförs.

För att bibehålla produktens säkerhet och tillförlitlighet, bör alltid reparationer, underhållsservice och justeringar utföras av auktoriserad Makita serviceverkstad.

Återvinning av batterierna

FÖRSIKTIGHET!

Den produkt du har köpt innehåller ett återuppladdningsbart batteri. Batteriet kan återvinnas. Det kan i vissa länder, i enlighet med lokala lagar, vara förbjudet att slänga batteriet bland hushållsavfallet efter att batteriet har tjänat ut. Kontrollera återvinningsmöjligheter och korrekt avfallshantering med dina lokala myndigheter.

GARANTI

Vi ger garantier för MAKITA's maskiner enligt lagstadgade föreskrifter i olika länder. Skador och felaktigheter som kan hänföras till normal förslitning, överbelastning och felaktig hantering omfattas ej av denna garanti. Vid reklamation skall du sända in hela maskinen, icke isärtagen, tillsammans med det bifogade GARANTIBEVISET (och kvitto/faktura), till din återförsäljare eller till en auktoriserad MAKITA serviceverkstad.

① Løft opp	⑬ Lader	⑳ Skrutrekker
② Håndtak	⑭ Hendel	㉑ Bakre vernebøyle
③ Firkantet hull	⑮ 32 mm skrunøkkel	㉒ Bakpose
④ Klemmutter	⑯ Løsne	㉓ Hull
⑤ Utspring	⑰ Sekskantbolt	㉔ Utspring
⑥ Sperrebryter	⑱ 13 mm pipenøkkel	㉕ Vernedekse
⑦ Nøkkel	⑲ Knivholder	㉖ Hake
⑧ Inngangsdekse	⑳ Kniv	㉗ Underdekse
⑨ Ladeinngang	㉑ Tallerkenfjær	㉘ Trykk ned bryterknapp
⑩ Indikator	㉒ Stramme	㉙ Dra i bryterhendelen
⑪ Ladeplugg	㉓ Fil eller slipestein	㉚ Gjenstarterknapp
⑫ Ladelampe	㉔ Skrustikke	㉛ Dek

TEKNISKE DATA

Modell	UM401DW
Effektiv slåvidde	406 mm
Tomgangshastighet (turtall)	3 800
Mål (L x B x H)	1 316 x 482 x 1 010 mm
Nettovekt	31,9 kg
Utgang	DC 24 V
Ladetid	Ca. 4 t

Batterier som brukes i UM401DW

- Lukket blysyrebatteri 12 V – 15 Ah x 2
- Antall elementer – 12

• Grunnet det kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogrammet, forbeholder vi oss retten til å foreta endringer i tekniske data uten forvarsel.

• Merk: Tekniske data kan variere fra land til land.

Sikkerhetstips

For din egen sikkerhets skyld ber vi deg lese de medfølgende sikkerhetsreglene.

Disse symbolene betyr:

 Må bare brukes innendørs

 Les bruksanvisningen.

 DOBBEL ISOLERING

VIKTIGE SIKKERHETSREGLER FOR BATTERI OG LADER

1. **TA VARE PÅ DISSE SIKKERHETSREGLENE** — Denne håndboken inneholder viktige sikkerhets- og bruksanvisninger for batteriladeren.
2. Før laderen tas i bruk må alle instruksjoner og varselmarkeringer på (1) batteriladeren og (2) produktet som batteriet skal brukes til, leses nøye.
3. **NB!** — For å redusere risikoen for personskader, må **BARE MAKITA** oppladbare batterier brukes i Modell UM401D. Andre batterityper kan eksplodere og forårsake personskader og ødeleggelser.
4. Laderen må ikke utsettes for regn eller snø.
5. Bruk av utstyr som ikke anbefales eller selges av batterialderens produsent kan medføre brannfare, elektrisk sjokk eller personskader.

6. For å unngå skader på ledningen eller støpselet, må man dra i støpselet og ikke i ledningen for å få støpselet ut av kontakten.
7. Ledningen må plasseres slik at man ikke tråkker på den, snubler i den, eller på annen måte utsetter den for skader og belastninger.
8. Laderen må ikke brukes hvis ledningen eller støpselet er skadet — ødelagte deler må skiftes ut omgående.
9. Laderen må ikke brukes hvis den har vært utsatt for slag, har falt i gulvet, eller på annen måte er utsatt for belastninger; få den sjekket på et kvalifisert verksted.
10. Laderen eller produktet som batteriet er i, må ikke demonteres; leverer de inn på et kvalifisert verksted når service eller reparasjoner er påkrevd. Feilaktig sammensetning medfører fare for elektrisk sjokk eller brann.
11. For å redusere faren for elektrisk sjokk, må laderen koples fra stikkkontakten før eventuel vedlikeholdsarbeid eller rengjøring utføres på den. Det er ikke nok å slå av kontrollene.

EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR BATTERIENE I GRESSKLIPPEREN

1. Bruk **BARE** Makita lader Modell DC240 som er spesifisert til å lade opp Makita Modell UM401D.
2. Kortslett ikke batteriet.
 - (1) Rør ikke ladeinngangen med noe som helst ledende materiale.
 - (2) Lukk igjen dekselet på ladeinngangen når lading ikke pågår.
 - (3) Utsett ikke gressklipperen for vann eller regn.
 Kortslutning av batteriet kan forårsake stor strømavgang, overoppheting, forbrenninger eller ødelagt gressklipper.
3. Utsett ikke gressklipperen for direkte sol. Gressklipperen bør ikke lagres på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overstige 40°C.

4. Batteriene i Makita Modell UM401D inneholder sterke elektrolytter (fortynnet svovelsyre). Batteriene må ikke utsettes for belastninger og slag, og de må ikke falle i gulvet. Batteriene må ikke demonteres eller modifiseres.
5. Hvis batteriene sprekker og elektrolytter (fortynnet svovelsyre) kommer i kontakt med hud eller klær, må disse omgående skylles med rennende vann. Hvis man får elektrolytter i øynene, skyll med rent vann og oppsøk lege omgående.
6. Etterhvert som batteriene svekkes, vil kapasitet og brukstid minke. Kontakt nærmeste Makita service-verksted eller forhandler for å skifte batteriene ut med nye.
7. Når batteriene skiftes ut, må alle batteriene skiftes ut samtidig. Hvis ferske og utladede batterier brukes sammen, kan det forårsake internt elementtrykk som kan få de utladede batteriene til å bryte.
8. Når batteriene settes inn i dette produktet, må man passe på at polene vender riktig vei. Hvis batteriene settes inn feil vei, kan det resultere i lekkasje eller eksplosjon.
9. Utsett aldri gressklipperen eller batteriene for flammer, ild eller ekstrem varme. Hvis batteriene sprekker vil skadelige stoffer frigjøres.
6. Bruk ikke en opp-transformator, en motorgenerator, en DC-AC-invertor eller DC-strøm-kontakt.
7. Lad opp gressklipperen ved romtemperatur på mellom 5°C og 40°C.
8. Lad ikke opp i direkte solskinn.
9. Lad ikke opp gressklipperen i regn eller i våte omgivelser.
10. Laderen må ikke bli våt.
11. Lad ikke opp inni en boks eller beholder av noe slag.
12. Lad ikke opp i nærheten av flyktige, brennbare stoffer som f.eks. bensin, maling, gass, lim, etc.
13. Lad ikke opp oppå papir, tepper, vinyl, stoffer, etc.
14. Laderens ventilåpninger må ikke dekkes til. Stikk aldri gjenstander inn i ventilåpningene.
15. Rør aldri laderen med våte hender.
16. Lad ikke opp i støvete omgivelser.
17. Stans ladingen øyeblikkelig hvis det oppdages noe unormalt. Send eller ta med laderen og klipperen til nærmeste Makita Service Center eller forhandler for kontroll.
18. Laderen må ikke demonteres eller modifiseres.
19. Metallgjenstander eller fremmedlegemer må ikke stikkes inn i ladepluggen. Det vil skje en kortslutning som kan forårsake forbrenninger og ødelagt lader.
20. Denne laderen inneholder deler som f.eks. brytere og releer som kan produsere lysbuer eller gnister; når gressklipperen lades opp i en garasje eller lignende sted, må laderen derfor plasseres i et rom eller avlukke som er beregnet til dette.

NOEN TIPS OM HVORDAN MAKSIMAL YTEEVNE OG BATTERIETS LEVETID KAN OPPRETTHOLDES

1. Lad gressklipperen opp like etter at den er innkjøpt.
2. Lad gressklipperen opp igjen hver eneste gang etter bruk.
3. Vi anbefaler at laderen er koplet til gressklipperen også etter at ladesyklusen er ferdig. Laderen vil gå over i en modus som kalles "Vedlikeholdslading (drypplading)" og holde batteriet i oppladet stand.
4. Gressklipperen må lades opp hver sjette måned når den ikke er i bruk over lang tid. Hvis den ikke lades opp regelmessig kan det bli umulig å lade den opp senere.

EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR LADER

1. Makita lader Modell DC240 er spesielt beregnet til kun å lade opp Makita batterier som brukes i Modell UM401D. Andre batterityper må ikke lades opp med denne laderen.
2. Behandle laderen varsomt. Pass på at den ikke faller i gulvet eller utsettes for slag.
3. Bær aldri laderen etter ledningen og dra ikke i ledningen for å få støpselet ut av stikkkontakten.
4. Hold ledningen unna varme, olje, kjemikalier og skarpe kanter.
5. Bruk bare en strømkilde med samme voltspenning som det som er indikert på laderens merkeplate.

EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR GRESSKLIPPER

1. STIKK IKKE NØKKELEN I GRESSKLIPPEREN FØR DEN ER KLAR TIL BRUK.
2. Grip ikke fatt i de synlige knivene eller kniveggene når apparatet plukkes opp eller holdes.
3. Brukerens fysiske tilstand — Gressklipperen må ikke betjenes hvis man er påvirket av narkotiske stoffer, alkohol eller medikamenter.
4. Vernedekslene må alltid være på plass og i tipp topp stand.
5. Hold hender og føtter unna de roterende knivene. NB! — Knivene beveger seg etter at gressklipperen er slått av.
6. Fjern nøkkelen før service-arbeid, rengjøring eller ved fjerning av materialer fra hageredskapet.
7. Bruk bare de originale Makita knivene som er spesifisert i denne håndboken.
8. Sjøkk knivene nøye for sprekker eller andre skader før bruk. Kniver med sprekker eller skader må skiftes ut øyeblikkelig.
9. Fjern fremmedlegemer som f.eks. steiner, ståltråder, flasker, ben, eller store stokker fra arbeidsområdet før slåingen så personskafer eller ødelagt verktøy unngås.

10. Stans arbeidet øyeblikkelig hvis noe unormalt oppdages. Slå gressklipperen av og fjern nøkkelen. Kontroller deretter klipperen.
11. HJULHØYDEN MÅ IKKE JUSTERES MENS GRESSKLIPPEREN GÅR.
12. SLIPP BRYTERHENDELEN OG VENT TIL KNIVEN SLUTTER Å ROTERE FØR DU KRYSSER OPPKØRSLE, VEIER ELLER ANDRE STEDER MED GRUSDEKKE. Ta alltid ut nøkkelen når du forlater klipperen, når du bøyer deg for å fjerne noe som er i veien, eller annet som kan lede oppmerksomheten bort fra det man holder på med.
13. Gjenstander som treffes av gressklipperkniven kan forårsake alvorlige personskader. Plenen må alltid sjekkes nøye og ryddes for gjenstander før den slås.
14. Hvis gressklipperen kommer bort i et fremmedlegeme, følg disse trinnene:
 - I) Stans gressklipperen.
 - II) Fjern nøkkelen.
 - III) Sjekk for eventuelle skader.
 - IV) Reparer eventuelle skader før gressklipperen startes og slången fortsetter.
15. SJEKK BAKPOSEN REGELMESSIG FOR SLITASJE ELLER SKADER. Ved lagring skal bakposen alltid være tom. Skift ut en slitt pose med en ny reservepose for sikkerhets skyld.
16. Stopp motoren og fjern nøkkelen hver gang gressklipperen forlates, før rengjøring av klipperhuset, og før reparasjoner eller inspeksjoner.
17. Slå på tvers i kupert terreng, aldri opp og ned. Utvis stor forsiktighet når retningen endres i kupert terreng. Unngå gressklipping i særdeles bratt terreng.
18. Vask ikke gressklipperen med vannslange; vann må ikke trenge inn i motoren eller elektriske koplinger.
19. Kontroller knivens monteringsbolt med jevne mellomrom for å sikre at den er forsvarlig strammet.
20. Alle mutre, bolter og skruer må være forsvarlig trukket til for å sikre at verktøyet er i sikkerhetsmessig god stand.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

BRUKSANVISNINGER

Oppakking (Fig.1 og 2)

Denne gressklipperen leveres fra fabrikken i fullt montert stand, med unntak av bakposen.

1. Ta bakposen, håndboken, laderen og plastposen med tilbehør ut av kartongen.
2. Ta gressklipperen ut av kartongen og sett den ned på gulvet eller bakken på de fire hjulene.
3. Sjekk kartongen for å være sikker på at det ikke er noen løse deler.
4. Håndtaket trekkes ut ved å løfte det opp på plass. Sett utspringet på håndtaket inn i ett av de firkantede hullene på venstre og høyre side av gressklipperen, og fest håndtaket ved å stramme klemmutrene.

Lading (Fig. 3)

- Fjern nøkkelen fra gressklipperen (skyv den til venstre for deg selv, og trekk den ut), og oppbevar den på et trygt sted — utilgjengelig for barn.
- Åpne inngangsdekselet og sett ladepluggen i inngangen: (HUSK: ladeinngangen har polaritet; PLUGGEN OG INNGANGEN MÅ IKKE TILSTOPPES ELLER BELASTES.)
- Kople laderen til strømkilden. Ladelampen tennes og lyser grønt men skifter raskt til rødt og ladingen starter. Ladelampen vil lyse under hele ladingen.
- Når lampen skifter farge fra rødt til grønt er ladingen ferdig. Ladingen tar ca. 4 timer
- Etter ladingen må laderen koples fra strømkilden og ladepluggen tas ut av ladeinngangen.

MERKNAD:

- Hvis ladelampen blinker grønt, er ladepluggen sannsynligvis ikke satt riktig inn i ladeinngangen. Sjekk ladepluggen og inngangen.
- Hvis ladelampen blinker rødt, er batteriene for svake for normal lading. Vent en stund til normal lading starter etter at gjenvinningsladingen er ferdig.
- Hvis gressklipperen ikke har vært brukt på en lang stund, vil det ta lenger tid enn det som er spesifisert for å lade den opp.
- Hvis gressklipperen blir stående utladet i mer enn 6 måneder, kan det bli umulig å lade den opp igjen.
- Indikatoren viser ikke hvor langt ladeprosessen er kommet.

NB!

Følgende forhold viser at laderen og/eller batteriene er skadet. Kople laderen fra strømkilden og trekk ladepluggen ut øyeblikkelig. Få begge deler sjekket på nærmeste Makita autoriserte verksted.

- 1) Ladelampen fortsetter å blinke grønt (skifter ikke til rødt), selv om ladepluggen er satt korrekt inn i ladeinngangen.
- 2) Ladelampens farge skifter ikke til grønt selv om det har gått mer enn 5 timer siden ladingen begynte.
- 3) Ladelampen hverken lyser eller blinker i noen av fargene ved strømtilførsel.
- 4) Ladelampen blinker vekselvis i grønt og rødt. (Batteriene er sannsynligvis utgått eller skadet.)

Justering av håndtaket (Fig. 4)

1. Slå av sperrebryteren og fjern nøkkelen. Hvis gressklipperen er under opplading, stanses ladingen og ladepluggen tas ut.
2. Skru løs klemmutrene på venstre og høyre side.
3. Stikk utspringet på håndtaket inn i ett av de tre firkantede hullene etter behov.
4. Trekk klemmutrene forsvarlig til så håndtaket sitter fast.

NB!

Stram alltid klemmutrene på venstre og høyre side. Hvis dette ikke gjøres, kan håndtaket plutselig løsne under bruk og resultere i at brukeren kommer alvorlig til skade.

Justering av hjulhøyden (seks trinn mellom 25 mm og 89 mm) (Fig. 5)

1. Slå av sperrebryteren og fjern nøkkelen. Hvis gressklipperen er under opplading, stanses ladingen og ladepluggen tas ut.
2. Skyv hendelen utover og sett den inn i sporene for ønsket slåhøyde. Dette et-touch justeringssystemet for hjulhøyden kan justere alle fire hjul samtidig.

NB!

Se alltid etter at hendelen sitter forsvarlig på plass i sporet før bruk.

Montering og demontering av kniven

ADVARSEL!

- Slå alltid av sperrebryteren og fjern nøkkelen før kniven monteres eller demonteres. Hvis gressklipperen er under opplading, stanses ladingen og ladepluggen tas ut.
- Kniven beveger seg i flere sekunder etter at gressklipperen er slått av. Fjern alltid kniven etter at den har stanset helt.

1. Bruk hansker.
2. Legg gressklipperen over på siden så kniven kommer til syne.
3. Hold knivholderen fast med 32 mm skrunøkkel slik at den andre enden av nøkkelen berører undersiden av gressklipperen. Hold sekskantbolten fast med 13 mm pipenøkkel og drei forsiktig i motorens retning til 32 mm skrunøkkel holdes forsvarlig fast av undersiden av gressklipperdekket. (Fig. 6)
4. Sekskantbolten løsnes ved å dreie 13 mm pipenøkkel til venstre samtidig som det øves trykk ovenifra. (Fig. 6)
5. Fjern sekskantbolten, tallerkenfjæren og kniven. Husk denne demonteringsprosedyren.
6. Kniven monteres ved å følge demonteringsprosedyren i omvendt rekkefølge. Pass på at den ikke monteres oppned. Når kniven monteres må enden på knivholderen passe inn i tallerkenfjæren. (Fig. 7)
7. Trekk sekskantbolten godt til med skrunøklene som følger med. Bolten trekkes til ved å dreie 13 mm pipenøkkel til høyre samtidig som det øves trykk ovenifra. Når dette gjøres må 32 mm skrunøkkel holdes godt fast av undersiden av gressklipperdekket. (Fig. 8)

ADVARSEL!

En bøyd eller skadet kniv må skiftes ut øyeblikkelig. En kniv som er bøyd eller skadet kan forårsake for stor vibrasjon og resultere i at gressklipperen ødelegges eller at operatøren kommer til skade.

Kvessing av kniven (Fig. 9)

Hold kniven kvass og ren så yteevnen blir best mulig. En sløv kniv vil ikke kunne slå gresset rent og jevnt. Det kan overbelaste motoren og overforbruke batterieffekten.

1. Slå av sperrebryteren og fjern nøkkelen. Hvis gressklipperen er under opplading, stanses ladingen og ladepluggen tas ut.
2. Fjern kniven som beskrevet under "Montering og demontering av kniven".
3. Sett kniven fast i en skrustikke eller lignende.
4. Kvess kniveggene med en fil eller slipestein.
5. Sjekk knivbalansen som beskrevet under "Knivbalanse".
6. Monter kniven og fest den ved å stramme sekskantbolten med skrunøklene som følger med.

NB!

- Bruk hansker og vernebriller under kvessingen.
- Pass på at knivbalansen opprettholdes.
- Kvess kniven til opprinnelig vinkel.
- Kvess eggene på begge sider av kniven, så samme mengde materiale fjernes fra begge ender.

Knivbalanse (Fig. 10)

Når kniven kvesses, er det viktig at balansen opprettholdes. En ubalansert kniv kan føre til for stor vibrasjon og resultere i at gressklipperen påføres skader.

1. Fest en skrutrekker horisontalt i en skrustikke.
2. Plasser senterhullet i kniven på skrutrekkerakselen.
3. Hvis bladet er balansert, vil det bli stående i en horisontal stilling.
4. Hvis en av knivsidene vipper nedover, kvesses den tunge siden til bladet er balansert.

Tømme bakposen (Fig. 11)

1. Slipp bryterhendelen.
2. Slå sperrebryteren av og fjern nøkkelen.
3. Åpne bakvernet.
4. Hold bakvernets håndtak fast og fjern bakposen fra gressklipperen.
5. Tøm posen for gress.

ADVARSEL!

For å redusere skaderisikoen må bakposen sjekkes regelmessig og skiftes ut med en ny spesifisert pose hvis det er tegn på slitasje eller skader.

Montering av kompostplate (Fig. 12 og 13)

1. Slå av sperrebryteren og fjern nøkkelen. Hvis gressklipperen er under opplading, stanses ladingen og ladepluggen tas ut.
2. Legg gressklipperen ned på siden så kniven kommer til syne.
3. Monter de to utspringene på kompostplaten i hullene i dekket. Skyv kompostplaten inn i utløpets åpning til haken på kompostplaten holdes fast av underdekselet. Åpne bakvernet og pass på at haken på kompostplaten holdes skikkelig på plass av underdekselet.

ADVARSEL!

Tekkingsplaten må alltid installeres når gressklipperen betjenes med fjernet bakpose.

Kompostering

Ved kompostering er gressklipperen laget slik at gresset slås i korte lengder og sender dem tilbake på plenen. Under normale forhold vil gresset raskt brytes ned og virke som gjødsel til plenen.

For optimalt resultat anbefales følgende.

1. Unngå å slå gresset når det er vått av regn eller dugg. Vått gress kan klumpe seg og hindre kompostprosessen og redusere driftstiden. Det beste tidspunktet for kompostering er sent om ettermiddagen når gresset er tørt og det nyslåtte området ikke utsettes for direkte sol.
2. Beste resultat oppnås ved å stille slåhøyden inn så cirka en tredjedel av gresslengden, ideelt sett ikke mer enn 38 mm, slås om gangen. Hvis plenen er overgrodd, kan det være nødvendig å øke slåhøyden for å redusere skyvekraften og hindre at motoren overbelastes. For særdeles tung kompostering, anbefales det å først stille inn på en høy slåhøyde og så slå en gang til, til den endelige høyden. Ellers kan det slås i smalere bredde i langsomt tempo.
3. For at gressklipperen skal kunne yte sitt beste, er det viktig å holde klipperhuset fritt for gress. Fra tid til annen, slå maskinen av og vent til kniven stanser helt. Ta nøkkelen ut og legg gressklipperen over på siden. Bruk en pinne eller lignende til å fjerne gress som har samlet seg i området rundt kniven. Vær forsiktig, knivene er meget skarpe. Rens ofte når gressklipperen brukes til å slå vått gress om våren, og alltid etter bruk.
4. Visse typer gress eller plenforhold vil kreve at området komposteres en gang til for at gresset skal kunne spres over plenen. Hvis andre gangs slåing er nødvendig, anbefales det å slå på tvers av første gangs mønster. **SLÅMØNSTERET MÅ IKKE FORANDRES PÅ EN SLIK MÅTE AT DET BLIR NØDVENDIG Å SLÅ I NEDOVER BAKKE.**
5. Det kan være lurt å endre slåmønsteret fra uke til uke. Dette vil hindre at plenen blir glansløs og kornet.

Bryter (Fig. 14 og 15)

Denne gressklipperen er utstyrt med en sperrebryter og håndtaksbryter. Hvis det oppdages noe unormalt med noen av disse bryterne, må gressklipperen stanses omgående og bryterne sjekkes hos nærmeste Makita autoriserte service verksted.

1. Sett nøkkelen inn i sperrebryteren.
2. Skyv nøkkelen for å slå sperrebryteren på.
3. Trykk på bryterknappen.
4. Trekk bryterhendelen mot deg samtidig som bryterknappen trykkes ned.
5. Slipp bryterknappen straks motoren begynner å gå. Gressklipperen vil fortsette å gå helt til bryterhendelen slippes.
6. Indikatoren viser resterende batterikapasitet bare mens motoren går.
7. Slipp bryterhendelen for å stoppe motoren.
8. Når gressklipperen ikke er i bruk, må sperrebryteren slås av og nøkkelen tas ut. Oppbevar nøkkelen på et trygt sted utilgjengelig for barn.

Overlastvern (Fig. 14)

Denne gressklipperen er utstyrt med et overlastvern som bryter strømtilførselen automatisk når motoren arbeider tungt over lengre tid. Når strømmen brytes må sperrebryteren slås av og nøkkelen fjernes. Sjekk kniven for skader eller andre problemer. Hvis det ikke er noe galt med gressklipperen, trykker du inn gjenstarterknappen og fortsetter arbeidet.

Driftstid

Gressklipperens aktuelle driftstid kan variere avhengig av sesong og plenforhold. Gjennomsnitts driftstid på et fullt oppladet batteri er 75 minutter. Følgende tabell viser cirka driftstid på et delvis oppladet batteri.

Ladetid	% av full	Driftstid
1 time	25%	20 minutter
3 timer	75%	55 minutter
4 timer	FULL	75 minutter

VEDLIKEHOLD & LAGRING

1. FJERN NØKKELEN. Oppbevar den på et trygt sted utilgjengelig for barn.
2. Rengjør gressklipperen med en klut som er fuktet med mildt såpevann. Gressklipperen må ikke sprøytes eller overhelles med vann for å få den ren.
3. Legg gressklipperen over på siden og fjern gress som har samlet seg på undersiden av dekket.
4. Sjekk at alle muttere, bolter, knotter, skruer, lukkeinnretninger, etc. er stramme.
5. Sjekk alle bevegelige deler for skader, sprekker og slitasje. Ødelegte deler må repareres og deler som mangler må nyanskaffes.
6. Lad batteriene helt opp. Gressklipperen må ikke settes til lagring med utgåtte batterier. Batteriene vil dø ut i løpet av kort tid hvis gressklipperen lagres uten at batteriene er fullt oppladet. Vi anbefaler at batteriene lades opp kontinuerlig under lagring og utenfor sesongen.
7. Gressklipperen må lagres innendørs på et kjølig og tørt sted. Gressklipperen og laderen må ikke oppbevares på et sted hvor temperaturen kan komme opp i eller overstige 40°C.

NB!

Laderens støpsel må være frakoplet stikkkontakten og ladepluggen fjernet fra gressklipperen før inspeksjon eller vedlikeholdsarbeid foretas.

For å garantere at maskinen arbeider sikkert og pålitelig bør reparasjoner, servicearbeid eller innstillinger utføres av et autorisert Makita-serviceverksted.

Resirkulering av batterier

NB!

Produktet du har kjøpt inneholder oppladbare batterier. Batteriene kan resirkuleres. Når brukstiden er over, avhengig av lovbestemmelsen på stedet, kan det være forbudt å kaste dette batteriet sammen med vanlig søppel. Kontakt de lokale myndigheter for nærmere detaljer om resirkulering eller kassering av batteriene.

GARANTI

Vi gir garanti på MAKITA's maskiner i henhold til lovfestede forskrifter i det enkelte land. Skader og feilaktigheter som kan henføres til normal slitasje, overbelastning eller feil bruk omfattes ikke av denne garanti. Ved reklamasjon skal komplett maskin, ikke demontert, samt kvittering eller innkjøpsbevis, sendes inn til din forhandler eller til et autorisert Makita-verksted.

① Nosta	⑬ Lataaja	⑳ Ruuvitalta
② Kahva	⑭ Vipu	㉑ Takasuojus
③ Nelikulmainen reikä	⑮ 32 mm kiintoavain	㉒ Takapussi
④ Kiristysruuvi	⑯ Löystyy	㉓ Reiät
⑤ Ulkonema	⑰ Kuusioruuvi	㉔ Ulkonemat
⑥ Lukituskytkin	⑱ 13 mm:n hylsyavain	㉕ Kuohkeutuslevy
⑦ Avain	⑲ Teränpidin	㉖ Koukku
⑧ Latausaukon kansi	⑳ Terä	㉗ Alakansi
⑨ Latausaukko	㉑ Lautasjousi	㉘ Paina vipukytkintä
⑩ Osoitin	㉒ Kiristyy	㉙ Vedä vipukytkintä
⑪ Latauspistoke	㉓ Viila tai hiomakivi	㉚ Uudelleenkäynnistyspainike
⑫ Latausvalo	㉔ Ruuvipuristin	㉛ Kansi

TEKNISEET TIEDOT

Malli	UM401DW
Tehollinen leikkausleveys	406 mm
Tyhjäkäyntinopeus (k/min)	3 800
Mitat (p x l x k)	1 316 x 482 x 1 010 mm
Nettopaino	31,9 kg
Anto	24 V tasavirta
Latausaika	noin 4 tuntia

Mallissa UM401DW käytetyt paristot

- Sinetöity lyijyparisto 12 V – 15 Ah x 2
- Kennojen määrä – 12


- Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidämme oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakoilmoitusta.
- Huomaa: Tekniset ominaisuudet saattavat vaihdella eri maissa.

Turvaohjeita

Oman turvallisuutesi vuoksi lue mukana seuraavat turvaohjeet.

Nämä merkit tarkoittavat:

 Saadaan käyttää ainoastaan sisätiloissa

 Katso käyttöohjeita.

 KAKSINKERTAINEN ERISTYS

TÄRKEITÄ TURVALLISUUS OHJEITA AKUILLE JA LATAAJALLE

1. SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET — Tämä ohjekirja sisältää tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita akkulataajalle.
2. Lue kaikki (1) akkulataajaa ja (2) akkua käyttävää laitetta koskevat ohjeet ja varoitusmerkinät.
3. VARO — Vähentääksesi loukkaantumiseriskää lataa AINOASTAAN MAKITA -tyyppisiä mallissa UM401D käytettäviä ladattavia akkuja. Muun tyyppiset akut saattavat räjähtää aiheuttaen loukkaantumisen ja esinevahinkoja.
4. Pidä lataaja poissa sateesta ja lumesta.
5. Muun kuin akkulataajan valmistajan suosittelemän ja myymän lisävarusteen käyttäminen saattaa aiheuttaa tulipalo-, sähköisku- tai loukkaantumisaan.

6. Kun irrotat lataajan pistorasiasta, älä vedä johdosta vaan pistokkeesta välttääksesi sähköpistokkeen tai -johdon vioittumisen.
7. Varmista, että johto on sijoitettu siten, että sen päälle ei astuta, siihen ei kompastuta ja ettei se muutenkaan joudu rasitukselle alttiiksi.
8. Älä käytä lataajaa voittuneella johdolla tai pistokkeella — vaihda ne välittömästi uusiin.
9. Älä käytä lataajaa, jos siihen on kohdistunut voimakas isku, se on pudonnut tai muutoin vioittunut. Vie laite valtuutettuun huoltoon.
10. Älä pura lataajaa tai akun sisältävää tuotetta osiinsa. Vie se valtuutettuun huoltoon, kun se kaipaa huoltoa tai korjausta. Väärin tehty kokoaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
11. Sähköiskuvaaran vähentämiseksi irrota lataaja pistorasiasta ennen laitteelle tehtäviä kunnossapitotoimia ja puhdistusta. Virran sammuttaminen ei vähennä tätä vaaraa.

LISÄÄ TURVAOHJEITA RUOHONLEIKKURISSA OLEVALLE AKULLE

1. Käytä AINOASTAAN määritettyä Makitan DC240-mallista lataajaa Makita mallin UM401D lataamiseen.
2. Älä kytke akkua oikosulkuun:
 - (1) Älä kosketa latausaukkoa millään sähköäjohtavalla esineellä.
 - (2) Sulje latausaukon kansi, kun et lataa akkua.
 - (3) Pidä ruohonleikkuri poissa vedestä ja sateesta. Akun oikosulku voi aiheuttaa voimakkaan sähkövirran, ylikuumentumisen, mahdollisia palovammoja ja jopa laitteen rikkoutumisen.
3. Älä jätä ruohonleikkuria suoraan auringonvaloon. Älä säilytä ruohonleikkuria tiloissa, joiden lämpötila voi kohota tai ylittää 40°C.
4. Makitan mallin UM401D akut sisältävät voimakasta elektrolyyttiä (laimeaa rikkihappoa). Älä käsittele akkuja varomattomasti, pudota niitä tai kolhi niitä. Älä pura akkuja osiinsa äläkä tee niihin muutoksia.

- Jos akut aukeavat ja elektrolyyttiä (laimeaa rikkihappoa) joutuu iholle tai vaatteisiin, pese välittömästi juoksevalla vedellä. Jos elektrolyyttiä joutuu silmiin, huuhtelee ne puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Kun akkujen käyttökelpoinen ikä on loppunut, niiden kapasiteetti ja käyttöaika heikkenevät. Ota yhteys lähimpään Makitan palvelupisteeseen tai jälleenmyyjään vaihtaaksesi akut uusiin.
- Kun vaihdat paristoja, kaikki paristot tulee vaihtaa kerralla. Uusien ja osittain purkautuneiden paristojen käyttö sekaisin saattaa lisätä kennojen sisäistä painetta ja särkeä purkautuneen pariston.
- Kun asetat pariston tähän tuotteeseen, pidä huolta napojen oikeasta suunnasta. Väärä paristojen suunta saattaa aiheuttaa vuotamista tai räjähdyksen.
- Älä koskaan saata ruohonleikkuria alttiiksi liekeille, tulelle tai korkeille lämpötiloille. Rikkoutuminen voi vapauttaa terveydelle haitallisia aineita.
- Älä lataa paikassa, johon aurinko paistaa suoraan.
- Älä lataa ruohonleikkuria sateessa tai kosteissa tiloissa.
- Älä anna lataajan kastua.
- Älä lataa laatikon tai minkään muun sisällä.
- Älä lataa haihtuvien, herkästi syttyvien aineiden kuten bensiinin, maalin, kaasun, liimojen tms lähellä.
- Älä lataa paperin, maton, vinyylilevyjen, kankaan tms päällä.
- Älä peitä äläkä tuki ilmanottoaukkoja millään. Älä työnnä mitään aukkoihin.
- Älä koske lataajaa märin käsin.
- Älä lataa pölyisessä paikassa.
- Lopeta lataaminen välittömästi, jos havaitset jotain tavallisesta poikkeavaa. Lähetä tai vie lataaja ja ruohonleikkuri lähimpään Makitan huoltopisteeseen tai jälleenmyyjälle tarkastusta varten.
- Älä pura lataajaa osiinsa äläkä tee siihen muutoksia.
- Älä pane mitään metalliesinettä tai vierasta esinettä latauspistokkeeseen. Tämä saa aikaan oikosulun, mikä aiheuttaa palovammoja ja lataajan rikkoutumisen.
- Tässä lataajassa on kytkimiä, releitä ja muita osia, jotka voivat tuottaa valokaaren tai kipinöitä. Tämän vuoksi lataaja tulee sijoittaa ruohonleikkurin latauksen ajaksi autotalliin tai muuhun vastaavaan tätä tarkoitusta varten varattuun tilaan.

VINKKEJÄ PARHAIMMAN MAHDOLLISEN TOIMINNAN JA AKUN KESTON VARMISTAMISEKSI

- Lataa ruohonleikkuri välittömästi hankittuasi sen.
- Lataa ruohonleikkuri aina jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Suosittellemme, että annat lataajan olla kytkettynä ruohonleikkuriin, vaikka lataus onkin päättynyt. Lataaja vaihtaa "huoltolataukselle (kestolataukselle)", jolloin akku säilyttää täyden latauksensa.
- Muista ladata ruohonleikkuri puolen vuoden välein, jos se jää lataamatta pitkäksi aikaa. Jos et toimi näin, ruohonleikkuria ei ehkä enää voida ladata.

LISÄÄ TURVAOHJEITA LATAAJALLE

- Makitan DC240-mallinen lataaja on erityisesti suunniteltu ainoastaan mallissa UM401D kanssa käytettävien Makitan akkujen lataamiseksi. Älä lataa mitään muita akkuja tällä lataajalla.
- Käsittele lataajaa varoen. Älä pudota tai kolhi sitä.
- Älä koskaan kannata lataajaa johdosta äläkä kiskaise johtoa irti pistorasiasta.
- Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, kemikaaleista ja terävistä särmistä.
- Käytä lataamiseen ainoastaan sellaista virtalähdettä, jonka jännite on sama kuin lataajan arvokilvessä ilmoitettu.
- Älä käytä nostomuuntajaa, moottorigeneraattoria, tasa-vaihtovirtamuuntajaa tai tasavirtapistorasiaa.
- Lataa ruohonleikkuri huoneenlämmössä 5°C – 40°C.

LISÄÄ TURVAOHJEITA RUOHONLEIKKURILLE

- ÄLÄ ASETA AVAINTA RUOHONLEIKKURIIN, ENNEN KUIN SE ON KÄYTTÖVALMIS.
- Älä tartu paljaana oleviin leikkaaviin teriin tai leikkaaviin särmiin, kun nostat tai pitelet laitetta.
- Fyysinen tila — Älä käytä ruohonleikkuria huumausaineen, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Pidä suojukset paikallaan ja käyttökunnossa.
- Pidä kädet ja jalat loitolla pyörivistä osista. Varo — Terät pyörivät vielä virran katkaisun jälkeen.
- Irrota avain ennen huoltotoimia, puhdistusta ja ennen kuin poistat roskia laitteesta.
- Käytä ainoastaan tässä käyttöohjeessa määritettyjä Makitan alkuperäisiä teriä.
- Tarkasta terät huolellisesti ennen käyttöä mahdollisten murtumien ja vaurioiden varalta. Vaihda murtunut tai vaurioitunut terä välittömästi uuteen.
- Poista vieraat esineet kuten kivet, johdot, pulot, luut ja suuret kepit työskentelyalueelta ennen leikkaamista välttääksesi loukkaantumisen ja laitteen vioittumisen.
- Lopeta työskentely välittömästi, jos huomaat jotain tavallisesta poikkeavaa. Sammuta laite ja irrota avain laitteesta. Tutki sitten laite.

11. **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ SÄÄTÄÄ PYÖRIEN KORKEUTTA RUOHONLEIKKURIN KÄYDESSÄ.**
12. **VAPAUTA VIPUKYTKIN JA ODOTA, KUNNES TERÄ ON LAKANNUT PYÖRIMÄSTÄ ENNEN KUIN YLITÄT AJOVÄYLÄN, JALKAKÄYTÄVÄN, TIEN TAI MINKÄ TAHANSA SORALLA KATETUN ALUEEN.** Irrota avain myös, kun poistut ruohonleikkurin luota, kurotat nostaksesi jotain tai poistaaksesi jotain tieltäsi tai kun teet mitä tahansa, mikä voi viedä huomiosi pois ruohonleikkurin käytöstä.
13. **Ruohonleikkurin iskemät esineet voivat aiheuttaa vakavia vammoja ihmisille.** Ennen jokaista ruohonleikkauskertaa tulee nurmikko aina tutkia huolellisesti ja poistaa kaikki esineet.
14. **Jos ruohonleikkuri osuu vieraaseen esineeseen, toimi seuraavasti:**
 - I) **Sammuta ruohonleikkuri.** Vapauta vipukytkin.
 - II) **Irrota avain.**
 - III) **Tutki vahinko.**
 - IV) **Korjaa kaikki vahingot ennen ruohonleikkurin käynnistämistä ja työn jatkamista.**
15. **TARKASTA TAKAPUSSI SÄÄNNÖLLESI KULUMISEN JA HEIKKENEMISEN VARALTA.** Tarkasta ennen säilytykseen panemista, että takapussi on tyhjä. Vaihda kulunut pussi uuteen turvallisuusyysistä.
16. **Sammuta moottori ja irrota avain aina, kun poistut laitteen luota, ennen ruohonleikkurin kotelon puhdistusta ja ennen kuin teet mitään korjaustöitä tai tutkit laitetta.**
17. **Leikkaa mäen rinteet poikki; älä koskaan ylös alas.** Ole erityisen varovainen vaihtaessasi suuntaa rinteessä. Älä leikkaa liian jyrkkiä rinteitä.
18. **Älä pese laitetta letkulla; vältä veden joutumista moottoriin ja sähköliittimiin.**
19. **Tarkista säännöllisin välein terän asennusruuvien kireys.**
20. **Pidä kaikki mutterit, pultit ja ruuvit kireinä varmistaksesi laitteen turvallisen toimintakunnon.**

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

KÄYTTÖOHJEET

Pakkauksen purkaminen (Kuva 1 ja 2)

Kaikki ruohonleikkurin asennukset on tehty tehtaalla valmiiksi lukuunottamatta takapussia.

1. Ota takapussi, käyttöohjeet, lataaja ja lisävarusteet sisältävä muovipussi pahvilaatikosta.
2. Ota ruohonleikkuri pahvilaatikosta ja aseta se maahan tai lattialle kaikkien neljän pyöränsä varaan.
3. Tarkasta pahvilaatikko huolellisesti ja varmista, että sen sisällä ei ole irrallisia osia.
4. Taita kahva täyteen mittaansa nostamalla se paikalleen. Sovita kahvassa oleva ulkonema johonkin ruohonleikkurin oikealla ja vasemmalla puolella olevista nelikulmaisista rei'istä. Kiinnitä sitten kahva paikalleen kiristämällä kiristysruuvit.

Lataaminen (Kuva 3)

- Irrota avain ruohonleikkurista (siirrä sitä vasemmalle ja vedä irti) ja pane se varmaan talteen — pois lasten ulottuvilta.
- Avaa latausaukon kansi ja työnnä latauspistoke aukkoon: (MUISTA: latausaukko on kaksinapainen. ÄLÄ VAHINGOITA PISTOKETTA TAI AUKKOA ÄLÄKÄ KÄSITTELE NIITÄ VAROMATTOMASTI.)
- Kytke sitten lataaja virtalähteeseen. Latausvalo syttyy vihreänä ja se muuttuu välittömästi punaiseksi ja lataus alkaa. Latausvalo palaa tasaisesti koko latauksen ajan.
- Lataus on päättynyt, kun latausvalon väri muuttuu punaisesta vihreäksi. Lataaminen kestää noin 4 tuntia.
- Kun olet ladannut, irrota lataaja virtalähteestä ja vedä latauspistoke irti latausaukosta.

HUOMAA:

- Jos latausvalo vilkkuu vihreänä, latauspistoketta ei ole ehkä työnnetty latausaukkoon oikein. Tarkista latauspistoke ja latausaukko.
- Jos latausvalo vilkkuu punaisena, akut ovat liian heikot normaaliin lataukseen. Odota hetki, kunnes normaali lataus alkaa palautuslataamisen jälkeen.
- Jos ruohonleikkuria ei ole käytetty pitkään aikaan, sen lataaminen kestää ilmoitettua aikaa pidempään.
- Jos ruohonleikkuri jätetään lataamatta yli puolen vuoden ajaksi, sitä ei ehkä voida enää ladata.
- Osoitin ei ilmaise latauksen edistymistä.

VARO:

Mikä tahansa seuraavista seikoista kielii lataajan ja/tai akkujen voittumisesta. Irrota lataaja virtalähteestä ja irrota latauspistoke välittömästi. Tarkastuta ne lähimmässä Makitan valtuuttamassa huoltopisteessä tai tehtaalla huollossa.

- 1) Latausvalo vilkkuu vihreänä (ei muutu punaiseksi), vaikka latauspistoke on oikein työnnetty latausaukkoon.
- 2) Latausvalo ei muutu vihreäksi 5 tunnin kuluessa lataamisen aloittamisesta.
- 3) Latausvalo ei syty eikä vilku minkään värisenä, kun virta on kytketty.
- 4) Latausvalo vilkkuu vuorotellen vihreänä ja punaisena. (Todennäköisesti akut ovat kuluneet loppuun tai voittuneet.)

Kahvan säätäminen (Kuva 4)

1. Sulje lukituskytkin ja irrota avain. Jos olet lataamassa ruohonleikkuria, lopeta lataaminen ja irrota latauspistoke.
2. Löysennä vasemmalla ja oikealla puolella olevat kiristysruuvit.
3. Sovita kahvan ulkonema yhteen kolmesta nelikulmaisesta reiästä.
4. Kiinnitä kahva tiukasti kiristämällä kiristysruuvit.

VARO:

Kiristä aina vasemmalla ja oikealla puolella olevat kiristysruuvit. Jos et toimi näin, kahva saattaa irrota yllättäen käytön aikana. Tämä voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisen.

Pyörien korkeuden säätäminen (kuusi pykälää välillä 25 mm – 89 mm) (Kuva 5)

1. Sulje lukituskytkin ja irrota avain. Jos olet lataamassa ruohonleikkuria, lopeta lataaminen ja irrota latauspistoke.
2. Työnnä vipua ulospäin ja sovita se haluamaasi leikkaussyvyyyttä vastaavaan reikään. Tällä pyörien korkeuden pikasäätöjärjestelmällä voidaan säätää kaikki neljä pyörää samalla kertaa.

VARO:

Varmista aina ennen käyttöä, että vipu on sovitettuna uraan oikein.

Terän kiinnittäminen ja irrottaminen

VAROITUS:

- Sulje aina lukituskytkin ja irrota avain ennen terän kiinnittämistä ja irrottamista. Jos olet lataamassa ruohonleikkuria, lopeta lataaminen ja irrota latauspistoke.
- Terä pyörii itsestään useita sekunteja virran katkaisun jälkeen. Irrota terä aina vasta, kun se on kokonaan pysähtynyt.

1. Käytä käsineitä.
2. Käännä ruohonleikkuri kyljelleen saadaksesi terän esiin.
3. Pitele terän pidintä 32 mm:n kiintoavaimella siten, että 32 mm:n kiintoavaimen toinen pää osuu ruohonleikkurin kannen alaosaan. Pitele kuusioruuvia paikallaan 13 mm:n hylsyavaimella ja kierrä sitä kevyesti vastapäivään, kunnes 32 mm:n kiintoavain pysyy tiukasti ruohonleikkurin kannen alaosaan vasten. **(Kuva 6)**
4. Irrota kuusioruuvi kiertämällä 13 mm:n hylsyavainta vastapäivään pitäen sen kärjen alhaalla. **(Kuva 6)**
5. Irrota kuusioruuvi, lautasjousi ja terä. Älä unohda irrottaa näitä.
6. Terä kiinnitetään tekemällä irrotustoimet päinvastaisessa järjestyksessä. Pidä huolta, ettet asenna terää ylösalaisin. Varmista aina terää kiinnitessäsi, että terän pitimen kärki osuu kohdalleen lautasjouseen. **(Kuva 7)**
7. Kiristä kuusioruuvi tiukasti varusteisiin kuuluvilla avaimilla. Kiristä se kiertämällä 13 mm:n hylsyavainta vastapäivään pitäen hylsyavaimen kärjen alhaalla. 32 mm:n kiintoavaimen tulee pysyä tiukasti ruohonleikkurin kannen alaosaan vasten tätä tehtäessä. **(Kuva 8)**

VAROITUS:

Vaihda vääntynyt tai vioittunut terä välittömästi uuteen. Vääntynyt tai vioittunut terä aiheuttaa värähtelyä, mikä voi johtaa ruohonleikkurin vioittumiseen tai käyttäjän loukkaantumiseen.

Terän teroittaminen (Kuva 9)

Pidä terä terävänä ja puhtaana taatakseen parhaan toimintatuloksen. Tylsä terä ei leikkaa ruohoa siististi ja tasaisesti. Se saattaa ylikuormittaa moottoria ja kuluttaa enemmän akkuenergiaa.

1. Sulje lukituskytkin ja irrota avain. Jos olet lataamassa ruohonleikkuria, lopeta lataaminen ja irrota latauspistoke.
2. Irrota terä kappaleessa "Terän kiinnittäminen ja irrottaminen" selostetulla tavalla.
3. Kiinnitä terä ruuvipuristimeen tai vastaavaan.
4. Teroita terän leikkaavat särmät huolellisesti viilalla tai hiomakivellä.
5. Tarkasta terän tasapainotus kappaleessa "Terän tasapainottaminen" selostetulla tavalla.
6. Kiinnitä terä ja varmista sen kiinnitys kiristämällä kuusioruuvi varusteisiin kuuluvilla avaimilla.

VARO:

- Käytä käsineitä ja suojalaseja teroittamisen aikana.
- Varmista, että terien tasapainotus säilyy.
- Teroita terät alkuperäiseen leikkauskulmaan.
- Teroita terän molemmissa päissä olevat leikkaavat syrjät siten, että poistat molemmista päistä yhtä paljon ainetta.

Terän tasapainottaminen (Kuva 10)

Kun teroitat terää, pidä huolta, että sen tasapainotus säilyy. Epätasapainossa oleva terä voi aiheuttaa värähtelyä, mikä johtaa ruohonleikkurin vioittumiseen.

1. Kiinnitä ruuvitalta ruuvipuristimeen vaakasuoraan asentoon.
2. Aseta terän keskireikä ruuvitaltan varteen.
3. Jos terä on tasapainossa, se pysyy vaakasuorassa.
4. Jos jompikumpi terän päistä painuu alas, teroita raskaampaa päätä, kunnes terä on tasapainossa.

Takapussin tyhjentäminen (Kuva 11)

1. Vapauta vipukytkin.
2. Sulje lukituskytkin ja irrota avain.
3. Avaa takasuojus.
4. Pidä takapussin kahvasta kiinni ja irrota takapussi ruohonleikkurista.
5. Tyhjennä takapussi ruohosta.

VAROITUS:

Loukkaantumisvaaran vähentämiseksi tarkasta takapussi säännöllisesti ja vaihda se suosituksen mukaiseen uuteen pussiin, jos siinä on merkkejä kulumisesta tai heikkenemisestä.

Kuohkeutuslevyn kiinnittäminen (Kuva 12 ja 13)

1. Sulje lukituskytkin ja irrota avain. Jos olet lataamassa ruohonleikkuria, lopeta lataaminen ja irrota latauspistoke.
2. Käännä ruohonleikkuri kyljelleen saadaksesi terän esiin.
3. Kiinnitä kuohkeutuslevyssä olevat kaksi ulkoneama kannen reikiin. Paina kuohkeutuslevyä latausaukkoon, kunnes sen koukku on kiinni alakannessa. Avaa takasuojus ja varmista, että kuohkeutuslevyn koukku on kunnolla kiinni alakannessa.

VAROITUS:

Asenna kuohkeutuslevy aina paikalleen, kun käytät ruohonleikkuria ilman takapussia.

Kuohkeuttaminen

Uusi ruohonleikkurisi on suunniteltu siten, että se leikkaa ruohotupot pieniksi kappaleiksi ja sirottelee ne takaisin nurmikolle kuohkeuttamisen yhteydessä. Normaalisti kuohkeutettu ruoho maatuu nopeasti vapauttaen ravinteita nurmikolle.

Käy läpi seuraavat suositukset saadaksesi parhaan mahdollisen kuohkeutustuloksen.

1. Vältä ruohon leikkaamista, kun se on märkä sateen tai kasteen jäljiltä. Märkä ruoho voi muodostaa paakkuja, jotka haittaavat kuohkeuttamista ja lyhentävät käyttöaikaa. Paras aika ruohon leikkaamiseen on myöhään iltapäivällä, kun ruoho on kuivaa ja vastaleikattu nurmikko ei joudu suoraan auringonvaloon.
2. Kuohkeutus sujuu parhaiten, kun asetat leikkauskorkeuden siten, että noin kolmasosa ruohonkorresta leikkautuu, ei kuitenkaan mielellään yli 38 mm kerralla. Jos nurmikko on kasvanut ylimittaiseksi, leikkauskorkeutta voidaan joutua nostamaan, jotta työntäminen ei kävisi raskaaksi ja moottori ylikuormittuisi. Erityisen raskaan kuohkeuttamisen yhteydessä on suositeltavaa leikata ensin korkealla leikkauskorkeudella ja viimeistellä sitten lopullisella leikkauskorkeudella. Jos et toimi näin, tee kapeampia leikkauksia ja etene hitaasti.
3. Pidä ruohonleikkurin kotelo puhtaana ruohopaa-kuista, jotta käyttö sujuisi parhaalla mahdollisella tavalla. Sammuta ruohonleikkuri välillä ja odota, kunnes terä on kokonaan pysähtynyt. Irrota sitten avain ja käännä ruohonleikkuri kyljelleen. Poista terän lähetyville kertynyt ruoho tikulla tai vastavalla. Varo terän teräviä särmiä. Märkä kevät-ruoho vaatii useammin tapahtuvaa puhdistusta. Puhdista aina jokaisen käyttökerran jälkeen.
4. Tietyn tyyppinen ruoho ja tietyt olot saattavat edellyttää, että alue kuohkeutetaan toiseen kertaan, jotta nurmikko saataisiin kokonaan käsiteltyksi. Jos leikkaat toiseen kertaan, on suositeltavaa leikata kohtisuoraan ensimmäistä leikkauslinjaa vasten. **ÄLÄ VAIHDA LEIKKAUS-SUUNTAA SELLAISEKSI, JOKA JOHTAISII ALAMÄKEEN LEIKKAAMISEEN.**
5. Vaihda leikkauslinjaasi viikosta toiseen. Tämä estää nurmikon pehmenemistä ja juovien syntymistä.

Kytkimen käyttäminen (Kuva 14 ja 15)

Tämä ruohonleikkuri on varustettu lukituskytkimellä ja kahvakytkimellä. Jos havaitset jotain epätavallista jommassakummassa kytkimestä, lopeta käyttö välittömästi ja tarkastusta kytkimet Makitan valtuuttamassa huoltopisteessä tai tehtaan huollossa.

1. Työnnä avain lukituskytkimeen.
2. Käännä lukituskytkintä siirtämällä avainta.
3. Paina kytkinpainiketta.
4. Vedä vipukytkintä itseäsi kohti samalla, kun painat kytkinpainiketta.
5. Vapauta kytkinpainike heti, kun moottori alkaa käydä. Ruohonleikkuri jatkaa käymistä, kunnes vapautat vipukytkimen.
6. Osoitin ilmaisee akun jäljellä olevan latauksen vain moottorin käydessä.
7. Pysäytä moottori vapauttamalla vipukytkin.
8. Kun et käytä laitetta, vapauta vipukytkin ja irrota avain. Pane avain varmaan talteen pois lasten ulottuvilta.

Ylikuormitussuoja (Kuva 14)

Tämä ruoholeikkuri on varustettu ylikuormitussuojalla, joka käynnistyy automaattisesti ja katkaisee virransyötön, jos raskasta työtä jatketaan pitkään. Jos ylikuormitussuoja käynnistyy, sulje lukituskytkin ja irrota avain. Tutki, onko terä vioittunut tai onko jotain vialla. Kun olet varmistunut, että ruohonleikkuri on kaikin puolin kunnossa, jatka työskentelyä painamalla uudelleenkäynnistyspainiketta.

Käyttöaika

Ruohonleikkurisi todellinen käyttöaika vaihtelee riippuen vuodenajasta ja ruohon kunnosta. Keskimääräinen täydellä latauksella saatava käyttöaika on 75 minuuttia. Seuraava taulukko näyttää keskimääräiset käyttöajat, kun ruohonleikkuria käytetään vajaalla latauksella.

Latausaika	% täydestä latauksesta	Käyttöaika
1 tunti	25%	20 minuuttia
3 tuntia	75%	55 minuuttia
4 tuntia	TÄYSI	75 minuuttia

KUNNOSSAPITO JA SÄILYTYS

1. IRROTA AVAIN. Pane se varmaan talteen pois lasten ulottuvilta.
2. Puhdista ruohonleikkuri vain miedolla saippualla ja kostealla liinalla. Älä suihkuta tai kaada vettä ruohonleikkurin päälle puhdistuksen yhteydessä.
3. Käännä ruohonleikkuri kyljelleen ja poista ruohonleikkurin kannen alle kertyneet ruohopaakut.
4. Tarkasta kaikkien mutterien, pulttien, nuppien, ruuvien, kiinnittimien jne kireys.
5. Tutki liikkuvat osat mahdollisten vaurioiden, rikkoutumien tai kulumisen varalta. Korjauta kaikki vioittuneet ja puuttuvat osat.
6. Lataa akut täyteen. Älä säilytä ruohonleikkuria tyhjiksi käytetyillä akuilla. Akut vahingoittuvat hyvin nopeasti, jos ruohonleikkuri säilytetään lataamatta sitä täyteen. Suosittelemme akkujen lataamista toistuvasti säilytyksen aikana ja talvikauden aikana.
7. Säilytä ruohonleikkuri viileässä ja kuivassa. Älä säilytä ruohonleikkuria tai lataajaa paikassa, jonka lämpötila voi kohota tai ylittää 40°C.

VARO:

Varmista aina ennen laitteen tutkimista ja kunnossapitoa, että lataaja on irrotettu pistorasiasta ja latauspistoke irrotettu ruohonleikkurista.

Laitteen käyttövarmuuden ja turvallisuuden vuoksi korjaukset ja muut huolto- ja säätötyöt saa suorittaa ainoastaan Makitan hyväksymä huoltopiste.

Akkujen kierrättäminen

VARO:

Ostamasi tuote sisältää ladattavan akun. Tämä akku on kierrätettävissä. Joidenkin valtioiden ja alueiden lait tai määräykset kieltävät niiden hävittämisen tavallisten jätteiden yhteydessä niiden kuluttua loppuun. Tarkasta jätehuollosta vastaavilta paikallisilta viranomaisilta alueellasi sovellettavat yksityiskohtaiset kierrätys- tai hävitysohjeet.

TAKUU

Takaamme Makita-laitteet kunkin maan lakisäästeisten määräysten mukaisesti. Takuu ei kata normaalista kulumisesta, ylikuormituksesta tai virheellisestä käsittelystä johtuvia vaurioita. Jos valittamisen aihetta ilmenee, pyydämme lähettämään purkamattoman laitteen yhdessä oheisen TAKUUTODISTUKSEN kanssa kauppiallesi tai Makitan huoltokeskukseen.

- | | | |
|---------------------------|----------------------------|---|
| ① Ανυψώστε | ⑭ Μοχλός | ⑳ Πίσω προφυλακτήρας |
| ② Χειρολαβή | ⑮ 32 χιλ. κλειδί | ㉑ Πίσω σάκκος |
| ③ Τετράγωνη τρύπα | ⑯ Χαλαρώστε | ㉒ Τρύπες |
| ④ Παξιμάδι σύσφιξης | ⑰ Εξαγ. μπουλόνι | ㉓ Προεξοχές |
| ⑤ Προεξοχή | ⑱ 13 χιλ. κοίλο κλειδί | ㉔ Πλάκα διασποράς |
| ⑥ Διακόπτης ενδοασφάλειας | ⑲ Υποδοχή λάμας | ㉕ Γάντζος |
| ⑦ Κλειδί | ⑳ Λάμα | ㉖ Κάτω κάλυμμα |
| ⑧ Κάλυμμα εισόδου | ㉑ Κατάκι ελατήριο | ㉗ Κομπί διακόπτης που λειτουργεί με αποσυμπίεση |
| ⑨ Είσοδος φόρτισης | ㉒ Σφίξτε | ㉘ Μοχλός διακόπτης έλξεως |
| ⑩ Ενδεικτικό | ㉓ Λίμα ή πέτρα ακονίσματος | ㉙ Κομπί επανεκκίνησης |
| ⑪ Βύσμα φόρτισης | ㉔ Μέγγενη | ㉚ Βάση |
| ⑫ Λαμπάκι φόρτισης | ㉕ Κατσαβίδι | |
| ⑬ Φορτιστής | | |

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	UM401DW
Ωφέλιμο πλάτος κοπής	406 χιλ.
Ταχύτητα χωρίς φορτίο (ΣΑΛ)	3.800
Διαστάσεις (Μ x Π x Η) ...	1.316 x 482 x 1.010 χιλ.
Καθαρό βάρος	31,9 Χγρ.
Παροχή	D.C. 24 V
Χρόνος φόρτισης	4 ώρες κατά προσέγγιση


Μπαταρίες που χρησιμοποιούνται στο UM401DW


- Μπαταρίες οξέος του μολύβδου, κλειστού τύπου, 12 βολτ - 15 Ah x 2
 - Αριθμός κυψελών - 12
- Λόγω του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης, οι παρούσες προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.
- Παρατήρηση: Τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να διαφέρουν από χώρα σε χώρα.

Υποδείξεις ασφάλειας

Για την προσωπική σας ασφάλεια, ανατρέξτε στις εσώκλειστες οδηγίες ασφάλειας.

Αυτά τα σύμβολα σημαίνουν:

 Αποκλειστική χρήση εντός κλειστών χώρων

 Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.

 ΔΙΠΛΗ ΜΟΝΩΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

1. **ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ** — Αυτός ο οδηγός χρήσεως περιέχει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και χρήσης για το φορτιστή μπαταρίας.
2. Πριν χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή μπαταρίας, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τα διακριτικά προφύλαξης πάνω (1) στο φορτιστή μπαταρίας και (2) την μπαταρία που χρησιμοποιεί η συσκευή.
3. **ΠΡΟΣΟΧΗ** — Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, φορτίζετε **ΜΟΝΟ** τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες τύπου **ΜΑΚΙΤΑ** που χρησιμοποιούνται στο μοντέλο **UM401D**. Μπαταρίες διαφορετικού τύπου μπορεί να εκραγούν προκαλώντας ζημιά και τον προσωπικό τραυματισμό.
4. Μην εκθέτετε το φορτιστή στη βροχή ή στο χιόνι.
5. Η χρησιμοποίηση ενός προσαρτήματος το οποίο δεν συνιστάται ή δεν πουλήθηκε από τον κατασκευαστή του φορτιστή μπαταρίας μπορεί να φέρει σαν αποτέλεσμα τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τον τραυματισμό προσώπων.
6. Για να ελαττώσετε την πιθανότητα ζημιάς στο βύσμα και στο καλώδιο, τραβάτε το βύσμα παρά το καλώδιο όταν αποσυνδέετε το φορτιστή.
7. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι έτσι τοποθετημένο ώστε να μην μπορεί να πατηθεί, να μπλεχτεί στα πόδια ή κατά οποιοδήποτε τρόπο εκτεθεί σε ζημιά ή πίεση.
8. Μην λειτουργήσετε το φορτιστή με καταστρεμμένο καλώδιο ή βύσμα — αντικαταστήστε τα αμέσως.
9. Μην λειτουργήσετε το φορτιστή αν έχει κτυπηθεί έντονα, έχει πέσει κάτω ή κατά τον οποιοδήποτε τρόπο έχει υποστεί ζημιά. Πηγαίστε τον σε ένα έμπειρο συντηρητή.
10. Μην αποσυρμολογήσετε το φορτιστή ή τη συσκευή που περιέχει τη μπαταρία. Πηγαίνατέ την σε ένα έμπειρο συντηρητή όταν απαιτείται συντήρηση ή επισκευή. Λανθασμένη συναρμολόγηση μπορεί να φέρει σαν αποτέλεσμα τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή φωτιάς.
11. Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο της ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέετε το φορτιστή από την παροχή ρεύματος πριν επιχειρήσετε οποιαδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό. Το κλείσιμο των χειριστηρίων δεν θα ελαττώσει τον κίνδυνο.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΤΗΣ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

1. Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ τον φορτιστή Μάκιτα Μοντέλο DC240 που είναι εξειδικευμένος να φορτίζει το μοντέλο UM401D της Μάκιτα.
2. Μην βραχυκυκλώσετε τη μπαταρία:
 - (1) Μην αγγίζετε την είσοδο φόρτισης με οποιοδήποτε αγώγιμο υλικό.
 - (2) Κλείνετε το κάλυμμα της εισόδου φόρτισης όταν δεν φορτίζετε.
 - (3) Μην εκθέτετε την χορτοκοπτική μηχανή στο νερό ή στη βροχή.

Το βραχυκύκλωμα της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει την υψηλή ροή ρεύματος, την υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα και ακόμα την απώλεια των αισθήσεων.

3. Μην αφήνετε την χορτοκοπτική μηχανή εκθετημένη στο απ' ευθείας ηλιακό φως. Μην αποθηκεύσετε την χορτοκοπτική μηχανή σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή και να ξεπεράσει τους 40°C (104°F).
4. Οι μπαταρίες στο Μοντέλο UM401D της Μάκιτα περιέχουν ένα ισχυρό ηλεκτρολύτη (διαλυμένο θειικό οξύ). Μην εφαρμόζετε υπερβολική δύναμη στις μπαταρίες, μην τις ριζετε κάτω ή τις κτυπήσετε. Μην επιχειρήσετε να αποσυρμολογήσετε ή να τροποποιήσετε τις μπαταρίες.
5. Αν οι μπαταρίες σπάσουν και ανοίξουν και ο ηλεκτρολύτης (διαλυμένο θειικό οξύ) έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα ρούχα σας, πλύνετε αμέσως με νερό της βρύσης. Αν ο ηλεκτρολύτης μπει στα μάτια σας, ξεπλύνετέ τα με καθαρό νερό και ζητήσετε ιατρική φροντίδα αμέσως.
6. Καθώς η διάρκεια ζωής των μπαταριών πλησιάζει προς το τέλος, η χωρητικότητά τους και ο χρόνος λειτουργίας τους ελαττώνεται. Επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Κέντρο Συντήρησης Μάκιτα ή Διανομέα για να τις αντικαταστήσετε με καινούργιες μπαταρίες.
7. Όταν αντικαθιστάτε μπαταρίες, όλες οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν μαζί. Ανάμιξη φρέσκιων και αποφορτισμένων μπαταριών μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την αύξηση της εσωτερικής πίεσης στις κυψέλες των μπαταριών και να προκαλέσει σχίσμο της αποφορτισμένης μπαταρίας.
8. Όταν τοποθετείτε μπαταρίες σε αυτό το προϊόν, η σωστή πολικότητα ή η σωστή διεύθυνση πρέπει να τηρούνται. Τοποθέτηση των μπαταριών σε αντίστροφη διεύθυνση μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα τη διαρροή ή έκρηξη τους.
9. Ποτέ μην εκθέσετε τη χορτοκοπτική μηχανή ή τις μπαταρίες σε φλόγες, φωτιά ή υψηλή θερμοκρασία. Η ζημιά μπορεί να προκαλέσει την απελευθέρωση υλικών που προκαλούν τον τραυματισμό.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΕΓΙΣΤΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. Φορτίστε την χορτοκοπτική μηχανή αμέσως μετά την αγορά της.
2. Πάντοτε να επαναφορτίζετε την χορτοκοπτική μηχανή μετά τη χρήση χωρίς ποτέ να το ξεχάσετε.
3. Σας συνιστούμε να αφήνετε το φορτιστή συνδεδεμένο με την χορτοκοπτική μηχανή ακόμα και όταν ο κύκλος φόρτισης έχει ολοκληρωθεί. Ο φορτιστής θα μεταβεί στη θέση φόρτιση συντήρησης (φόρτιση ελαφράς ροής) και θα κρατήσει την μπαταρία σε καλή κατάσταση και πλήρως φορτισμένη.
4. Βεβαιωθείτε να φορτίζετε την χορτοκοπτική μηχανή κάθε έξι μήνες, όταν μένει αφόρτιστη για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Αν δεν το κάνετε αυτό, η χορτοκοπτική μηχανή μπορεί να μην επαναφορτίζεται.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

1. Ο φορτιστής Μάκιτα Μοντέλο DC240 είναι ειδικά σχεδιασμένος για να φορτίζει μόνο τις μπαταρίες Μάκιτα που χρησιμοποιούνται στο Μοντέλο UM401D. Μην προσπαθήσετε να φορτίσετε οποιαδήποτε άλλη μπαταρία με αυτόν το φορτιστή.
2. Να χειρίζεστε το φορτιστή προσεκτικά. Μην τον ριζετε κάτω ή τον χτυπήσετε.
3. Ποτέ μην μεταφέρετε το φορτιστή κρατώντας τον από το καλώδιο ή τον τραπεζιέτη απότομα για να τον αποσυνδέσετε από την υποδοχή.
4. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από τη ζέστη, το λάδι, τα χημικά και τις κοφτερές άκρες.
5. Όταν φορτίζετε χρησιμοποιείτε μόνο μια πηγή ρεύματος με την ίδια τάση όπως υποδεικνύεται πάνω στην πινακίδα του φορτιστή.
6. Μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε ένα μετασχηματιστή ανύψωσης τάσης, μια γεννήτρια, ένα DC – AC αναστροφέα ή υποδοχή συνεχούς ρεύματος DC.
7. Φορτίζετε την χορτοκοπτική μηχανή σε θερμοκρασία δωματίου ανάμεσα στους 5°C (41°F) και στους 40°C (104°F).
8. Μην φορτίζετε σε μέρος εκθετημένο στο απ' ευθείας ηλιακό φως.
9. Μην φορτίζετε τη χορτοκοπτική μηχανή μέσα στην βροχή ή σε υγρά μέρη.
10. Μην αφήσετε το φορτιστή να βραχεί
11. Μην φορτίζετε μέσα σε κουτί ή κοντέινερ οποιουδήποτε είδους.
12. Μην φορτίζετε κοντά σε πτητικά, εύφλεκτα υλικά όπως βενζίνη, μπογιά, αέρια, συγκολλητικά, κ.τ.λ.π.
13. Μην φορτίζετε πάνω σε χαρτί, καρπέτα, επενδύσεις από βυνίλιο, υλικά από ύφασμα, κ.τ.λ.

14. Μην αφήσετε οτιδήποτε να καλύψει ή να φράξει τις εξόδους του φορτιστή. Μην προσπαθήσετε να βάλετε οτιδήποτε μέσα στις εξόδους.
15. Μην αγγίζετε το φορτιστή με υγρά χέρια.
16. Μην φορτίζετε σε ένα μέρος όπου υπάρχει σκόνη.
17. Σταματήστε τη φόρτιση αν πέσει στην αντίληψή σας κάτι το αφύσικο. Στείλτε ή πηγαίνετε το φορτιστή και τη χορτοκοπτική μηχανή στο πλησιέστερο Κέντρο Συντήρησης Μάκιτα ή στο Διανομέα για έλεγχο.
18. Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να κάνετε τροποποιήσεις στο φορτιστή.
19. Μην τοποθετήσετε κανένα μεταλλικό αντικείμενο ή ξένο υλικό μέσα στο βύσμα φόρτισης. Θα συμβεί βραχυκύκλωμα, προκαλώντας τον τραυματισμό από κάψιμο ή καταστροφή του φορτιστή.
20. Αυτός ο φορτιστής ενσωματώνει εξαρτήματα όπως διακόπτες και αναμεταδότες τα οποία είναι πιθανόν να παράγουν ηλεκτρικά τόξα και σπινθήρες. Επομένως, όταν φορτίζετε την χορτοκοπτική μηχανή μέσα σε ένα γκαράζ ή παρόμοιο χώρο, τοποθετήστε το φορτιστή σε ένα δωμάτιο ή σε ένα περικλειστο χώρο κατάλληλο για το σκοπό αυτό.
10. Σταματήστε την λειτουργία αμέσως αν παρατηρήσετε κάτι το αφύσικο. Σβήστε την συσκευή και βγάλτε το κλειδί από την συσκευή. Μετά ελέγξτε την συσκευή.
11. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΣΤΟ ΥΨΟΣ ΤΟΥ ΤΡΟΧΟΥ ΟΤΑΝ Η ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ.
12. ΕΛΕΥΘΕΡΩΣΤΕ ΤΟ ΜΟΧΛΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ ΝΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΙ Η ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ ΠΡΙΝ ΠΕΡΑΣΕΤΕ ΑΠΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΔΡΟΜΟΥΣ, ΠΕΖΟΔΡΟΜΟΥΣ, ΔΡΟΜΟΥΣ ΚΑΙ ΟΤΙΔΗΠΟΤΕ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΚΑΛΥΜΜΕΝΕΣ ΜΕ ΧΑΛΙΚΙ. Επίσης βγάλτε το κλειδί αν την αφήσετε, προσπαθήστε να πιάσετε ή να βγάλετε κάτι από το δρόμο σας ή για οποιοδήποτε άλλο λόγο ο οποίος μπορεί να αποσπάσει την προσοχή σας από τη δουλειά σας.
13. Αντικείμενα τα οποία έχουν πιστεί από την λάμα της χορτοκοπτικής μηχανής μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς στα πρόσωπα. Η πρασιά θα πρέπει πάντοτε να εξετάζεται με προσοχή και να καθαρίζεται από όλα τα αντικείμενα πριν από κάθε θέρισμα.
14. Αν η χορτοκοπτική μηχανή χτυπήσει ένα ξένο αντικείμενο ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα :
 - I) Σταματήστε τη χορτοκοπτική μηχανή. Ελευθερώστε το μοχλό διακόπτη.
 - II) Βγάλτε το κλειδί.
 - III) Επιθεωρήστε για ζημιά.
 - IV) Επιδιορθώστε την όποια ζημιά πριν ξανά ανάψετε και λειτουργήσετε την χορτοκοπτική μηχανή.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ

1. ΜΗ ΒΑΛΕΤΕ ΤΟ ΚΛΕΙΔΙ ΜΕΣΑ ΣΤΗ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΜΕΧΡΙ ΤΗ ΣΤΙΓΜΗ ΠΟΥ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΕΤΟΙΜΗ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ.
2. Μην πιάνετε τις εκθετημένες λάμες κοπής ή τις κοφτερές άκρες κατά το σήκωμα ή το κράτημα της συσκευής.
3. Φυσική Κατάσταση — Μην λειτουργείτε τη χορτοκοπτική μηχανή όταν βρίσκεστε κάτω από την επήρεια φαρμάκων, αλκοόλ ή οποιασδήποτε θεραπείας.
4. Κρατάτε τους προφυλακτήρες στη θέση τους και σε λειτουργική κατάσταση.
5. Κρατάτε τα χέρια και τα πόδια μακριά από τις περιστρεφόμενες λάμες. Προσοχή — Οι λάμες περιστρέφονται μετά το σβήσιμο της μηχανής.
6. Βγάλτε το κλειδί πριν τη συντήρηση, το καθάρισμα ή την αφαίρεση υλικών από την κηπουρική συσκευή.
7. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες λάμες Μάκιτα που καθορίζονται σε αυτό τον οδηγό χρήσης.
8. Ελέγξτε τις λάμες προσεκτικά για ρωγμές ή ζημιά πριν τη λειτουργία. Αντικαταστήστε τις λάμες που έχουν πάθει ρωγμές ή ζημιά αμέσως.
9. Αφαιρέστε τα ξένα αντικείμενα όπως πέτρες, σύρμα, μπουκάλια, κόκαλα και μεγάλες βέργιες από την περιοχή της εργασίας πριν το κόψιμο για να αποφύγετε τον προσωπικό τραυματισμό ή τη ζημιά στην συσκευή.
15. ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΟΝ ΠΙΣΩ ΣΑΚΚΟ ΣΥΧΝΑ ΓΙΑ ΦΘΟΡΑ Η ΧΕΙΡΟΤΕΡΕΥΣΗ ΤΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ. Για την αποθήκευση, πάντοτε να βεβαιώνετε ότι ο πίσω σάκκος είναι άδειος. Αντικαταστήστε τον φθαρμένο σάκκο με ένα καινούργιο εργοστασιακό σάκκο αντικατάστασης για ασφάλεια.
16. Σταματήστε το μοτέρ και αφαιρέστε το κλειδί οποτεδήποτε αφήνετε τη συσκευή, πριν το καθάρισμα της χορτοκοπτικής μηχανής και πριν κάνετε τις οποιοδήποτε επισκευές ή επιθεωρήσεις.
17. Θερμίζετε εγκαρσίως της επιφάνειας σε πλαγιές, ποτέ πάνω και κάτω. Ασκήσετε εξαιρετική προσοχή όταν αλλάζετε διεύθυνση σε πλαγιές. Μην θερμίζετε εξαιρετικά απότομες πλαγιές.
18. Μην πλένετε με μάνικα. Αποφεύγετε να ριχνετε νερό στο μοτέρ και στις ηλεκτρικές συνδέσεις.
19. Ελέγχετε το μπουλόνι στερέωσης της λάμας κατά τακτά χρονικά διαστήματα για το σωστό σφίξιμο.
20. Κρατάτε όλα τα παξιμάδια, μπουλόνια και βίδες σφικτά για να είστε σίγουροι ότι η συσκευή είναι σε ασφαλή κατάσταση εργασίας.

ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ξεπακετάρισμα (Εικ. 1 και 2)

Η χορτοκοπτική σας μηχανή έχει πλήρως συναρμολογηθεί από το εργοστάσιο εκτός από τον πίσω σάκκο.

1. Αφαιρέστε τον πίσω σάκκο, το εγχειρίδιο οδηγιών, το φορτιστή και τον πλαστικό σάκκο που περιέχει τα εξαρτήματα από το χαρτόνι.
2. Αφαιρέστε τη χορτοκοπτική μηχανή από το χαρτόνι και τοποθετήστε όλους τους τέσσερις τροχούς στο έδαφος ή στο πάτωμα.
3. Ελέγξτε το χαρτόνι καλά και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα μέρη.
4. Για να ξεδιπλώσετε την χειρολαβή, σηκώσετε την στην θέση της. Εφαρμόστε τις προεξοχές της χειρολαβής μέσα σε μια από τις τετράγυρες τρύπες στην αριστερή και στη δεξιά πλευρά της χορτοκοπτικής μηχανής και μετά στερεώστε την χειρολαβή σφίγγοντας τα παξιμάδια σύσφιξης.

Φόρτιση (Εικ. 3)

- Αφαιρέστε το κλειδί από την χορτοκοπτική μηχανή (γλιστήστε το προς τα αριστερά σας και τραβήξετέ το έξω) και αποθηκεύστε το σε ένα ασφαλές μέρος — μακριά από το άγγιγμα των παιδιών.
- Ανοίξτε το κάλυμμα εισόδου και βάλτε το βύσμα φόρτισης μέσα στην είσοδο. (ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ: Η είσοδος φόρτισης έχει πολιότητα. ΜΗΝ ΚΑΤΑΣΤΡΕΨΕΤΕ Η ΚΑΚΟΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΤΕΙΤΕ ΤΟ ΒΥΣΜΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ.)
- Μετά συνδέστε το φορτιστή στην πηγή ηλεκτρικού ρεύματος. Το λαμπάκι φόρτισης θα ανάψει με πράσινο χρώμα και αμέσως το χρώμα στο λαμπάκι φόρτισης θα αλλάξει στο κόκκινο και η φόρτιση θα αρχίσει. Το λαμπάκι φόρτισης θα παραμείνει σταθερά αναμμένο κατά την φόρτιση.
- Όταν το χρώμα στο λαμπάκι φόρτισης αλλάξει από το κόκκινο στο πράσινο η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί. Η φόρτιση κρατάει περίπου 4 ώρες.
- Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε το φορτιστή από την πηγή ηλεκτρικού ρεύματος και βγάλτε το βύσμα φόρτισης από την είσοδο φόρτισης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Αν το λαμπάκι φόρτισης αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα, το βύσμα φόρτισης μπορεί να μην έχει εισχωρήσει σωστά μέσα στην είσοδο φόρτισης. Ελέγξτε το βύσμα φόρτισης και την είσοδο φόρτισης.
- Αν το λαμπάκι φόρτισης αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, οι μπαταρίες είναι πολύ ασθενείς για κανονική φόρτιση. Περιμένετε για λίγο μέχρι να αρχίσει η κανονική φόρτιση μετά το τέλος της επανορθωτικής φόρτισης.
- Αν η χορτοκοπτική μηχανή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μακρά χρονικά διαστήματα, θα χρειαστεί περισσότερο από το καθορισμένο χρονικό διάστημα για να φορτιστεί η χορτοκοπτική μηχανή.

- Αν η χορτοκοπτική μηχανή αφεθεί αφόρτιστη για περισσότερο από έξι μήνες μπορεί να καταστεί αδύνατη για φόρτιση.
- Το ενδεικτικό δεν δείχνει την πρόοδο κατά τη διάρκεια του κύκλου φόρτισης.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Κάθε μια από τις παρακάτω καταστάσεις υποδεικνύει ζημίες στο φορτιστή ή/και στις μπαταρίες. Βγάλτε το φορτιστή από την πηγή ηλεκτρικού ρεύματος και αποσυνδέστε το βύσμα φόρτισης αμέσως. Δώστε τα για έλεγχο στο κοντινότερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Μάκίτα ή στο Εργοστασιακό Κέντρο Συντήρησης.

- 1) Το λαμπάκι φόρτισης παραμένει αναβοσβήνοντας με χρώμα πράσινο (δεν αλλάζει σε κόκκινο), παρότι το βύσμα φόρτισης είναι σωστά τοποθετημένο μέσα στην είσοδο φόρτισης.
- 2) Το χρώμα στο λαμπάκι φόρτισης δεν αλλάζει στο πράσινο μέσα σε περισσότερο από 5 ώρες μετά το ξεκίνημα της φόρτισης.
- 3) Το λαμπάκι φόρτισης δεν ανάβει ή δεν αναβοσβήνει σε κανένα χρώμα κατά την διάρκεια της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος.
- 4) Το λαμπάκι φόρτισης αναβοσβήνει εναλλακτικά στο πράσινο και στο κόκκινο. (Πιθανόν οι μπαταρίες έχουν φθαρεί ή έχουν πάθει ζημιά.)

Ρυθμίσεις της χειρολαβής (Εικ. 4)

1. Κλείστε το διακόπτη ενδοασφάλειας και βγάλτε το κλειδί. Αν επαναφορτίζετε τη χορτοκοπτική μηχανή, σταματήστε την επαναφόρτιση και αποσυνδέστε το βύσμα φόρτισης.
2. Χαλαρώστε τα παξιμάδια σύσφιξης στην αριστερή και στη δεξιά πλευρά.
3. Εφαρμόστε την προεξοχή της χειρολαβής μέσα στη μια από τις τρεις τρύπες σύμφωνα με την επιθυμία σας.
4. Σφίξτε τα παξιμάδια σύσφιξης γερά για να στερεώσετε την χειρολαβή.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πάντοτε να σφίγγετε τα παξιμάδια σύσφιξης στην αριστερή και στη δεξιά πλευρά. Διαφορετικά μπορεί η χειρολαβή να χαλαρώσει αναπάντεχα κατά την λειτουργία, προκαλώντας το σοβαρό τραυματισμό του χρήστη.

Ρύθμιση του ύψους του τροχού (έξι θέσεις ανάμεσα στα 25 χιλ. και 89 χιλ.) (Εικ. 5)

1. Κλείστε το διακόπτη ενδοασφάλειας και βγάλτε το κλειδί. Αν επαναφορτίζετε τη χορτοκοπτική μηχανή, σταματήστε την επαναφόρτιση και αποσυνδέστε το βύσμα φόρτισης.
2. Σπρώξτε το μοχλό προς τα έξω και εφαρμόστε τον μέσα σε μια από τις εγκοπές ανάλογα με το επιθυμητό ύψος κοπής. Αυτό το σύστημα ρύθμισης του ύψους του τροχού μιας κίνησης μπορεί να ρυθμίσει και τους τέσσερις τροχούς ταυτόχρονα.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πάντοτε να βεβαιώνετε ότι ο μοχλός εφαρμόζει κατάλληλα στην εγκοπή πριν την λειτουργία.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση της λάμας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Πάντοτε να κλείνετε τον διακόπτη ενδοασφάλειας και να βγάξετε το κλειδί πριν την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της λάμας. Αν επαναφορτίζετε την χορτοκοπτική μηχανή, σταματήστε την επαναφόρτιση και αποσυνδέστε το βύσμα φόρτισης.
- Η λάμα περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα μετά το κλείσιμο του διακόπτη. Πάντοτε να βγάξετε τη λάμα αφότου έχει σταματήσει τελείως.

1. Φορέστε γάντια.
2. Γυρίστε την χορτοκοπτική μηχανή πάνω στην μια πλευρά για να φανεί η λάμα.
3. Κρατήστε την υποδοχή λάμας με το κλειδί των 32 χιλ. έτσι ώστε το άλλο άκρο του κλειδιού των 32 χιλ. να εφάπτεται στην κάτω πλευρά της βάσης της χορτοκοπτικής μηχανής. Κρατήστε το εξαγ. μπουλόνι με το κοίλο κλειδί των 13 χιλ. και περιστρέψτε το ελαφρά αριστερότροφα μέχρι το κλειδί των 32 χιλ. να κρατηθεί γερά από την κάτω πλευρά της βάσης της χορτοκοπτικής μηχανής. **(Εικ. 6)**
4. Για να χαλαρώσετε το εξαγ. μπουλόνι, περιστρέψτε το κοίλο κλειδί των 13 χιλ. αριστερότροφα καθώς κρατάτε προς τα κάτω την κορυφή του. **(Εικ. 6)**
5. Αφαιρέστε το εξαγ. μπουλόνι, το καπάκι ελατήριου και τη λάμα. Βεβαιωθείτε να θυμηθείτε τις διαδικασίες αφαίρεσης.
6. Για να τοποθετήσετε τη λάμα, ακολουθήστε τις διαδικασίες αφαίρεσης αντίστροφα. Προσέξτε να μην την τοποθετήσετε ανάποδα. ;Όταν τοποθετείτε τη λάμα, πάντοτε να βεβαιώνετε ότι το άκρο της υποδοχής λάμας εφαρμόζει πάνω στο καπάκι ελατήριου **(Εικ. 7)**
7. Σφίξτε το εξαγ. μπουλόνι γερά με τα παρεχόμενα κλειδιά. Για να το σφίξετε, περιστρέψτε το κοίλο κλειδί των 13 χιλ. δεξιότροφα καθώς κρατάτε προς τα κάτω την κορυφή του. ;Όταν το κάνετε αυτό, το κοίλο κλειδί των 32 χιλ. πρέπει να κρατιέται γερά από την κάτω πλευρά της βάσης της χορτοκοπτικής μηχανής. **(Εικ. 8)**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Αντικαταστήστε μια λάμα που έχει στραβώσει ή έχει πάθει ζημιά αμέσως. Μια λάμα που έχει στραβώσει ή που έχει πάθει ζημιά μπορεί να προκαλέσει υπερβολικούς κραδασμούς έχοντας σαν αποτέλεσμα στην πρόκληση ζημιάς στην χορτοκοπτική μηχανή ή στο σοβαρό τραυματισμό του χρήστη.

Ακόνισμα λάμας (Εικ. 9)

Κρατάτε την λάμα κοφτερή και καθαρή για καλύτερη απόδοση. Μια αμβλύς λάμα δεν κόβει το χόρτο καθαρά και ομοιόμορφα. Μπορεί να υπερφορτώσει το μοτέρ και να σταπαλήσει περισσότερη ενέργεια της μπαταρίας.

1. Κλείστε τον διακόπτη ενδοασφάλειας και βγάλετε το κλειδί. Αν επαναφορτίζετε την χορτοκοπτική μηχανή, σταματήστε την επαναφόρτιση και αποσυνδέστε το βύσμα φόρτισης.
2. Βγάλετε τη λάμα όπως περιγράφηκε στο "Τοποθέτηση ή αφαίρεση της λάμας".
3. Στερεώστε τη λάμα σε μια μέγγενη ή σε κάτι παρόμοιο.
4. Προσεκτικά ακονίστε τις άκρες κοπής της λάμας με μια λίμα ή με μια πέτρα ακονίσματος.
5. Ελέγξτε την ζυγοστάθμιση της λάμας όπως περιγράφηκε στο "Ζυγοστάθμιση της λάμας".
6. Τοποθετήστε τη λάμα και στερεώστε την σφίγγοντας το μπουλόνι με τα παρεχόμενα κλειδιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Φοράτε γάντια και γυαλιά ασφαλείας κατά τη διάρκεια του ακονίσματος.
- Βεβαιωθείτε ότι η λάμα παραμένει ζυγοσταθμισμένη.
- Ακονίζετε τη λάμα στην αρχική γωνία κοπής της.
- Ακονίζετε την λάμα και από τα δύο άκρα της, αφαιρώντας την ίδια ποσότητα υλικού και από τις δύο άκρες.

Ζυγοστάθμιση της λάμας (Εικ. 10)

Όταν ακονίζετε τη λάμα, πρέπει να προσέχετε να την κρατάτε ζυγοσταθμισμένη. Μια λάμα που δεν έχει ζυγοστάθμιση μπορεί να προκαλέσει υπερβολικούς κραδασμούς έχοντας σαν αποτέλεσμα στην πρόκληση ζημιάς στην χορτοκοπτική μηχανή.

1. Στερεώστε ένα καταβίδι οριζόντια μέσα σε μια μέγγενη.
2. Τοποθετήστε το καταβίδι μέσα στην κεντρική τρύπα της λάμας.
3. Αν η λάμα είναι ζυγοσταθμισμένη, θα παραμείνει στην οριζόντια θέση.
4. Αν κάποια από τις πλευρές της λάμας πέσει προς τα κάτω ακονίστε την βαριά πλευρά μέχρι που η λάμα να ζυγοσταθμιστεί.

Αδειασμα του πίσω σάκκου (Εικ. 11)

1. Ελευθερώστε τον μοχλό διακόπτη
2. Κλείστε τον διακόπτη ενδοασφάλειας και βγάλετε το κλειδί.
3. Ανοίξτε το πίσω προφυλακτήρα.
4. Κρατάτε τη χειρολαβή του πίσω σάκκου και βγάλετε τον πίσω σάκκο από την χορτοκοπτική μηχανή.
5. Αδειάστε τα χόρτα από τον πίσω σάκκο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, ελέγχετε τον πίσω σάκκο συχνά και αντικαταστήστε τον με το συνιστώμενο ανταλλακτικό αν υπάρχουν σημάδια φθοράς ή αποσύνθεσης.

Τοποθέτηση της πλάκας διασποράς

(Εικ. 12 και 13)

1. Κλείστε τον διακόπτη ενδοασφάλειας και βγάλτε το κλειδί. Αν επαναφορτίσετε την χορτοκοπτική μηχανή, σταματήστε την επαναφόρτιση και αποσυνδέσετε το βύσμα φόρτισης.
2. Γυρίστε τη χορτοκοπτική μηχανή πάνω στην μια της πλευρά για να φανεί η λάμα.
3. Τοποθετήστε τις δύο προεξοχές της πλάκας διασποράς μέσα στις τρύπες της επιφάνειας. Σπρώξτε τη πλάκα διασποράς μέσα στο άνοιγμα εκκένωσης μέχρι που ο γάντζος της πλάκας διασποράς να πιαστεί από το κάτω κάλυμμα. Ανοίξτε τον πίσω προφυλακτήρα και βεβαιωθείτε ότι ο γάντζος της πλάκας διασποράς κρατιέται κατάλληλα από το κάτω κάλυμμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Να τοποθετήτε την πλάκα διασποράς πάντοτε, όταν λειτουργείτε την χορτοκοπτική μηχανή με τον πίσω σάκκο αφαιρεμένο.

Διασπορά

Κατά την διασπορά, η καινούργια σας χορτοκοπτική μηχανή είναι σχεδιασμένη να κόβει τα θερισιμένα χόρτα σε μικρά κομμάτια και να διασπείρει πίσω στην πρασιά. Κάτω από κανονικές συνθήκες, τα διασπαρμένα χόρτα σύντομα θα αποσυνθετούν βιολογικά για να παράσχουν θρεπτικά στοιχεία την πρασιά.

Παρακαλώ εξετάστε τις παρακάτω συμβουλές για βέλτιστη απόδοση διασποράς.

1. Απογυμίστε το θέρισμα όταν τα χόρτα είναι υγρά από την βροχή ή τη δροσιά. Τα υγρά χόρτα μπορεί να σχηματίσουν σβώλους οι οποίοι παρεμβάλλονται στην δράση της διασποράς και ελαττώνουν το χρόνο κίνησης. Η καλύτερη ώρα για το θέρισμα του χόρτου είναι αργά το απόγευμα όταν το χόρτο είναι ξερό και η πρόσφατα κομμένη περιοχή δεν θα εκτεθεί στο απ' ευθείας ηλιακό φως.
2. Για την καλύτερη απόδοση διασποράς, ρυθμίστε το ύψος κοπής για την αφαίρεση του χόρτου περίπου του ενός τρίτου του μήκους της λάμας, ιδανικά όχι περισσότερο από 38 χιλ. τη φορά. Αν η πρασιά έχει μεγαλώσει πολύ, μπορεί να είναι απαραίτητο να αυξήσετε το ύψος κοπής για να ελαττώσετε την προσπάθεια σπρωξίματος και την αποφυγή της υπερφόρτισης του μοτέρ. Για εξαιρετικά βαριές εργασίες διασποράς, είναι σκόπιμο πρώτα να κόψετε με ρύθμιση μεγάλου ύψους κοπής και μετά να ξανακόψετε στο τελικό ύψος κοπής. Αλλιώς, κάνετε στενότερα κοψίματα και θερίζετε πιο αργά.

3. Για καλύτερη απόδοση, κρατάτε το περιβλήμα της χορτοκοπτικής μηχανής καθαρό από προσκολλημένα χόρτα. Κατά διαστήματα σβήνετε τη χορτοκοπτική μηχανή και περιμένετε την λάμα να σταματήσει τελείως. Μετά αποσυνδέστε το κλειδί και γυρίστε τη χορτοκοπτική μηχανή πάνω στη μια της πλευρά. Χρησιμοποιώντας ένα αντικείμενο όπως για παράδειγμα ένα ραβδί, βγάλτε ότι χόρτα έχουν μαζευτεί πάνω στη λάμα. Προσέχετε τα κοφτερά άκρα της λάμας. Καθαρίζετε συχνά το υγρό, ανοιξιάτικο χορτάρι και πάντοτε μετά την κάθε χρήση.
4. Ορισμένα είδη χόρτου ή καταστάσεις χόρτου μπορεί να απαιτούν την διασπορά της περιοχής για δεύτερη φορά ώστε να διασπαρθεί πλήρως το χόρτο σε όλη την πρασιά. Αν κόβετε για δεύτερη φορά, συνίσταται να κόψετε κάθετα (εγκάρσια) τον πρώτο τρόπο κοψίματος. ΜΗΝ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΚΟΨΙΜΑΤΟΣ ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΤΟ ΚΟΨΙΜΟ ΚΑΤΗΦΟΡΙΚΑ.
5. Αλλάξτε τον τρόπο κοψίματος από εβδομάδα σε εβδομάδα. Αυτό θα βοηθήσει στο να αποτρέψετε το μάδημα και το ψάθισμα της πρασιάς.

Λειτουργία διακόπτη (Εικ. 14 και 15)

Αυτή η χορτοκοπτική μηχανή είναι εφοδιασμένη με ένα διακόπτη ενδοασφάλειας και ένα διακόπτη χειρολαβή. Αν προσέξετε κάτι το αφύσικο σε κάποιον από τους δύο διακόπτες, σταματήστε την λειτουργία αμέσως και πηγαίνετε τους για έλεγχο στο Κέντρο Εξουσιοδότησης ή στο Εργοστασιακό Κέντρο Συντήρησης.

1. Βάλτε το κλειδί μέσα στον διακόπτη ενδοασφάλειας.
2. Γλιστρήστε το κλειδί για να ανοίξετε το διακόπτη ενδοασφάλειας.
3. Αποσυμπιέστε το κουμπί διακόπτης.
4. Σταβήξετε το μοχλό διακόπτη προς το μέρος σας καθώς αποσυμπιέζετε το κουμπί διακόπτη.
5. Ελευθερώστε το κουμπί διακόπτης μόλις το μοτέρ αρχίσει να λειτουργεί. Η χορτοκοπτική μηχανή θα συνεχίσει να λειτουργεί μέχρι που να ελευθερώσετε το μοχλό διακόπτη.
6. Το ενδεικτικό δείχνει την υπάρχουσα χωρητικότητα της μπαταρίας μόνο όταν το μοτέρ λειτουργεί.
7. Ελευθερώστε το μοχλό διακόπτη για να σταματήσει το μοτέρ.
8. Όταν δεν βρίσκεται σε χρήση, κλείστε τον διακόπτη ενδοασφάλειας και βγάλτε το κλειδί. Αποθηκεύστε το κλειδί σε ένα μέρος όπου δεν μπορούν να το αγγίξουν τα παιδιά.

Προφυλακτήρας Υπερφόρτωσης (Εικ. 14)

Αυτή η χορτοκοπτική μηχανή είναι εφοδιασμένη με ένα προφυλακτήρα υπερφόρτωσης ο οποίος αυτόματα κλείνει το κύκλωμα οποτεδήποτε μια βαριά εργασία παρατείνεται. Όταν ενεργοποιηθεί, κλείστε τον διακόπτη ενδοασφάλειας και αφαιρέστε το κλειδί. Ελέγξτε τη λάμα αν έχει πάθει ζημιά ή αν κάτι άλλο έχει πάει λάθος. Αφού σιγουρευτείτε ότι δεν πάει κάτι λάθος με τη χορτοκοπτική μηχανή, πατήστε το κουμπί επανεκκίνησης για να ξαναρχίσετε την εργασία.

Χρόνος λειτουργίας

Ο πραγματικός χρόνος λειτουργίας της χορτοκοπτικής σας μηχανής διαφέρει και εξαρτάται από την εποχή και τις καταστάσεις του χόρτου. Ο μέσος όρος λειτουργίας με πλήρη φόρτιση είναι 75 λεπτά. Ο παρακάτω πίνακας παρέχει κατά προσέγγιση τους χρόνους λειτουργίας όταν χρησιμοποιείτε την χορτοκοπτική μηχανή με μερική φόρτιση.

Χρόνος φόρτισης	% της ολικής φόρτισης	Χρόνος λειτουργίας
1 Ώρα	25	20 Λεπτά
3 Ώρες	75	55 Λεπτά
4 Ώρες	ΠΛΗΡΗΣ	75 Λεπτά

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΣΗ

1. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΚΛΕΙΔΙ. Αποθηκεύστε το σε ένα μέρος όπου δεν μπορούν να το αγγίξουν παιδιά.
2. Καθαρίστε τη χορτοκοπτική μηχανή χρησιμοποιώντας μόνο ελαφρό σαπούνι και ένα υγρό ύφασμα. Μην ψεκάζετε ή ρίχνετε νερό στη χορτοκοπτική σας μηχανή κατά το καθάρισμα.
3. Γυρίστε τη χορτοκοπτική μηχανή πάνω στην μια πλευρά και καθαρίστε την από κομμάτια χόρτου που έχουν μαζευτεί στην κάτω πλευρά της επιφάνειας της χορτοκοπτικής μηχανής.
4. Ελέγξτε αν όλα τα παξιμάδια, μπουλόνια, κουμπιά, βίδες, στερεωτήρες κ.λ.π. είναι σφιχτά.
5. Επιθεωρήστε τα κινητά μέρη για ζημιές, σπασίματα και φθορά. Επισκευάστε όλα τα κατεστραμμένα μέρη και συμπληρώστε τα μέρη που λείπουν.

6. Επαναφορτίστε τις μπαταρίες στην πλήρη φόρτιση. Μην αποθηκεύσετε τη χορτοκοπτική μηχανή με άδειες τις μπαταρίες. Βλάβη στη μπαταρία θα επέλθει σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα αν η χορτοκοπτική μηχανή αποθηκευτεί χωρίς να έχει πλήρως φορτιστεί. Σας συνιστούμε να φορτίζετε τις μπαταρίες συνεχώς κατά την αποθήκευση και κατά την διάρκεια της περιόδου μη χρησιμοποίησης (εκτός εποχής).
7. Αποθηκεύστε τη χορτοκοπτική μηχανή σε εσωτερικό χώρο σε ένα δροσερό και ξηρό μέρος. Μην αποθηκεύσετε τη χορτοκοπτική μηχανή και το φορτιστή σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 40°C (104°F).

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πάντοτε να βεβαιώνετε ότι ο φορτιστής είναι βγαλμένος και αποσυνδεδετο το βύσμα φόρτισης από την χορτοκοπτική μηχανή, πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε έλεγχο ή συντήρηση.

Για τη διασφάλιση της σιγουριάς και αξιοπιστίας των προϊόντων μας πρέπει οι επισκευές, εργασίες συντήρησης ή ρυθμίσεις να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα εργαστήρια σέρβις πελατών Μάκιτα.

Ανακύκλωση μπαταριών

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Το προϊόν που έχετε αγοράσει περιέχει μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Η μπαταρία είναι ανακυκλούμενη. Στο τέλος της χρήσιμης ζωής της, κάτω από διάφορους κρατικούς και τοπικούς νόμους, μπορεί να είναι παράνομο το πέταγμα της στους δημοτικούς χώρους αποκομιδής σκουπιδιών. Ελέγξτε με τις τοπικές αρχές υπεύθυνες για την αποκομιδή στερεών αποβλήτων για λεπτομέρειες σχετικά με τις επιλογές ανακύκλωσης στην περιοχή σας ή για την κατάλληλη διάθεση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αναλαμβάνουμε την εγγύηση των μηχανημάτων Μάκιτα σύμφωνα με τις νομικές/εθνικο-ειδικές οδηγίες. Ζημιές προερχόμενες από φυσική φθορά, υπερφόρτωση ή ακατάλληλη μεταχείριση αποκλείονται από την εγγύηση. Σε περίπτωση προβλήματος, παρακαλούμε στείλετε το μηχάνημα, συναρμολογημένο, μαζί με το εσώκλειστο ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ, στο μεταπωλητή σας ή στο Κέντρο Εξυπηρέτησης Μάκιτα.

GB ACCESSORIES

CAUTION:

These accessories or attachments are recommended for use with your Makita machine specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. The accessories or attachments should be used only in the proper and intended manner.

F ACCESSOIRES

ATTENTION :

Ces accessoires ou ces fixations sont recommandés pour l'utilisation de l'outil Makita spécifié dans ce manuel. L'utilisation d'autres accessoires ou fixations peut présenter un risque de blessures. Les accessoires ou les fixations ne devront être utilisés que dans le but et de la manière prévus.

D ZUBEHÖR

VORSICHT:

Das mitgelieferte Zubehör ist speziell für den Gebrauch mit dem in dieser Betriebsanleitung angegebenen Makita-Elektrowerkzeug vorgesehen. Bei Verwendung von Fremdzubehör in Verbindung mit dieser Maschine besteht Verletzungsgefahr.

I ACCESSORI

ATTENZIONE:

Gli accessori o raccordi seguenti sono raccomandati per l'uso con l'utensile Makita specificato in questo manuale. L'uso di qualsiasi altro accessorio o raccordo potrebbe causare pericoli di ferite alle persone. Gli accessori o raccordi devono essere usati soltanto nel modo corretto e specificato.

NL ACCESSOIRES

LET OP:

Deze accessoires of hulpstukken zijn aanbevolen voor gebruik met uw Makita gereedschap dat in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken kan gevaar voor persoonlijke verwondingen opleveren. De accessoires of hulpstukken dienen alleen op de juiste en voorgeschreven manier te worden gebruikt.

E ACCESORIOS

PRECAUCIÓN:

Estos accesorios o acoplamientos están recomendados para usar con la herramienta Makita especificada en este manual. Con el uso de cualquier otro accesorio o acoplamiento se podría correr el riesgo de producir heridas a personas. Los accesorios o acoplamientos deberán usarse solamente de la manera apropiada y para la que ha sido designados.

P ACESSÓRIOS

PRECAUÇÃO:

Estes acessórios ou acoplamentos são os recomendados para utilização na ferramenta Makita especificada neste manual. A utilização de quaisquer outros acessórios ou acoplamentos poderá ser perigosa para o operador. Os acessórios ou acoplamentos deverão ser utilizados de maneira adequada e apenas para os fins a que se destinam.

DK TILBEHØR

ADVARSEL:

Dette udstyr og tilbehør bør anvendes sammen med Deres Makita maskine, sådan som det er beskrevet i denne vejledning. Anvendelse af andet udstyr eller tilbehør kan medføre personskaade. Tilbehøret bør kun anvendes til det, det er beregnet til.

S TILLBEHÖR

FÖRSIKTIGHET:

Dessa tillbehör eller tillsatser rekommenderas endast för användning tillsammans med din Makita maskin som specificeras i denna bruksanvisning. Användning av andra tillbehör eller tillsatser kan medföra risk för personskador. Tillbehören och tillsatserna får endast användas på lämpligt och där för avsett sätt.

N TILBEHØR

NB!

Dette tilbehøret eller utstyret anbefales til å brukes sammen med din Makita maskin som er spesifisert i denne bruksanvisningen. Bruk av annet tilbehør eller utstyr kan medføre en risiko for personskader. Tilbehør og utstyr må bare brukes som spesifisert og bare til det det er beregnet til.

SF LISÄVARUSTEET

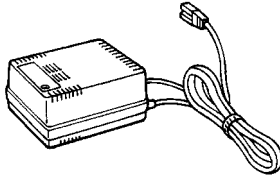


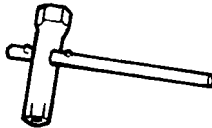
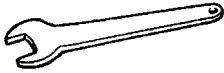
VARO:

Tässä käyttöohjeessa mainitun Makita-koneen kanssa suositellaan seuraavien lisälaitteiden ja -varusteiden käyttöä. Minkä tahansa muun lisälaitteen tai -varusteen käyttäminen saattaa aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Lisälaitteita ja -varusteita tulee käyttää ainoastaan niille sopivalla tavalla.

GR ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αυτά τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα συνιστώνται για χρήση με το μηχάνημα της Makita που περιγράφεται στο εγχειρίδιο αυτό. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων μπορεί να είναι επικίνδυνη για τραυματισμό ατόμων. Τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο με το σωστό και προτιθέμενο τρόπο.

<ul style="list-style-type: none"> • Charger Model DC240 • Chargeur Modèle DC240 • Ladegerät DC240 • Caricatore modello DC240 • Acculader model DC240 • Cargador modelo DC240 • Carregador Modelo DC240 • Lader Model DC240 • Laddningsaggregat Modell DC240 • Lader modell DC240 • Lataaja mallia DC240 • Φορτιστής Μοντέλο DC240 	
<ul style="list-style-type: none"> • Swing arm blade • Lame à bras oscillant • Messer • Lama oscillante • Schommelarm-mes • Cuchilla de brazo giratorio • Lâmina de braço giratório • Svingarmskniv • Svängarmskniv • Svingarmkniv • Kääntövarsiterä • Λάμα στρεφόμενου βραχίονα 	
<ul style="list-style-type: none"> • Mulching plate • Plaque d'évacuation • Mulchplatte • Piastra di triturazione • Mulsplaat • Placa de esparcimiento • Placa de pulverização • Plade til græssnitning • Komposteringsplatta • Kompostplate • Kuohkeutuslevy • Πλάκα διασποράς 	
<ul style="list-style-type: none"> • Socket wrench 13 • Clé à douille 13 • Sechskantschlüssel 13 • Chiave a bussola 13 • Dopsleutel 13 • Llave de tubo 13 • Chave de tubo 13 • Topnøgle 13 • Hylsnyckel 13 • Røpenøkkel 13 • Hylsyavain 13 • Κοίλο κλειδί 13 	
<ul style="list-style-type: none"> • Wrench 32 • Clé 32 • Gabelschlüssel 32 • Chiave 32 • Sleutel 32 • Llave fija 32 • Chave 32 • Nøgle 32 • Skruvnyckel 32 • Skrunøkkel 32 • Kiintoavain 32 • Κλειδί 32 	

Makita Corporation

Anjo, Aichi Japan

Made in Japan

884101-985